



Memoria
2000

FUNDACIÓN

CÉSAR

MANRIQUE

Memoria 2000

© **FUNDACIÓN
CÉSAR MANRIQUE**

*Servicio de Publicaciones
Taro de Tahíche – 35509 Teguiše
Lanzarote. Islas Canarias
Tfno. (928) 84 31 38
Fax (928) 84 34 63
Correo electrónico:
fcm@fcmanrique.org
www.fcmanrique.org*

**Redacción,
Diseño, Maquetación
y Coordinación**
TORRE DE BABEL S.L.

Traducción
VERBATIM

**Documentación
y Supervisión**
FUNDACIÓN CÉSAR MANRIQUE

*Fotografía:
Alberto Lasso y Archivo FCM*

Depósito Legal: M-27359-2001
Imprime: Cromoimagen, S. L.
Albasanz, 14 bis – 28037 MADRID

Memoria 2000



FUNDACIÓN

CÉSAR

MANRIQUE

Patronato de Honor	9
Patronato	11
Equipo Ejecutivo	13
Consejo Asesor	15
Presentación	17
Naturaleza y objetivos fundacionales	23
Introducción	25
La FCM 1993–1999	27
Infraestructura. Equipamiento	37
Campaña de sensibilización ¡Parar ya!	39
Departamento de Programas Culturales	47
Departamento de Conservación y Artes Plásticas	67
Departamento Pedagógico	79
Departamento de Medio Ambiente	87
Departamento de Archivo y Biblioteca	101
Servicio de Publicaciones	109
Becas y Premios	118
Visitantes ilustres	120
Financiación	122
Auditoría	123
Visitantes	124
Personal de la Fundación César Manrique	126
Entidades colaboradoras	128
English version	129
Directorio de servicios generales	160

PRESIDENTA DE HONOR S.M. LA REINA Doña Sofía

PATRONOS DE HONOR Excma. Sra. Dña. Cayetana Stuart
y Silva. Duquesa de Alba

Excmo. Sr. D. Ricardo Bofill

Excmo. Sr. D. Emilio Botín Ríos

Excmo. Sr. D. Camilo José Cela

Excma. Sra. Dña. Carmen Delgado de March

Excmo. Sr. D. Antonio González González

Excmo. Sr. D. Jesús Hernández Perera (†)

Excmo. Sr. D. Alfredo Kraus (†)

Excmo. Sr. D. Antonio López

Excmo. Sr. D. Federico Mayor Zaragoza

Excmo. Sr. D. Antonio Mingote

Excmo. Sr. D. Alfredo Muiños

Excmo. Sr. D. Jesús Polanco

Excmo. Sr. D. José Luis Sampedro

Excmo. Sr. D. José Saramago



PATRONATO

- Presidente** D. José Juan Ramírez Marrero
- Vicepresidente** D. Esteban Armas Matallana
- Patrono Fundador** D. Antonio López Suárez
- Secretario** D. Leopoldo Díaz Bethencourt
- Vicesecretario** D. Francisco Gómez Ruiz
- Patronos** D. Juan Alfredo Amigó Bethencourt
- D. Marcos Guimerá Ravina
- D. Carlos Matallana Manrique
- D. Luis Morales Padrón
- D. José Luis Olcina Alemany
- D. Mario Alberto Perdomo Aparicio



EQUIPO EJECUTIVO

Presidente

D. José Juan Ramírez Marrero

Director de Actividades Fundacionales

D. Fernando Gómez Aguilera

Jefa de Administración y Recursos Humanos

Dña. Montse Suárez González



CONSEJO ASESOR

D. Fernando Castro Borrego

D. Juan Cruz Ruiz

D. Francisco J. Galante Gómez

D. Antonio Machado Carrillo

D. Manuel Padorno Navarro

D. Wolfredo Wildpret de la Torre



JOSÉ JUAN RAMÍREZ

Presidente

El desarrollo continuado de los programas culturales, plásticos y medio-ambientales planteados por la FCM desde el inicio de su andadura, en 1992, ha permitido que, con el paso de los años, la situación actual del proyecto fundacional venga definido por la normalidad. Una normalidad a la que ha contribuido tanto la paulatina autonomía financiera de la institución como su progresiva integración en el tejido sociocultural de su entorno y del Estado.

El trabajo impulsado durante estos nueve años, tratando de dotar a nuestras iniciativas culturales de un talante propio y coherente, en consonancia con el ideario promovido por su fundador, César Manrique, ha facilitado la consolidación de la FCM y que, al día de hoy, nuestra institución sea una referencia en el ámbito de la cultura y de la defensa medio-ambiental. Una posición de privilegio que, desde la responsabilidad a la que nos obliga, interpretamos como un indicador de que la inequívoca voluntad de servicio cívico que orienta las acciones de la FCM desde sus inicios es cada vez mejor percibida por la sociedad.

En esta tarea de configurar un modo de ser y de hacer, de constituir una plataforma cultural que, en el diálogo entre naturaleza y cultura en su



más amplia acepción, ocupe un ámbito específico de actuación, es justo reconocer que la FCM ha contado con el apoyo desinteresado de diversas personalidades del mundo de la cultura y el medio ambiente, así como de entidades, con las que tenemos contraída una deuda de gratitud que hago pública en estas líneas.

Tenemos, por tanto, por delante un importante compromiso: el de gestionar eficazmente una institución no gubernamental que debe seguir prestando su atención y dedicación a la conservación de los equilibrios ambientales y territoriales de Lanzarote y de Canarias, amenazados por una expansiva inercia constructora que ha producido diversos desajustes socioambientales, y, al mismo tiempo, continuar potenciando la oferta cultural que define nuestro proyecto. Un reto, sin duda, apasionante al que dedicaremos el mayor de los esfuerzos.



FERNANDO GÓMEZ AGUILERA
Director de Actividades Fundacionales

En la perspectiva de los diez años de actividad, durante el año 2000 la Fundación César Manrique (FCM) ha continuado planteando iniciativas en los campos de las artes plásticas, la cultura y el medio ambiente, y, por consiguiente, avanzando en la concreción de sus objetivos fundacionales. Arte, naturaleza y territorio constituyen los ejes básicos sobre los cuales se modulan, en general, las líneas maestras del proyecto, y, en particular, se orientan los programas específicos que, año a año, materializan la vocación institucional de contribuir al enriquecimiento de la oferta cultural, el debate y las alternativas de desarrollo sostenible en la comunidad en que se inserta, Lanzarote.

La lectura y la interpretación de los principios que orientaron el trabajo creativo y el discurso medioambiental de César Manrique ofrecen el marco general desde el que la FCM plantea sus propias acciones, mientras se continúa impulsando la catalogación, la difusión y la investigación de la obra del artista.

La continuidad de las exposiciones temporales, ciclos de conferencias, seminarios, foros de reflexión, publicaciones, convocatoria de becas y premios de investigación y actividades educativas se ha visto completada





con una creciente dedicación de la Fundación a intervenir en cuestiones relacionadas con el establecimiento de límites al crecimiento turístico insular y a la definición de un modelo económico sostenible. Desde que, en 1998, la FCM diera a conocer su *Manifiesto por la sostenibilidad de Lanzarote* las iniciativas vinculadas a la conservación de los equilibrios ambientales y territoriales de la isla se han sucedido, apostando por una moratoria de cero camas, por el impulso de programas concretos de sostenibilidad relacionados con los sectores estratégicos insulares, pero también con los recursos naturales, la planificación del suelo, y la ampliación de las infraestructuras de carga. Acciones de distinto signo, concretadas en declaraciones públicas, dictámenes jurídicos, informes técnicos, alegaciones a proyectos sometidos a información pública o reuniones con distintos representantes de las Administraciones públicas, planteadas por la Fundación en un contexto de reflexión que toma como referencia fundamental promover la participación de los ciudadanos y fomentar la construcción común de una ciudadanía activa y responsable que reformule críticamente las prácticas democráticas en el espacio público.

La institución ha comenzado a dar los primeros pasos para sentar las bases tanto de la colección permanente de su museo, que girará en torno al arte público y a las relaciones Arte–Naturaleza, cuanto a las líneas es-

pecíficas de exposiciones temporales que, sobre los mismos ámbitos creativos, han comenzado ya a organizarse. El proyecto de Residencia–Taller, cuyas dependencias se construyen en la actualidad, pretende constituirse en el centro de esta política artística, que tiene muy presente ser útil a la comunidad local en la que la FCM desenvuelve su actividad.





Tal como señalan sus Estatutos, la FCM es una institución cultural privada, sin fin lucrativo, de duración indefinida y de nacionalidad española, que tiene por objeto la conservación, estudio y difusión de la obra, el patrimonio artístico, la figura y el magisterio creador de César Manrique; y, paralelamente, la promoción, estímulo y apoyo de la actividad artística y cultural en sus más amplios términos, con especial atención a las artes plásticas, a los espacios integrados en el entorno natural (simbiosis arte–naturaleza / naturaleza–arte) y al respeto del medio ambiente. Para ello, busca y gestiona los instrumentos, relaciones e iniciativas oportunas, con la colaboración de cuantas entidades públicas y privadas desarrollan su actividad en estos campos.

La FCM, con vocación universalista, procura su integración en la red nacional e internacional de espacios culturales y artísticos, de tal modo que sus iniciativas participen del espíritu de la modernidad, promoviendo para ello intercambios tanto creativos como de reflexión sobre el arte y la cultura, en una dimensión activa, actual y vitalizadora.

La FCM fue oficialmente inaugurada el 27 de marzo de 1992, abriéndose al público el 1 de abril de ese mismo año. Se cumplen, pues, ocho de su existencia, en los que ha consolidado su papel institucional, su expansión en el ámbito cultural del Estado, sus vínculos con instituciones nacionales e internacionales y el desarrollo normalizado de las labores de sus distintos departamentos.

El tiempo transcurrido ha ratificado la vigencia y actualidad del ideal de su fundador, César Manrique, al tiempo que reclama la ampliación de sus infraestructuras para seguir desarrollando los objetivos culturales y medioambientales del proyecto fundacional. En el año objeto de esta Memoria, se ha procedido, precisamente, a proyectar la ampliación futura atendiendo, en concreto a dos espacios propiedad de la institución: la Casa de las Cúpulas (donde se habilita una Residencia-Taller que servirá de centro del proyecto Arte Público que pondrá en marcha la Fundación) y la Casa de Haría (en el que se estudia la creación de un centro de educación ambiental y una casa-museo dedicada a César Manrique).

Del mismo modo se han perfilado los objetivos del proyecto profundizando en los aspectos que han de conferirle singularidad: centrar sus actividades en las relaciones entre Arte-Naturaleza y en el Arte/Espacio Público.

En el año 2000, la FCM ha acentuado su intervención directa en los



problemas territoriales, sociales, medioambientales y culturales de la Isla, con la pretensión de contribuir a la defensa del interés general. La FCM trabaja en la formulación de un nuevo modelo social, ciudadano y medioambiental, respetuoso con el territorio y la biosfera. Un modelo ético para el siglo que empieza.

La FCM ha continuado con su programa anual de becas y premios iniciado en el año 1997, además de gestionar el museo ubicado en su sede, continuar la catalogación de la obra de César Manrique, organizar diversas exposiciones temporales y programas culturales –foros de reflexión, conferencias, cursos...–, publicar monografías y ensayos sobre arte, cultura y medio ambiente, y acometer una amplia labor pedagógica.



El resumen de lo hasta ahora realizado por las distintas Áreas, Departamentos y Servicios de la FCM, es el siguiente:

El DEPARTAMENTO DE PROGRAMAS CULTURALES, durante el año 1993, programó el ciclo de conferencias *De la conciencia desdichada a la conciencia utópica: trayectos de reconciliación*, que contó con la presencia de Simón Marchán Fiz, Joaquín Araújo, Victoria Camps y Rafael Argullol. Desde 1994, han sido dos los espacios de análisis y encuentro en los que la FCM ha centrado sus actividades, *El autor y su obra. Encuentros con creadores*, en el que ya han intervenido Juan José Millás, Antonio Gamoneda, Luis Landero, Luis Sepúlveda, José Ángel Valente –que repitió comparecencia en el año 1999, pocos meses antes de su fallecimiento, con la conferencia *Sobre la interioridad de la palabra*–, Juan Goytisolo, Alberto Corazón, Susan Sontag, Ángel Fernández Alba, Albert Ráfols-Casamada, José Saramago, Carmen Martín Gaité, Gonzalo Torrente Ballester, Eduardo Souto de Moura y Alberto Campo Baeza; y *Miradas divergentes*, en el que han participado José-Miguel Ullán, Aurora García, Tomás Llorens, José Jiménez, José Francisco Yvars, Javier Maderuelo, Juan Antonio Ramírez, Delfín Rodríguez, Victoria Combalía, Kosme de Barañano, Estrella de Diego, Luis Fernández-Galiano, Lynne Cooke, Eugenio Carmona, Amelia Arenas, Rossana Buono, Manuel Falces, Juan Manuel Bonet, María de Corral y Juhani Pallas-



maa. En el año 1998, la FCM puso en marcha un nuevo espacio de reflexión, denominado *Foro Archipiélago*, en el que se incluye la participación de investigadores, intelectuales y creadores que desarrollan su labor en las Islas Canarias, o cuyo trabajo aborde temas actuales relacionados con la cultura, la ciencia y el medio ambiente del archipiélago canario. Lo inauguró el compositor Juan José Falcón Sanabria, y en 1999, contó con la presencia de Telesforo Bravo y Francisco Sánchez Martínez.

En el año 1994, José Luis López Aranguren pronunció una conferencia en la sede de la FCM, y un año más tarde tuvo lugar un homenaje al escritor Ignacio Aldecoa, en el que participó Josefina R. Aldecoa. En el año 1998, Juan Marichal pronunció la conferencia inaugural, y en 1999, estuvo a cargo de José Antonio Marina. En este año también se celebró una mesa redonda como conmemoración del bicentenario del paso de Humboldt por las Islas Canarias. Se presentó también el vídeo de Joaquín Araújo, *Lanzarote. Brasas de vida* y el libro de Leandro Perdomo, *Arrecife. Antología de crónicas*.

El DEPARTAMENTO DE CONSERVACIÓN Y ARTES PLÁSTICAS se ha ocupado de la remodelación y acondicionamiento del museo de la FCM, ha elaborado el inventario de bienes artísticos y prosigue su trabajo para culminar la catalogación de la obra de César Manrique. Así, durante 1999 se catalogó la



producción plástica de César Manrique en Lanzarote, gracias a la Beca de Investigación César Manrique, concedida por la FCM. Uno de los objetivos primordiales de este Departamento es impulsar la declaración de Bien de Interés Cultural de las obras de arte público del fundador de la FCM.

Se han organizado, en estos años, diversas exposiciones, la mayoría de producción propia: *Manrique en imágenes de Rojas Fariña* (1994); *Manrique. Última pintura* (1995); *Antoni Tàpies. Obra gráfica* (1996); *César Manrique. Nueva York* (1996); *Pancho Lasso. Retrospectiva* (1997); *Línea y poesía: Philip Guston/Musa McKim* (1998); y *Proyecto Marina de Arrecife. Tres propuestas para pensar la ciudad* (1998). Durante 1999, se organizó la exposición *Stipo Pranyko. Retrospectiva* y la muestra *Gonzalo Fonseca*, dedicada a la revisión de la obra de este artista uruguayo-norteamericano. Y otras como *Patrimonio 2001* (1994) en colaboración con “la Caixa” y UNESCO; *Relatos de aguatinta* (1994), en colaboración con el taller de grabado Línea; y *El rostro de los dioses. Arte y altares africanos y afroamericanos* (1997), en colaboración con The Museum for African Art de Nueva York.

El año 1998, Javier Maderuelo dirigió el curso *Arte público, naturaleza y ciudad*. La FCM financió también la puesta en marcha de un proyecto destinado a la realización del inventario general del patrimonio histórico



y artístico de la Iglesia en las islas de Lanzarote y La Graciosa, cuyos resultados se dieron a conocer en 1998. En 1999, este Departamento de la FCM organizó el curso *Exponer, Exponerse. Curso sobre conservación preventiva en museos y planificación de exposiciones*. Este curso estuvo dirigido por Ignacio Millet, director de la empresa STEM. Por otro lado, la Fundación, durante 1999, continuó con su política de préstamo del legado de César Manrique.

El DEPARTAMENTO PEDAGÓGICO ha centrado su actividad en la gestión de dos proyectos educativos: *César Manrique en la Fundación*, que en estos años ha recibido más de 30.000 alumnos y *Obra espacial de César Manrique en Lanzarote*. Ha afianzado, además, sus áreas de acción pública con diversas actividades relacionadas con la naturaleza y el medio ambiente, desarrolladas en el conjunto del archipiélago canario.

Desde 1995, organiza anualmente un *Curso de Didáctica del Arte y de la Naturaleza* en el que se han abordado distintas cuestiones relacionadas tanto con aspectos pedagógicos cuanto con el arte, el medio ambiente y el territorio. Así, el año 1997, coordinó el seminario *El arte: un objeto de confrontación entre el museo y el público*, impartido por Amelia Arenas, en el que participaron responsables de departamentos pedagógicos de museos de toda España. En colaboración con la ONG Asam-



blea de Cooperación por la Paz, promovió la muestra didáctica *Veo, Veo. Circuito de juegos: Prejuicios, discriminaciones y chivos expiatorios*. En el año 1998, celebró el seminario-taller *La ciudad de los niños. Los niños como parámetro de cambio*, del que se ocupó Francesco Tonucci. En el transcurso de 1999, este Departamento organizó el curso *Transformación del paisaje: encuentro de ecología y estética*, dirigido por el doctor José Vicente de Lucio.

Por su parte, el DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE programa, desde 1994, el espacio de reflexión *Fronteras y Direcciones del Progreso*, en el que han intervenido Francisco Díaz Pineda, Salvador Pániker, Miguel Morey, Ramón Margalef, Federico Aguilera Klink, José Manuel Naredo, Joan Martínez-Alier, Alfonso del Val, José Luis Sampedro, Francisco Jarauta y María Novo. En 1996, organizó, además, un *Curso de Ecología Marina*, dirigido por Antonio de los Santos, director del Departamento de Ecología de la Universidad de La Laguna; en 1997, el curso *Educación para el futuro. Enfoques de educación ambiental para un mundo en cambio*, además de un cursillo de *Introducción a la comunicación ambiental en redes telemáticas*; y, en 1998, el curso *La ciudad colectiva: educación ambiental y participación ciudadana*, dirigido por María Sintés. Elaboró materiales para tomar parte en la *VII Reunión de responsables de educación medio-*





ambiental de las comunidades autónomas, celebrada en 1994, y en la *Conferencia mundial de turismo sostenible*, de 1995.

Hay que destacar, entre sus actividades, asimismo, la producción de un documental sobre el patrimonio natural de Lanzarote, dirigido por Joaquín Araújo (1999), y la financiación de un *Estudio de las ballenas y delfines varados en el archipiélago canario*, realizado por Vidal Martín (1999).

Durante el año 1998, la FCM impulsó decididamente su participación y contribución institucional dirigida a promover el desarrollo sostenible de la isla de Lanzarote mediante la presentación de diversas alegaciones en períodos de información pública, el encargo y financiación de informes ambientales como el *Informe de la FCM sobre las carreteras de Lanzarote*, elaborado por Antonio Estevan, y, sobre todo, mediante la redacción y difusión del *Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote*, que recoge la posición de la institución sobre el modelo de isla que propugna, un modelo que permita compatibilizar el bienestar de la población con la conservación del patrimonio natural y cultural de Lanzarote.

Así mismo, en 1998, la FCM contribuyó a la celebración del bicentenario de la municipalidad de Arrecife, capital de la isla de Lanzarote, con la iniciativa *Proyecto Marina de Arrecife*, una propuesta que conjugaba la vocación de servicio público con la preocupación urbanística y medioambiental. El

contenido del proyecto incluía como actividad central el programa *Tres propuestas para pensar la ciudad*, consistente en el encargo a tres arquitectos –Carlos Jiménez, Enric Miralles y Juan Navarro Baldeweg– de tres propuestas de actuación urbanística en el litoral de la capital, que fueron mostradas en una exposición y debatidas en unas jornadas de encuentro con los ciudadanos. Paralelamente, un seminario y dos cursos, ya mencionados, abordaron, desde distintos planteamientos complementarios, la crisis contemporánea de los espacios urbanos: *La ciudad de los niños. Los niños como parámetro de cambio*, dirigido por Francesco Tonucci; *Arte público: naturaleza y ciudad*, a cargo de Javier Maderuelo; y *La ciudad colectiva: educación ambiental y participación ciudadana*, dirigido por María Sintés.

Durante 1999, presentó el *Informe sobre el Plan Director Insular de Residuos Sólidos Urbanos de Lanzarote*, encargado por la FCM a Alfonso del Val. En este año, la Fundación continuó con su labor de defensa del medio ambiente en Lanzarote, presentando diversas alegaciones en los períodos de información pública de diferentes proyectos de intervención en el territorio.

Desde 1998, la FCM está representada en el patronato del Parque Nacional de Timanfaya y, desde 1996, forma parte de la Junta Rectora del Consejo de la Reserva de la Biosfera.



El DEPARTAMENTO DE ARCHIVO Y BIBLIOTECA se ocupa de formar un centro de documentación especializado en César Manrique, Arte-Naturaleza-Arte Público y medio ambiente, que responde a la necesidad de promover los principios fundacionales de investigación y difusión del arte, la conservación y defensa del entorno y la cultura en general, así como de la obra de César Manrique. En el último cuatrimestre del año 1999, se puso en marcha el proyecto *Biblioteca Específica César Manrique*, con objeto de agrupar toda la obra que sobre el artista posee la Fundación, así como la que se continúa generando.

El SERVICIO DE PUBLICACIONES, que había definido la identidad gráfica de la institución, señalización interior y exterior, diseño editorial, papelería y comercialización, en una labor de Alberto Corazón, y se ha ocupado también de la edición de los catálogos de las exposiciones temporales, inició, en 1995, su actividad propiamente editorial con la publicación de cuatro colecciones:

Colección “Péñola Blanca”, en la que han aparecido *Desvío hacia el otro silencio* (1995), de Manuel Padorno; *El vigilante de la nieve* (1995), de Antonio Gamoneda; *Nadie* (1996), de José Ángel Valente; y *Poemes-Poemas* (1997), de Joan Brossa.

Colección “Torcusa”, que ha publicado: *Ancianos en Lanzarote. Una*



perspectiva socio-sanitaria (1995), de Domingo de Guzmán Pérez Hernández; *Flora y Vegetación Marina de Arrecife de Lanzarote* (1996), de María Elena Guadalupe González, María Candelaria Gil-Rodríguez y María del Carmen Hernández González; *Crónicas documentales sobre las erupciones de Lanzarote. Erupción de Timanfaya (1730-1736). Erupción del Volcán de Tao, Nuevo del Fuego y Tinguatón (1824)*, de Carmen Romero Ruiz (1997); *Los volcanes de los Islotes al Norte de Lanzarote* (1997), de Julio de la Nuez, María Luisa Quesada y Juan José Alonso; *Arrecife. Antología de crónicas* (1999), de Leandro Perdomo, con edición, selección e introducción de Fernando Gómez Aguilera; y *Majos. La primitiva población de Lanzarote. Islas Canarias* (1999), de José C. Cabrera Pérez, María Antonia Betancor y Antonio Tejera Gaspar.

Colección “Cuadernas”, en la que se han editado *La cultura ecológica* (1995), de Joaquín Araújo; *Naturaleza: la conquista de la soledad* (1995), de Rafael Argullol; *Una ecología renovada a la medida de nuestros problemas* (1996), de Ramón Margalef; *Nuevas visiones de lo pintoresco: el paisaje como arte* (1996), de Javier Maderuelo; *Progresismo y medio ambiente en sistemas insulares* (1996), de Miguel Morey; *Ignacio Aldecoa en su paraíso* (1996), de Josefina R. Aldecoa; *El mapa no es el territorio* (1997), de Alberto Corazón; *La economía ecológica como economía humana*



(1998), de Joan Martínez-Alier; *Historia y Crítica del Arte: Fallos y Fallas* (1998), de Juan Antonio Ramírez; y *Quedarse sin lo exótico* (1999), de Estrella de Diego.

La colección “Manrique” ha dado a la imprenta: *César Manrique*, de Fernando Ruiz Gordillo; y *César Manrique en sus palabras*, de Fernando Gómez Aguilera. Otras ediciones dedicadas al artista han sido los vídeos *César Manrique: Arte y Naturaleza* y *César Manrique. Obra espacial*, realizados por Producciones de Arte Tino Calabuig.

En el año 1997, se presentó la colección “Lugares”, destinada a acoger estudios monográficos sobre cada una de las obras de arte público de César Manrique. Su primer título fue *Timanfaya. Restaurante El Diablo*, del que es autor Lázaro Santana.

Durante 1999, el Servicio de Publicaciones se encargó también de la publicación de los catálogos de las exposiciones *Stipo Pranyko. Retrospectiva* y *Gonzalo Fonseca*, organizadas por la FCM.





La FCM ha proseguido la ampliación de sus infraestructuras, con el objeto de completar el proceso de adaptación de su sede a las necesidades generadas por el desarrollo del proyecto cultural.

Las obras realizadas durante el año 2000 afectaron, exclusivamente, a la Casa de las Cúpulas, en la que se sigue trabajando con objeto de concluir la intervención en el año 2001.

¡Parar ya!



Punto de información de la FCM, atendido por voluntarios, durante la Campaña de Sensibilización ¡Parar ya!

La FCM ha proseguido durante el año 2000 con su campaña de sensibilización a la población de Lanzarote, iniciada en 1999, referente a la necesidad de frenar la construcción de nuevas edificaciones turísticas e infraestructuras de ocio y abrir un proceso de reflexión para debatir y concretar el modelo de desarrollo sostenible insular.



Momento de parar

En el *Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote* (1998), la FCM expresó su posición con respecto a la necesidad de frenar el crecimiento turístico e introducir nuevas pautas sostenibles de gestión del territorio y de los recursos naturales insulares.

Voluntarios en la Campaña de Sensibilización ¡Parar ya!

Para defender estos principios, la FCM organizó, en el transcurso de 1999, distintas actividades públicas. Encargó también un informe jurídico para estudiar las posibilidades de intervención que en esa área posibilita la Ley del Territorio.

La base de la campaña fue el texto del *Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote*. La FCM repartió por calles y barrios el *Manifiesto* e instaló un punto de información con el objeto de aclarar aspectos como el significado y el alcance de la sostenibilidad, aportó ideas a la ciudadanía sobre la necesidad de arbitrar respuestas ambientales y territoriales equilibradas y alertó a las distintas administraciones públicas.

El texto fue objeto de una campaña de difusión en los medios de comunicación nacionales, regionales y locales y, por último, se recabó la adhesión a su contenido tanto de personalidades y figuras relevantes de la cultura y la Universidad como de agentes sociales de Lanzarote y del Archipiélago, en general.

Acciones públicas

El éxito ciudadano de la campaña impulsó la organización de una segunda edición, en la que participaron

como invitados distintos colectivos de la Isla y en la que colaboraron voluntarios, ataviados con camisetas rojas con la inscripción *Me Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote-¡Parar ya!*

Durante el desarrollo de la jornada, celebrada el día 13 de mayo de 2000, se hizo entrega a los ciudadanos de 5.000 copias del *Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote* y 5.000 libritos que reproducían el texto *Momento de parar*, escrito por César Manrique en 1985, y en el que se alude explícitamente a la necesidad de detener, ya entonces, el crecimiento turístico en la Isla. Se repartieron, también, distintos materiales alusivos a los fines de la campaña: pins, llaveros, adhesivos, etc., así como distintos folletos con el lema central de la movilización: *¡Parar ya!*

Otras actividades El 21 de septiembre, Fernando Gómez Aguilera, director de Actividades Fundacionales de la FCM, participó en una mesa redonda sobre la Moratoria, convocada por la Asociación Cultural Achitacande en el Casino Club Náutico de Arrecife, en la que intervinieron, además, el presidente del Cabildo Enrique Pérez, y representantes de distintas asociaciones: Rafael Lasso por Asolán, José Torres por Aetur, Pedro Hernández por Foro Lanzarote y Domingo Concepción por la asociación ecologista El Guincho. Durante el debate, la FCM insistió en la necesidad de controlar el crecimiento turístico a partir de criterios más restrictivos de los que se manejan en la Revisión del Plan Insular de Ordenación del Territorio (Moratoria) impulsado por el Cabildo.



Pegatinas con el lema "Me Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote".



Voluntarios de la Campaña de Sensibilización promovida por la FCM.

Momento de parar.
César Manrique.

“Alcanzar la meta de la utopía es conseguir lo imposible. La utopía puede ser una realidad cuando el alma se manifiesta volcándose con entusiasmo de salto-récord para conseguir esa singularidad de la creación. La plenitud de saber dar esa conjunción armónica, solamente alcanzada por la inteligencia de un instinto intuitivo que ni el hombre mismo puede controlar a través de esa aparente lógica establecida, es lo que puede satisfacer plenamente la capacidad de crear.

Por profecía del destino, en la isla de Lanzarote se logró el milagro de la utopía.

El pueblo de Lanzarote ha conseguido por primera vez en su historia un sentido general de conceptos estéticos, por sus ejemplares obras realizadas. Su insólita naturaleza, a través de un nuevo sentido estético, ha podido lograrse por un nuevo concepto del Arte con profundo sentido didáctico. Así ha llegado, por ese entendimiento antropológico de una general visión, a la aceptación plena del cuidado de la belleza, de su arquitectura y de sus espacios.

En otro nivel, los lanzaroteños han entrado en algo que nunca se han atrevido a utilizar: la fuerza de la autodeterminación y solidaridad, al empezar a darse cuenta de la destrucción de su armonía, de su medio y de su identidad.

Lo que realmente no se puede creer es que, después de haberse conseguido en la isla de Lanzarote el milagro de la unidad armónica, y de ese nuevo concepto Naturaleza-Arte, no se haya comprendido en abso-

luto y sin la más mínima visión de futuro, lo que podría haber sido su brillante porvenir.

De haberlo entendido, podríamos haber dado un ejemplo a nivel mundial con orgullo y una riqueza permanente, y no se daría el suicidio que estamos provocando, por un torpe egoísmo sin límites.

Lo verdaderamente dramático es que después de los esfuerzos y trabajos realizados con un desbordante entusiasmo de amor y entendimiento de la enorme belleza escondida y sin catalogar de nuestra vulcanología, para elevarla al más alto nivel, surjan ahora una serie de 'personajes' con el solo propósito de explotar ese prestigio conseguido por nuestro pueblo, sin importarles en absoluto la ruina de la isla, exterminando, en el más mínimo tiempo, el legado de centenares de milenios de evolución vulcanológica y geológica.

La pregunta:

¿Quiénes son los responsables?

Creemos que cualquier gobierno tiene la obligación de cuidar el espacio que nos sirve para el desarrollo de nuestras vidas, de la educación y cultura, de nuestras riquezas y, sobre todo, de la 'permanencia de esa riqueza'.

Siempre estamos oyendo disculpas, inconvenientes, aprobaciones anteriores, leyes caducas y un sinfín de aparentes tropiezos que parecen imposibles de corregir, con tal de no parar esa barbaridad que se nos echa encima.

Todo se puede corregir.

Depende del entusiasmo, de tener una verdad en las manos y una valiente y honrada decisión. El único inconveniente, y eso ya lo sabe todo el mundo, es cuestión de compra y venta.

¿Tendríamos esperanza?

¿Podremos salvar ya lo que nos queda?

¿Es cuestión de visión inteligente?

Creo que el caso no puede ser más evidente, descarado y elemental para darse cuenta que ha llegado el MOMENTO DE PARAR."

César Manrique
c. 1985



Dictamen
Jurídico
sobre la
Revisión del
PIOT

En 1999, la FCM encargó a José Suay, catedrático de Derecho Administrativo de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, la elaboración de un informe jurídico que estudiase la Revisión del PIOT propuesta por el Cabildo de Lanzarote, valorando también las posibilidades de formular una hipótesis de crecimiento cero a partir del marco de la nueva Ley del Territorio aprobada por el Gobierno de Canarias. Así, en su *Dictamen jurídico de la FCM sobre la revisión del PIOT. Cuestiones formales y de fondo*, José Suay aborda tanto las cuestiones jurídicas formales relacionadas con la tramitación y los recursos presentados a la Moratoria, como asuntos de fondo, en las que se abunda en la necesidad de ajustar la Revisión del PIOT a planteamientos más restrictivos fundamentados en una posición de detención drástica del crecimiento alojativo turístico.

El objetivo de la FCM, que, ante los recursos presentados por diversos constructores contra la revisión del PIOT, se personó, ya en 1999, en las distintas causas, fue la defensa del derecho que le asiste a la Administración Pública de regular el crecimiento turístico. En ese marco de defensa se encargó el dictamen a fin de que la institución pudiese argumentar jurídicamente esta posición.

José Suay es licenciado por la Universidad Complutense de Madrid (1983) y doctorado por la Universidad de Bolonia (Italia) en 1985. Es catedrático de Derecho Administrativo en la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Es autor de *Principio de Igualdad en la Justicia Constitucional* (1985) y *Sanciones Administrativas* (1989). Ha colaborado en más de veinte obras colectivas, entre las que destacan los homenajes a los profesores Villar Palasí (1989), García de Enterría (1991) y Garrido Falla (1992). Ha publicado una veintena de artículos en revistas jurídicas y ha pronunciado más de un centenar de conferencias en distintas universidades y centros públicos y privados. Obtuvo el premio Luigi Ravá a la mejor tesis de Derecho Público. Ha colaborado en la



redacción del PIOT de Gran Canaria, a instancias del Cabildo. A petición de varios municipios de Lanzarote, con ocasión de la elaboración de la Ley de Turismo, participó en la redacción de un estatuto especial para los municipios turísticos. Ha sido magistrado de la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Canarias y en la actualidad es director del Departamento de Derecho Público en la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad de las Palmas de Gran Canaria.

El día 21 de marzo las conclusiones del *Dictamen* fueron presentadas a la prensa en un acto en el que intervinieron, además del redactor del dictamen, José Juan Ramírez y Fernando Gómez Aguilera.

El 11 de abril, el profesor José Suay pronunció una conferencia en la que expuso públicamente las conclusiones del *Dictamen*.

El *Dictamen* tiene dos líneas fundamentales de orientación: por un lado, refuerza el derecho de la administración a controlar el crecimiento urbanístico; por otro, fundamenta jurídicamente la necesidad de que el ejercicio de ese derecho se concrete a partir de posiciones más restrictivas con respecto al crecimiento turístico. Desde esa doble perspectiva, adquiere importancia fundamental el debate sobre responsabilidades patrimoniales de la administración, es decir, los derechos adquiridos indemnizatorios, estudiados críticamente por Suay.

Fernando Gómez Aguilera, director de Actividades Fundacionales de la FCM; José Juan Ramírez, presidente de la FCM, y José Suay.



En el apartado de las conclusiones se afirma que “podría parecer necesario incorporar alguna fórmula que garantizara posibles indemnizaciones, previsión que, en todo caso, no podrá tener en este instante sino un alcance general y abstracto por resultar imposible su concreción en los variadísimos casos que la realidad puede deparar”. Añade asimismo que “el tiempo se convierte en un elemento decisivo (incluso, cuando no se fija plazo expreso para la ejecución de los planes). Pero el tiempo afecta también a los propietarios del suelo que, dentro de los plazos previstos, han de cumplir los sucesivos deberes de urbanización y edificación que les están impuestos, si pretenden algún género de resarcimiento. Es preciso así, llegar al estadio final de la ejecución, además, dentro de los plazos impuestos (...). No basta con trazar una comparación entre metros o porcentajes; los mismos metros, o menos, pueden resultar más valiosos, máxime si se reduce, en general, la ocupación del suelo, al asegurarse una competencia efectiva menor (...). Para proceder a la indemnización se impone esperar al estudio caso por caso”.

Culturales



*Juan Gelman y
José Saramago.*

Durante el año 2000, la FCM ha dado continuidad a los ciclos de conferencias establecidos en 1994 –*El autor y su obra y Miradas divergentes*– y en 1998 –*Foro Archipiélago*–.

Conferencia inaugural. José Antonio Marina es catedrático de Filosofía. Sus investigaciones se dirigen hacia la elaboración de una teoría de la inteligencia que oscila desde la neurología hasta la ética, pasando por el estudio de la creatividad humana, las actividades sociales o la inteligencia artificial.

José Antonio Marina.

Una ética para el siglo XXI.

Ha obtenido en su dilatada carrera, entre otros, los siguientes premios: Premio Giner de los Ríos de Innovación Educativa, Premio Andrés Ferret de Periodismo, Premio Anagrama de Ensayo y Premio Nacional de Ensayo.

Ha publicado las siguientes obras: *Elogio y refutación del ingenio*, *Teoría de la inteligencia creadora*, *Ética para náufragos*, *El laberinto sentimental*, *El misterio de la voluntad perdida*, *La selva del lenguaje* y *El diccionario de los sentimientos*. Sus libros han sido traducidos al portugués, el italiano y el francés.

Su intervención tuvo lugar el 16 de marzo en la sede de la FCM, inaugurando la actividad cultural, plástica y medioambiental que se desarrolló durante el año 2000. Con su conferencia titulada *Una ética para el siglo XXI*, José Antonio Marina se ocupó de analizar cómo nuestra cultura ha considerado desde hace siglos que la función principal de la inteligencia era el conocer, dejando fuera el mundo de los sentimientos y de la acción. Una decisión grave, a juicio de Marina, porque, precisamente, en el mundo de la acción, de la práctica, es donde se plantean los problemas que afectan a nuestra felicidad y a la convivencia digna y justa.



En la actualidad se vislumbra un cambio en el campo de la *inteligencia*: se habla cada vez más de *inteligencia emocional*, se relaciona la inteligencia no sólo con los conocimientos sino también con los valores. El cambio se resume en que la culminación de la actividad inteligente es, ahora, la ética, siendo este uno de los cambios más beneficiosos para nuestra vida cotidiana. “La ética busca un proyecto animoso del ser humano y un repertorio de buenas soluciones”, en palabras de Marina. Así, para conseguir la felicidad, José



José Antonio
Marina.

Antonio Marina afirma que hay tres aspectos básicos: en primer lugar la inteligencia, luego la salud y finalmente, la suerte, “pero debemos dar más beligerancia a la inteligencia, que incluye también el manejo de los sentimientos o de la vida afectiva en nuestra capacidad para alcanzar la felicidad”.

Presentación actividades año 2000.

El 21 de marzo de 2000, en una rueda de prensa convocada en la sede de la FCM, José Juan Ramírez, Presidente de la FCM, y Fernando Gómez Aguilera, director de Actividades Fundacionales, presentaron a los medios de comunicación las líneas generales programáticas de actividad para el año en curso.

El Presidente fijó los objetivos de trabajo de la FCM según tres apartados fundamentales:

Los temas ambientales que afectan a la Isla de Lanzarote; la ampliación de las infraestructuras de la FCM; y, por último, la continuidad y ampliación de la política cultural de la FCM.

La implicación de la FCM en los temas medioambientales que afectan a la Isla, se concretaría en las intervenciones a realizar respecto a la moratoria –que fueron continuación de la campaña *Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote*, ejecutada el año pasado– y la presentación de un Dictamen Jurídico referente al PIOT. Respecto a la Marina de Arrecife se realizaría una campaña de apoyo y protección. Por último, como



consecuencia del desmesurado crecimiento del número de visitantes a la isla se ha producido un desproporcionado crecimiento constructivo, así carreteras, puertos deportivos y públicos y campos de golf, cuyo desarrollo la FCM se proponía vigilar.

En segundo término, José Juan Ramírez expuso que, tras ocho años, la FCM debía pensar en su futuro inmediato. Propuso tres áreas de ampliación de sus infraestructuras: la Residencia Taller–Casa del Artista, en la que han comenzado la obras; Haría, la que fue casa de César Manrique, que ha de convertirse en centro de la política educativa medioambiental de la FCM, y en Casa–Museo César Manrique. Por último, la búsqueda y adquisición de un espacio alternativo, en Arrecife, para desarrollar actividades culturales en la capital de la isla.

Sobre el tercer término, propuso el presidente proseguir las líneas de trabajo ya existentes y reforzar el proceso de catalogación de la obra de César Manrique.

Fernando Gómez Aguilera, director de Actividades Fundacionales, manifestó que los contenedores, edificios y espacios disponibles deben estar directamente vinculados a la programación y al marco de actuación cultural de FCM. Desde esa perspectiva, se han repensado, por un lado, los espacios existentes y, por otro, se han centrado los futuros objetivos del proyecto. Una reflexión



Acto de presentación del programa de actividades 2000.

institucional, que ha sido respetuosa y leal con los orígenes del proyecto de César Manrique, pero desde una lectura actualizada de su pensamiento. Leal y respetuosa, también, con el territorio, pero convencida de que su planteamiento debe ser internacional y contemporáneo. Se ha fijado también el propósito de profundizar en un aspecto programático que es el que ha de conferirle singularidad nacional e internacional a la institución: centrar sus actividades en la relación entre Arte–Naturaleza y Espacio Público.

Por lo tanto, consolidado ya un marco general, según manifestó el director de Actividades Fundaciona-



José Juan Ramírez, presidente de la FCM (dcha.) y Fernando Gómez Aguilera, director de Actividades Institucionales (izqda.).

les, la FCM procederá de manera más acentuada a orientar sus actuaciones de acuerdo a cuatro grandes áreas de actuación.

Residencia-Taller para creadores.

Un proyecto que ha de cohesionar los aspectos plásticos vinculados con la FCM; que ha de ser columna vertebral de su actividad plástica, tanto en lo que se refiere a su programación de exposiciones como a la política de adquisiciones para la Colección del Museo, una tarea hasta ahora limitada a la obra de César Manrique.

La FCM invitará a artistas del circuito internacional para que trabajen en el entorno inmediato de la Residencia-Taller, que, por su parte, está dotada de un amplio estudio construido en el subsuelo. Será un programa cerrado, a desarrollar en treinta años, a un ritmo de un invitado bianualmente. El primero estará dedicado al trabajo. El segundo a la exposición de la obra y de la documentación generada en el proceso creativo.

Las obras conformarán el futuro Museo, cuyo espacio ha de ser la isla en su conjunto. Las obras públicas se ubicarán en espacios adquiridos por la FCM o bien en espacios, cerrados o al aire libre, negociados con la administración pública. Por su carácter público se procederá siempre a informar previamente y a debatir los proyectos con la población.

Arte público para los municipios de Lanzarote.

Un segundo programa, aún en su fase inicial de elaboración estará destinado a la promoción del arte público en los municipios de la Isla de Lanzarote. La FCM se plantea, en un horizonte temporal de una década, ofrecer y donar proyectos paisajísticos urbanos a la



ciudadanía, así el desarrollo de una plaza, de un parque o una avenida, equipamientos urbanos, etc. Serán, como en el caso precedente, proyectos compartidos con la sociedad y la administración.

Exposiciones. El tercer área de actuación prevé abrir una línea de exposiciones que exploren específicamente las relaciones Arte–Naturaleza y el Arte Público. Una revisión de las obras de artistas de los años ochenta y noventa, que emplean la naturaleza como material del arte o relacionan sus propuestas con emplazamientos públicos.

Centro internacional de documentación. Por último, a medio plazo, la FCM pretende crear un centro internacional de documentación Arte–Naturaleza, que dará también cobertura a seminarios y encuentros en los que se estudien las relaciones entre Arte y Naturaleza y entre Arte y Espacio Público.

Espacio de reflexión: Foro Archipiélago. Este espacio de reflexión incluye la participación de investigadores, intelectuales y creadores que desarrollan su labor en las Islas Canarias. Asimismo, el foro se constituye en un espacio que acoge debates y reflexiones sobre diferentes temas actuales relacionados con la cultura, la ciencia y el medio ambiente del archipiélago canario. En el 2000, han participado en él Fernando Gabriel Martín y Antonio Rumeu de Armas.

Fernando Gabriel Martín. Fernando Gabriel Martín es catedrático de Historia del Cine. De 1989 a 1995, fue director del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de La Laguna. Así mismo, fue miembro fundador del Colecti-

El cine y la cultura canaria del siglo XX.



Fernando Gabriel Martín.

vo y Cooperativa Cinematográfica Yaiza Borges y ha sido jurado en diversos festivales de cine.

Sus trabajos de investigación y publicaciones, así como las exposiciones organizadas, han abarcado básicamente los terrenos de la arquitectura y el cine. Es miembro de la Asociación Española de Historiadores del Cine y del comité de redacción de la revista de cine *Rosebud*. Ha dirigido varias tesis doctorales y memorias de licenciatura sobre cine.

Su conferencia del 28 de marzo se planteó como colofón a la *I Semana de Cine Canario* y era la primera vez que el cine ocupaba un lugar central en el espacio de la FCM. Fernando Gabriel Martín situó el cine en el debate general de la cultura canaria del siglo XX, considerándolo como una manifestación artística más –“El MoMA fue el primer lugar donde se reconoció que las artes son una y no veintiocho”–, analizando su evolución desde un punto de vista más estético y cultural que histórico.



El conferenciante hizo una reivindicación entusiasta del cine como una disciplina más entre las artes plásticas, apelando al interés por él de artistas como Picasso, Dalí o Pollock, por ejemplo, y recordando el poema de Rafael Alberti *Yo nací, respetadme, con el cine*.

La conferencia recordó que Canarias está también en los orígenes del cine, cuando un cámara de los Lumière rueda *Mujeres descargando carbón en el muelle de Tenerife*, copia que desapareció en México.

Por otra parte, resaltó el escaso interés de la burguesía canaria por la industria del cine, señalando el contraste entre la ausencia de apoyo a la producción cinematográfica con el gran consumo de cine por parte del público, el gran número de escritores que genera, el número de salas de proyección y el interés de la crítica y de la propia disciplina, que se imparte en la universidad.

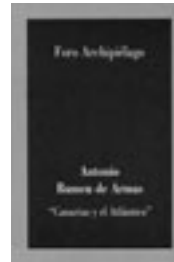
Antonio Rumeu de Armas. Antonio Rumeu de Armas ha desempeñado la cátedra de Historia de España en la Edad Moderna en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense de Madrid, disciplina que también impartió en las Canarias y el Atlántico.

universidades de Granada y Barcelona. Ha sido profesor extraordinario de la Georgetown University de Washington. Ha ocupado distintas responsabilidades en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas: director de la Escuela de Historia Moderna, director del Instituto Jerónimo Zurita de Historia de España y consejero de número de los Patronatos Menéndez Pelayo y José María Quadrado. Es, asimismo, profesor de la Escuela de Guerra Naval y de la Escuela Diplomática.

En la actualidad es académico de número de la Real Academia de la Historia, de la que ha sido director, y pertenece, entre otras, a las Academias de México, Argentina, Perú, Colombia y Chile, y a la Hispanic Society of America.

En reconocimiento a su trabajo, Antonio Rumeu de Armas ha recibido numerosas distinciones: Premio Marvá (1942); Premio Antonio Nebrija del C.S.I.C. (1945) y el Premio Nacional de Literatura (1955). Está en posesión de las Grandes Cruces del Mérito Naval y de Alfonso X, El Sabio, y de la Medalla de Oro de la Universidad Complutense.

Autor de más de un centenar de artículos publicados en las más prestigiosas revistas españolas, la intensa actividad investigadora del profesor Rumeu ha estado orientada hacia el estudio de la Historia de América, la Historia Social, la Historia de la Ciencia y el Atlántico. Entre su numerosa obra publicada cabe destacar, entre otras, *Canarias y el Atlántico* (1945); *Los viajes de John Hawkins a América* (1947); *Código*



Antonio Rumeu de Armas.

del trabajo del indígena americano (1953); *España en el África Atlántica* (1956); *La política indigenista de Isabel La Católica* (1969); *Un escrito desconocido de Cristóbal Colón: el Memorial de la Mejorada* (1972); *La Conquista de Tenerife* (1975); *El obispado de Telde. Misioneros, mallorquines y catalanes en el Atlántico* (1975); *Origen y fundación del Museo del Prado* (1980); *Nueva luz sobre las Capitulaciones de Santa Fe* (1985); *Libro Copiador de Cristóbal Colón* (1989).

El jueves 4 de mayo, en la sede de la FCM, Antonio Rumeu de Armas habló de la posición preferente de Canarias en el Atlántico y del papel estratégico que, desde la prehistoria hasta nuestros días, ha jugado el Archipiélago como vínculo entre los continentes de Europa, América y África.

**El autor
y su obra.**
**Encuentros con
creadores.**

Este espacio de encuentro procura la aproximación al público de significativos autores contemporáneos desde la exposición que éstos hacen de su experiencia creativa y el diálogo posterior con los asistentes. En el 2000, se contó con la presencia de los arquitectos Iñaki Ábalos y Juan Herreros.

***Iñaki Ábalos y
Juan Herreros.***

Iñaki Ábalos y Juan Herreros trabajan asociados desde 1984; ambos son profesores titulares de Proyectos en la Escuela de Arquitectura de Madrid, donde fueron también profesores de Construcción durante el periodo 1984–1988. Son autores de las publicaciones *Le Corbusier*, *Rascacielos*, *Técnica y arquitectura en la ciudad contemporánea* y *Natural–Artificial*.

Su obra, premiada en distintas ocasiones y recogida en una monografía publicada por Gustavo Gili, ha sido reseñada por revistas especializadas y ha formado parte de exposiciones individuales y colectivas como la organizada por el MoMA bajo el lema *Light Construcción* (Nueva York, 1995). En 1997, se editó el libro *Arcas de Impunidad*, que recopila textos, obras y proyectos hasta esa fecha. Así mismo, han participado en numerosos cursos y seminarios internacionales, habiendo sido





Iñaki Ábalos y
Juan Herreros.

nombrados en 1995 *Blue Book Fellows* y *Visiting Teachers* en la Universidad de Columbia, Nueva York, y en 1998 *Diploma Unit Masters* en la Architectural Association de Londres así como *Visiting Teachers* en la EPF de Arquitectura de Lausana. Son socios y coordinadores para España de LMI (Liga Multimedia Internacional), organización que tiene por objeto contribuir a la simplificación e intensificación de las prácticas artísticas. Desde 1997, se incorpora al equipo Ángel Jaramillo. La más reciente publicación sobre su trabajo arquitectónico es *Ábalos & Herreros: reciclando/recycling Madrid*.

Entre sus obras construidas destacan, entre otras: Edificio Administrativo, Ministerio del Interior, Madrid (1990–1991); Casa Gordillo, Villanueva de la Cañada, Madrid (1994–1996); Planta de Reciclaje de Residuos Urbanos, Madrid (1996–1999); Edificio Administrativo, Junta de Andalucía, Almería (1998–2002); Aula Medioambiental, Arico, Tenerife (1998–2000).

En su intervención, el 18 de mayo, en la sede de la FCM, reflexionaron sobre las claves de su arquitectura, dialogando a la finalización con el público asistente.

Espacio de reflexión:
Miradas divergentes.

En este foro se invita a críticos, historiadores y profesores de arte a revisar los conceptos y valoraciones establecidos en la cultura contemporánea sobre etapas históricas, tendencias y movimientos artísticos, personalidades especialmente sobresalientes o las conexiones existentes entre las distintas artes. En este espacio ya se ha contado con la presencia, entre otros, de

Tomás Llorens, Juan Antonio Ramírez, Kosme de Barañano, Estrella de Diego, Lynne Cooke y Juan Manuel Bonet. En el año 2000, intervino Valeriano Bozal.

Valeriano Bozal. *Todavía hoy, arte y naturaleza.*

Valeriano Bozal es catedrático de Historia del Arte en la Universidad Complutense de Madrid. En la actualidad, dirige la colección de libros de ensayo *La Balsa de la Medusa* y es miembro del consejo de redacción de la revista del mismo nombre. Ha sido también miembro del Consejo Rector del Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM) y presidente del Patronato del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.



Autor de numerosas publicaciones, entre sus últimos libros cabe mencionar: *Goya y el gusto moderno* (1994); *Arte del siglo XX en España* (2 volúmenes, 1995); *Il gusto* (1996, edición española 1999); *Pinturas negras de Goya* (1997) y *Necesidad de la ironía* (1999). Ha dirigido la obra colectiva, en dos volúmenes, *Historia de las ideas estéticas y las teorías artísticas contemporáneas* (1996).

En el transcurso de su intervención el 25 de mayo, en la sede de la FCM, Valeriano Bozal se acercó a la relación entre el arte y la naturaleza, uno de los tópicos que desde el Romanticismo ha incidido de manera permanente en la evolución artística, estando presente en los movimientos de las vanguardias clásicas y, más recientemente, en algunas de las orientaciones que, como el *land art*, caracterizan el arte de los años sesenta.



Valeriano Bozal.

En opinión de Bozal, cuando parecía un asunto agotado –quizá tanto como las vanguardias históricas y los movimientos postvanguardistas– ha vuelto a plantearse con fuerza entre algunos de los artistas más caracterizados de los años ochenta y noventa. Lo ha hecho de un forma nueva, que rompe con la tradición, incluso con la más reciente, a la vez que la tiene en cuenta, y se ha convertido en uno de los ejes que configuran el arte nuevo. La articulación de ruptura y continuidad, la autoconciencia de la condición del lenguaje artístico y de los tópicos unidos a la noción de naturaleza, son algunos de los rasgos propios de la fisonomía estética de artistas como Adolfo Schlosser, Eva Lootz y Jorge Barbi.

A la finalización de la conferencia, el ponente mantuvo un diálogo con el público asistente.

Curso.
El paisajismo contemporáneo en Europa 1980–2000. Del parque de la Vilette al Memorial del Holocausto de Berlín.

Del 17 al 20 de octubre, la Fundación César Manrique organizó el curso *El paisajismo contemporáneo en Europa 1980–2000. Del Parque de la Vilette al Memorial del Holocausto de Berlín*, dirigido por Miquel Vidal, doctor arquitecto, máster en Arquitectura del Paisaje y profesor titular de Teoría e Historia del paisaje contemporáneo en la ETSA de Barcelona.



El curso se inauguró con la presencia del director de Actividades Fundacionales de la FCM, Fernando Gómez Aguilera, y del director del curso, Miquel Vidal. A lo largo de las jornadas intervinieron: Antoni Marí, catedrático de Estética y Composición de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona (*Sociedad y paisaje en la Europa moderna y contemporánea*); Manuel Ribas Piera, doctor arquitecto, catedrático emérito de la ETSA de Barcelona (*Paisaje y ciudad en Europa, 1980–2000*); Miquel Vidal (*Los paisajes de oportunidad en el ámbito territorial europeo*) y Lisa Diederich, arquitecto y paisajista (*El arte como discurso del paisaje territorial: el paisaje conceptual en Europa*). También se presentaron las obras y proyectos de Enric Battle & Joan Roig, Latz



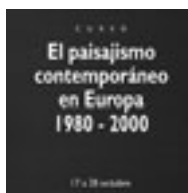
& Partners y Bernard Lassus. El presidente de la FCM, *Enric Battle*, José Juan Ramírez, clausuró el curso. *Antoni Mari*, *Miquel Vidal*, *Manuel Ribas Piera* *Lisa Diederich* y *Anneliese Latz*.

Atendiendo a una de las líneas de trabajo específicas de la FCM, como es el estudio del paisaje y el arte público, el curso *El paisajismo contemporáneo en Europa 1980–2000* tuvo como objetivo estudiar la transformación y evolución del paisaje finisecular en Europa, una realidad compleja y variante tanto en sus formas resultantes como en sus instrumentos y campos de acción.

A lo largo de la historia y en diferentes ámbitos geográficos, la transformación e interpretación del paisaje –la imagen visible del territorio– experimenta consideraciones diferentes que, más allá de la estricta sensibilidad individual, son consecuencia directa del concepto de naturaleza, las formas de crecimiento urbano, la capacidad tecnológica, de la estructura social y la sensibilidad artística.

Las actuales transformaciones morfológicas territoriales y urbanas que modifican nuestros entornos por motivos estéticos o funcionales reclaman, para su interpretación, la superación de los esquemas convencionales de la historia de parques y jardines, así como una aproximación atenta a nuestro entorno tecnológico, económico y social. Es necesario, asimismo, tener en cuenta tanto la sensibilidad artística contemporánea como las temáticas medioambientales.

Entendido el paisaje como patrimonio cultural y como escenario de la relación primigenia entre el hombre y su entorno, las jornadas se centraron en el estudio de sus características formales, generando el debate sobre el valor primordial de la forma del



paisaje. Frente al discurso medioambiental, basado únicamente en las variables cuantificables de la naturaleza, se plantea que la armonía entre la estética y la biología es la única relación posible en un paisaje de calidad.

Cabe destacar las declaraciones del director del curso, Miquel Vidal, en las que afirmó que el paisajismo urbano acaba siendo “una lucha entre el economismo que quiere obtener beneficio de todo y por encima de todo, y la conciencia social del valor que tiene el paisaje (...). Lo que ocurre en torno a este tema en Lanzarote es un problema general en todo el mundo”.

Presentación del libro: El 29 de febrero, se presentó en el Círculo de Bellas Artes de Madrid el libro *Tejas: lugar de Dios. Obertura*, de Francisco Pino, editado por la FCM. Al acto asistió el Subdirector General del Libro del Ministerio de Cultura, y contó también con la presencia del director del Círculo, César Antonio Molina, y del poeta Francisco Pino, además de Esperanza Ortega y del director de Actividades Fundacionales de la FCM, Fernando Gómez Aguilera, que fueron los encargados de presentar las últimas publicaciones de Francisco Pino: *Tejas: Lugar de Dios. Poema* (Valladolid, 2000) y *Tejas: Lugar de Dios. Obertura*, respectivamente.

Tejas: Lugar de Dios. Obertura es el quinto título de la colección de poesía “Péñola Blanca”, en la que ya han aparecido libros inéditos de Manuel Padorno, Antonio Gamoneda, José Ángel Valente y Joan Brossa. De cada título se editan 300 ejemplares numerados, de los cuales los 100 primeros están firmados por el autor. El diseño de la colección es de Alberto Corazón.

En la publicación de Francisco Pino se recogen catorce poemas y siete poemas visuales –a los que el autor denomina *poeturas*–, un conjunto poético a través del que se plantea un intenso canto de celebración de la vida y exaltación de la creación, en el que los pájaros –los gorriones– se convierten en sujeto poético de indudable capacidad simbólica.

Francisco Pino nació el 18 de enero de 1910, en Valladolid. Cofundador de las revistas *Meseta Ddooss* y *A la nueva ventura*. En 1989, fue galardonado con el Premio Castilla y León de las Letras.



Esperanza Ortega,
Francisco Pino,
César Antonio Molina
y Fernando Gómez
Aguilera.

Su obra constituye uno de los jalones esenciales de la poesía española de nuestro siglo. Tras sus primeros escritos de los años veinte y sus colaboraciones en las publicaciones vanguardistas de los treinta, el conflicto de 1936 lleva al poeta al retiro y a la soledad. Fruto de tal decisión ha sido una treintena larga de libros de poemas personalísimos, casi desconocidos la mayoría de ellos por haber sido editados en pequeñas tiradas, que se desenvuelven entre la tradición y la vanguardia.

A partir de los años setenta, la poesía de Francisco Pino es apreciada y reconocida por un número cada vez mayor de lectores, gracias a la reedición de algunos de sus títulos fundamentales y a la difusión de sus nuevas entregas.

Toda su obra poética, aparecida inicialmente en ediciones limitadas, quedó reunida y revisada en seis volúmenes, compuestos por *Distinto y junto* (1990) y *Siyno Sino* (1995). Con posterioridad, ha publicado el libro *Y por qué* (1992), así como las traducciones *infieles* del *Cántico de las columnas*, de Paul Valéry, y *El cuervo*, de Edgar Allan Poe. En 1999, publicó *Pasaje de la muerte niña*.

Presentación del libro: El 30 de marzo, en la sede de la FCM, se presentó el libro *Majos. La primitiva población de Lanzarote*, del que son autores Antonio Tejera Gaspar, María Antonia Perera Betancort y José Carlos Cabrera Pérez. En

este acto de presentación se contó con la intervención de los dos primeros.

Este estudio es el sexto libro de la colección "Torcusa", dedicada a recoger investigaciones sobre la cultura, la historia, la ciencia y el patrimonio de la isla de Lanzarote y del resto del Archipiélago.

Antonio Tejera Gaspar es catedrático de Arqueología de la Universidad de La Laguna. Desde 1979, su investigación se ha dirigido de forma prioritaria al estudio de las culturas preeuropeas de las Islas Canarias, sobre las que ha publicado varios libros y artículos, muchos de ellos orientados al estudio de las manifestaciones religiosas, así como a los procesos de contacto entre los aborígenes canarios y los europeos. En los últimos años, ha investigado también sobre la comparación de estos fenómenos con los acaecidos en el Caribe en fechas sincrónicas a lo sucedido en Canarias. Un primer avance de estas investigaciones se recoge en el libro *Los cuatro viajes de Colón y las Islas Canarias. 1492-1502*.

María Antonia Perera Betancort es licenciada en Geografía e Historia y ha coordinado la Carta Arqueológica de Fuerteventura, colaborando también en la de Lanzarote. Sus investigaciones se han centrado en la arqueología del territorio de estas dos islas orientales, así como en el estudio de los grabados rupestres, especialmente los alfabéticos, cuyo ámbito de estudio acoge el norte de África. Desde 1994, es responsable del Servicio de Patrimonio Histórico de Lanzarote.

José Carlos Cabrera Pérez es doctor en Prehistoria y ha publicado varios libros y artículos sobre la prehistoria de Lanzarote y Fuerteventura. En los últimos años ha desempeñado funciones de asesoramiento en materia arqueológica para la Unidad de Patrimonio Histórico del Cabildo de Tenerife y como profesor en el Centro Asociado de Tenerife de la UNED.

El estudio de las culturas prehistóricas de las Islas Canarias suele abordar tres cuestiones tan fundamentales como controvertidas: el origen de su gente, las





Antonio
Tejera Gaspar,
José Juan Ramírez y
María Antonia
Perera Betancort.

fechas de poblamiento y el modo en que se produjo la arribada. A pesar de la bien contrastada procedencia norteafricana de los antiguos habitantes de las Islas, las distintas respuestas ofrecidas a esos problemas centrales han conformado una suerte de *mito del origen* sobre el que se sigue discutiendo.

El libro *Majos* recoge un exhaustivo trabajo de investigación sobre la prehistoria de la isla de Lanzarote. En él se reflexiona y se aportan documentos sobre el origen de sus antiguos pobladores –*los majos*–, su cultura y sus primeros contactos con los europeos. Constituye una contribución actualizada al conocimiento de la prehistoria de Lanzarote.

Presentación del libro: El 2 de noviembre, en la sede de la FCM, José Saramago presentó el libro *Tantear la noche*, de Juan Gelman.

Tantear la noche.

El 8 de noviembre, en la Sala Zambrano del Círculo de Bellas Artes, se presentó el libro en Madrid. El acto contó con la presencia del autor argentino y las intervenciones de Antonio Gamoneda y del director de Actividades Fundacionales de la FCM, Fernando Gómez Aguilera.



Juan Gelman está considerado como uno de los más importantes poetas en castellano de nuestra época. Su poesía es testimonio y reflejo de sus experiencias más vitales y en su voz aparecen todos los viejos temas universales: el amor, el dolor, la derrota y la muerte, los exilios y aflicciones; y siempre, con una





Antonio Gamoneda,
Juan Gelman y
Fernando
Gómez Aguilera.

economía verbal sobresaliente, utilizando palabras tan sencillas como transparentes, en una operación creativa por construir una lengua poética personal que opera sobre las estructuras esenciales del idioma.

Editado por la FCM, está incluido en la colección “Péñola Blanca”, dedicada exclusivamente a poesía. En *Tantear la noche* se publican 22 poemas inéditos que corresponden al último ciclo de escritura en el que actualmente trabaja Juan Gelman.

**Presentación
del libro:
Mirador del Río.**

El 17 de noviembre, en la sede de la FCM, se presentó el libro *Mirador del Río*, del que es autor Francisco Galante. El acto contó con la presencia del autor, de Francisco J. de la Plaza, catedrático de Historia del Arte de la Universidad de Valladolid, que presentó la obra, y del Presidente de la FCM, José Juan Ramírez.

Editado por la FCM, está incluido en la colección “Lugares”, dedicada a estudios monográficos de cada una de las intervenciones paisajísticas de César Manrique, en la que ya se ha publicado *Timanfaya. Restaurante El Diablo*, de Lázaro Santana. El libro recorre, en sucesivos capítulos, la presencia de la naturaleza en la propuesta estética de César Manrique, la importancia de los miradores en su obra, así como la historia de la construcción del Mirador y sus valores arquitectónicos.

La publicación se complementa con un amplio repertorio de imágenes del Mirador del Río y su entorno, realizado por el fotógrafo Pedro Martínez de Albornoz.





Francisco Galante,
José Juan Ramírez y
Francisco J.
de la Plaza.

Francisco Galante es profesor titular de Historia del Arte de la Universidad de La Laguna. En su obra publicada ha prestado especial interés a la historia de la arquitectura realizada en Canarias.

Pedro Martínez de Albornoz se dedica profesionalmente a la fotografía desde el año 1987. Ha trabajado en la reproducción de obras de arte y de arquitectura, en el retrato y en el mundo editorial.

En su presentación, Francisco J. de la Plaza, calificó el trabajo de Francisco Galante de profundo y riguroso. En su exposición reflexionó sobre el paisaje como motivo de contemplación estética en la historia del arte occidental; desde el helenismo griego a nuestros días, desde la inexistencia del mismo como motivo, hasta su plétora contemporánea, que ha llevado al hombre a la visión de los paisajes espaciales.

Por su parte, Francisco Galante, recordó que éste es su segundo libro dedicado a Lanzarote. El *Mirador del Río* es fruto, declaró, de una elección personal, que justificó en el hecho de que, a su juicio, es la mejor obra de César Manrique.

I Semana de Cine Canario.

Durante los días 20 al 24 de marzo, tuvo lugar en los Multicines Atlántida la *I Semana de Cine Canario*, organizada por la FCM y coordinada por Isabelle Dierckx y Katia García Ramírez, de la organización KINO-BARCO.

En total se proyectaron 20 películas en distintos formatos y metrajes. Los criterios que utilizaron



las responsables de la coordinación para seleccionar las obras fueron, por una parte, la calidad artística de la realización, su singularidad dentro de la cinematografía del Archipiélago y, por otra, que la participación canaria en la producción hubiera sido suficientemente representativa. Se dejaron fuera de la muestra los últimos largometrajes, recientemente distribuidos en las salas comerciales.

La progresiva profesionalización del cine en Canarias, el éxito de determinadas producciones, el trabajo de muchas personas que sortean dificultades diversas para realizar cine o vídeo en el Archipiélago y las condiciones cada vez más cercanas de construir una industria regional han justificado la organización de esta *I Semana de Cine Canario*.

Artes Plásticas



*Siah Armajani,
Park Furniture 7,
1998. Exposición
en la FCM.*

Este Departamento mantiene los cometidos museísticos de su competencia, prosiguiendo con el programa de exposiciones temporales y colaborando con otras instituciones.

Área de Museo y Conservación.
Catalogación.

Durante el año 2000 se ha continuado con el proceso de catalogación de los distintos aspectos de la producción de César Manrique, iniciado en 1994, dándose un nuevo giro al iniciar el trabajo en las Islas Canarias.

Paralelamente, se han ido resolviendo las vías de investigación iniciadas en años anteriores que continúan dando resultados positivos.

Por otro lado, se han realizado las gestiones pertinentes para el estudio de la intervención artística de César Manrique en el Centro Comercial La Vaguada (Madrid).

Catalogación de la obra plástica de César Manrique.

Se han catalogado 50 obras de César Manrique, cuyas fechas oscilan entre los años 40, 50 y el principio de los 60.

Se ha trabajado tanto en el campo profesional, con críticos de arte y arquitectos, como con coleccionistas privados.

Por otro lado, el estudio de cartas, agendas y listados de personas procedentes del archivo del artista ha proporcionado una valiosa información.

Década	nº de piezas	Localización
40-50	7	Madrid, Almería
50-60	11	Madrid, Soria, Badajoz
60-70	9	Asturias, Londres
70-80	13	Madrid, Galicia, Italia
80-90	9	Madrid
90-hasta 92	1	Madrid

Catalogación de la obra plástica de César Manrique en Canarias.

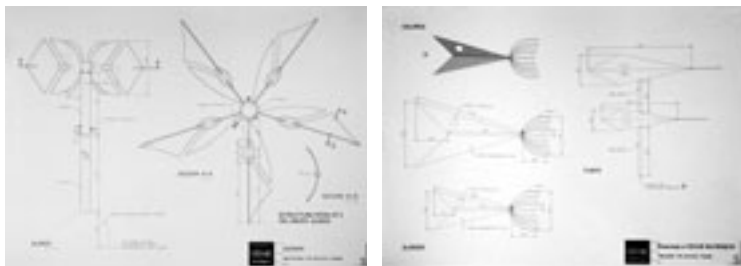
La puesta en marcha del proceso de catalogación en las Islas Canarias se inició en Gran Canaria, catalogándose un total de 70 piezas, que en su mayoría pertenecen a las décadas de los 60 y 70, aunque hay también un número importante de obras fechadas en los años 40 y 50.

Década	nº de piezas	Localización
40-50	5	Gran Canaria
50-60	11	Gran Canaria
60-70	16	Gran Canaria
70-80	25	Gran Canaria
80-90	10	Gran Canaria
90-hasta 92	3	Gran Canaria

Centro Comercial La Vaguada (Madrid). La atención prestada a La Vaguada no es debida solamente al interés en la catalogación de las piezas, sino para conocer en profundidad la intervención de César Manrique en la construcción y diseño del citado centro comercial.

El resultado hasta el momento es la localización de 10 nuevas piezas, pendientes de catalogación, todas ellas de los años 80.

Documentación técnica de los móviles de César Manrique. Se ha iniciado la documentación de los móviles producidos por César Manrique. Se han hecho dibujos técnicos en los que se recogen las medidas, proporciones, materiales, colores, etc. Las piezas documentadas han sido:



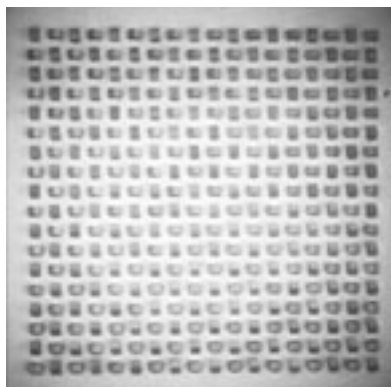
- Los alisios.** (Serie *Juguetes del viento*, 1971). Complejo Costa Martiánez. Puerto de la Cruz, Tenerife.
- Deimos.** (Serie *Juguetes del viento*, 1971). Complejo Costa Martiánez. Puerto de la Cruz, Tenerife.
- Sin título** (Serie *Juguetes del viento*, c.1973). Fundación César Manrique, Lanzarote.
- El Róbal.** (Serie *Juguetes del viento*, 1988). Playa Jardín, Puerto de la Cruz, Tenerife.
- Energía de la pirámide.** (Serie *Juguetes del viento*, 1991). Fundación César Manrique, Lanzarote.

Dibujos técnicos de esculturas móviles de César Manrique.

Restauración. Se ha restaurado la obra:

Luis Tomasello. *Atmosphere chromoplastique*, 1974. Técnica mixta/madera. 70 x 70 x 5 cm.

Préstamo de obras de las colecciones de la FCM. Para la exposición *Future Perfect (Art on how architecture imagined the future)*, comisariada por Bruce Haines y organizada por el Centre for Visual Arts de Cardiff, Gales, Reino Unido, se cedieron en préstamo



Luis Tomasello,
Atmosphere
chromoplastique,
1974.

para su itinerancia cuatro planos y material fotográfico complementario de la obra de César Manrique. La exposición se mostró en Cardiff entre el 8 de julio y el 28 de agosto, prosiguió su itinerancia al Cornerhouse Gallery, Manchester, del 24 de noviembre al 21 de enero del 2001, y seguirá itinerando por Inglaterra durante el año 2001. Aparte de la obra de César Manrique, la muestra incluye obra de Absalon, Archigram, Auroville, Martin Boyce & Simon Starling, Glen Brown, Buckminster Fuller, Vidya Gastaldon & Jean-Michel Wicker, Liam Gillick, Dominique González-Foerster, David Thorpe y Clough Williams-Ellis.

Las obras de César Manrique incluidas en la exposición son las siguientes:

Restaurante El Diablo. Parque Nacional de Timanfaya. 1968-1971. Fotografía.

Mirador del Río. Haría. 1973. Fotografía.

Burbuja Blanca. Fundación César Manrique. Taro de Tahíche. 1968-1992. Fotografía.



Plano de
Restaurante
El Diablo.

Burbuja Roja. Fundación César Manrique.
Taro de Tahíche. 1968–1992.

Restaurante El Diablo. Plano. 58,56 x 100 cm.

Mirador del Río. Plano. 58,56 x 84 cm.

Fundación César Manrique. 2 planos. 50,00 x 60 cm.

Exposiciones. Durante el año 2000, la FCM ha continuado su política de exposiciones temporales, inaugurando la línea de trabajo Arte–Naturaleza–Arte Público que la FCM promueve en Lanzarote como apuesta central de su programa expositivo y de la propia colección permanente del Museo. En concreto, la muestra dedicada a Siah Armajani es la primera de la línea expositiva de Arte Público que la institución organiza.

Siah Armajani. El jueves 13 de abril de 2000 se inauguró en la sede de la
13 de abril. FCM la exposición *Siah Armajani*, realizada con la colabora-
18 de junio. ción del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía y la Diputación de Huesca, responsables de la producción. La muestra permaneció abierta hasta el 18 de junio.

El contenido de la exposición de Siah Armajani fue propuesto por el artista con la colaboración de María Dolores Jiménez–Blanco, comisaria de la muestra. En ella se presentaron 4 piezas a escala real y 35 maquetas de Arte Público que, debido al tratamiento que hace Armajani de los materiales, adquieren el valor de una pieza artística en sí misma. Las 4 piezas a escala real pertenecen a la serie *Park Furniture (Mobiliario para parque)*, realizadas entre 1998 y 1999, en las que Armajani parte de la tradición de la carpintería funcional utilizada como mobiliario para parques y jardines públicos americanos, introduciendo sutiles transformaciones y paradójicas yuxtaposiciones como, por ejemplo, ruedas que evocan las carretas de los pioneros de la expansión americana hacia el Oeste o puertas que se abren para enmarcar la visión del entorno.

Las 35 maquetas reflejan diversas piezas pertenecientes a algunas de las series en las que el artista ha venido trabajando desde los años setenta: *Diccionario*





para construir (1974–75), *El arte de hacer puentes* (1987–89), *Homenajes a anarquistas* (1991–92) y *Rincones callejeros* (1994–96). Siah Armajani, *Park Furniture 8*, 1998.

Se incluye también la pieza realizada por Armajani para la Diputación de Huesca, *Mesa de Picnic para Huesca* (1998), de la que la comisaria de la exposición ha dicho que es “un espacio que nos acoge para ofrecernos placeres humildes pero inmensos: el cobijo que nos defiende del fuerte sol veraniego para disfrutar de una reunión de amigos, la contemplación del espectáculo de la naturaleza, leer a la sombra un bello poema de Lorca”. Esta *Mesa de Picnic para Huesca* es una metáfora de la obra de Armajani: tras las formas simples, llanas, cercanas y familiares esconde significados complejos y una sólida base teórica.

Siah Armajani nació en Teherán en 1939, y, desde 1960, reside en Estados Unidos. Es uno de los máximos representantes internacionales del denominado Arte Público, concepto que él mismo ha contribuido a forjar a través de sus escritos. Por Arte Público entiende obras que, por definición, demandan una función que ha de ser pública; obras que renuncian voluntariamente



a lo que se entiende convencionalmente por “creatividad artística”. Desde sus primeras obras, que respondían a planteamientos conceptuales, Armajani ha evolucionado hacia posiciones que le han conducido a interrogarse sobre el papel del artista y del arte en la sociedad ac-

tual, y a proponer y realizar obras que ponen en cuestión los límites tradicionalmente establecidos entre bellas artes, diseño, carpintería, urbanismo o ingeniería, y cuyo objetivo es responder a necesidades reales prácticas de la comunidad a la que van dirigidas, con el deseo de mejorar su vida cotidiana.

Aspectos esenciales de su concepción y práctica creativa se resumen en uno de los párrafos de su texto especialmente elaborado con ocasión de esta exposición: “El Arte Público no trata de uno mismo, sino de los demás. No trata de los gustos personales, sino de las necesidades de los demás. No se trata de la angustia del artista, sino de la felicidad y bienestar de los demás. No trata del mito del artista, sino de su sentido cívico. No pretende hacer que la gente se sienta empequeñecida e insignificante, sino de glorificarla. No trata del vacío existente entre la cultura y el público, sino que busca que el arte sea público y que el artista sea de nuevo un ciudadano”.

La exposición recibió 52.200 visitantes

Ficha técnica:

Título: *Siah Armajani*

Fecha: 13 de abril – 18 de junio 2000

Comisaria: María Dolores Jiménez-Blanco

Montaje: Servicios Técnicos de la FCM

Grafismo de la exposición: Alberto Corazón

Número de obras: 4 piezas a escala real y 35 maquetas

Fechas de las obras: 1974–1999

Procedencia de las obras: Colección del artista, Minnesota. Diputación de Huesca.

Transporte: S.I.T.



Fernando Gómez Aguilera, M^a Dolores Jiménez-Blanco, comisaria de la exposición, y José Juan Ramírez.



Vista de la exposición Lanzarote: el papel de la crisis. En las paredes, pegatinas de la acción ciudadana Para que tú también hables.

Lanzarote: el papel de la crisis.
27 de octubre 2000.
7 de enero 2001.

Del 27 de octubre de 2000 al 7 de enero del 2001, permaneció abierta al público, en la sede de la FCM, la exposición *Lanzarote: el papel de la crisis*, un proyecto producido y organizado por la FCM.

Planteada como una exposición de tesis, en homenaje a César Manrique, su discurso expositivo se formuló como un compromiso con el territorio y con el patrimonio natural de Lanzarote, en la línea de lo que César Manrique siempre defendió para su isla y para Canarias, la exposición se inauguró el 27 de octubre con la presencia del presidente de la FCM, del director de Actividades Fundacionales, de los dibujantes José Gallego, Julio Rey, Máximo San Juan y Andrés Rábago (El Roto), de la Secretaria General de Medio Ambiente del Ministerio de Medio Ambiente y de la Directora General de Política Ambiental de la Viceconsejería de Medio Ambiente del Gobierno de Canarias.



Esta iniciativa se enmarca dentro de la campaña general promovida por la FCM sobre la necesidad de detener el crecimiento turístico de la Isla, que inició la Institución en 1998 con la publicación del *Manifiesto por la sostenibilidad de Lanzarote*, y tuvo continuidad en dos jornadas de sensibilización ciudadana, realizadas en Arrecife bajo el lema de *¡Parar ya!*. La muestra llamaba la atención sobre la situación de crisis que atraviesa Lanzarote debido a los desajustes sociales y ambientales que está provocando el excesivo crecimiento turístico de la Isla.

Con la exposición *Lanzarote: el papel de la crisis*, comisariada por Fernando Gómez Aguilera, la FCM pretendía subrayar el momento presente de grandes riesgos que afectan a la Isla y mover la conciencia de los habitantes de Lanzarote, para crear un clima social compartido que se traduzca en la demanda ciudadana de un nuevo marco económico y social sostenible. Así mismo, con el catálogo editado a propósito de la muestra, la FCM quiso contribuir a estudiar las razones y los mecanismos de la insostenibilidad del modelo desarrollista aplicado a Lanzarote, y, al mismo tiempo, ofrecer materiales de reflexión para construir una alternativa viable de presente y de futuro que no comprometa ni el territorio ni los recursos naturales o los equilibrios sociales.

La exposición *Lanzarote: el papel de la crisis* abordaba un tema de gran actualidad en Canarias y, muy en especial en Lanzarote: el conflicto entre la actividad turística –un área estratégica de primera magnitud en el desarrollo socioeconómico de las Islas–, y el mantenimiento de los equilibrios territoriales, ambientales y sociales.

Los dibujos de cuatro prestigiosos humoristas gráficos, Gallego & Rey, Máximo, Peridis y El Roto, y un montaje audiovisual, servían de instrumentos para analizar la realidad de la actividad turística y permitían al visitante reflexionar sobre esa realidad. Se incorporó, asimismo, a la exposición, una acción ciudadana que, bajo el lema *Para que tú también hables*, invitaba a los visitantes de la muestra a que expresasen sus opinio-



José Gallego,
Julio Rey,
Andrés Rábago y
Máximo San Juan.

nes sobre Lanzarote y escribieran mensajes en adhesivos que debían colocarse en las paredes de la sala de exposiciones (la mayoría de los mensajes reclamaron la defensa, protección y conservación de Lanzarote: "Cuidenla, dentro de 20 años queremos volver con nuestra hija"; "Por favor, salvemos uno de los pocos paraísos que todavía existen. ¡Lanzarote es único!"). Además, se ofrecía la posibilidad de consultar el catálogo de la exposición a través de un soporte informático.

A la exposición le acompañaba un catálogo de 240 páginas en el que se recoge, junto a los dibujos, un texto de Fernando Gómez Aguilera sobre la situación actual de Lanzarote en el contexto de Canarias, y trece artículos de prestigiosos profesionales –Federico Aguilera Klink, Joan Buades, Roque Calero, Antonio Estevan, Francisco Jarauta, Antonio Machado, José María Mendiuce, José Manuel Naredo, Ezequiel Navío, Juan Antonio Ramírez, Enric Tello, Alfonso del Val y Florencio Zoido– sobre distintos aspectos relacionados con la sostenibilidad insular: residuos, energías, infraestructuras, etc.

Tras su clausura en la sede de la FCM, la exposición iniciará una itinerancia por distintas islas del Archipiélago.

La exposición fue visitada por 62.200 personas.

Ficha técnica:

Título: *Lanzarote: el papel de la crisis*

Fecha: 27 de octubre 2000–7 de enero 2001

Comisario: Fernando Gómez Aguilera

Coordinación: Departamento de Conservación FCM

Organización, producción y diseño del montaje: FCM

Montaje: Servicios Técnicos de la FCM

Diseño gráfico: Alberto Corazón

Número de obras: 29 dibujos y dos montajes audiovisuales

Fechas de las obras: 2000

Procedencia de las obras: Colección de los dibujantes Gallego & Rey, Máximo, Peridis y El Roto

Textos del catálogo: Federico Aguilera Klink, Joan Buades, Roque Calero, Antonio Estevan, Fernando Gómez Aguilera, Francisco Jarauta, Antonio Ma-

chado, José María Mendiluce, José Manuel Naredo, Ezequiel Navío, Juan Antonio Ramírez, Enric Tello, Alfonso del Val, Florencio Zoido

Fotografías: Pedro Albornoz

Traducción: Hilary Dyke

Transporte: SEUR

Curso. Del 28 al 30 del mes de septiembre, en la sede de la FCM, tuvo lugar el curso *La re-construcción de la ciudad contemporánea*, dirigido por Xerardo Estévez, arquitecto y ex-alcalde de Santiago de Compostela.

Con la organización de este curso, la FCM quiso seguir aportando materiales de reflexión sobre las posibilidades de transformación de la ciudad. Daba así continuidad a las actividades desarrolladas en 1998, en torno al *Proyecto Marina de Arrecife*, que recogía la muestra *Tres propuestas para pensar la ciudad*, en la que tres prestigiosos arquitectos-urbanistas sugerían actuaciones e ideas con los que abordar los problemas que tiene planteados la capital de la Isla, así como los cursos *Arte público: naturaleza y ciudad* y *La ciudad colectiva: educación ambiental y participación ciudadana*, y el seminario-taller *La ciudad de los niños. Los niños como el parámetro de cambio*, impartido por Francesco Tonucci.

El curso se inauguró el 28 de septiembre, con la presencia del director de Actividades Fundacionales de la FCM, Fernando Gómez Aguilera, y del director del curso, Xerardo Estévez. A lo largo de las jornadas intervinieron como ponentes: Manuel J. Martín, arqui-



Manuel Gallego,
Luis Fernández
Galiano y
Joan Subirats.





tecto y profesor de la ETSA de Las Palmas de Gran Canaria (*Pensar hoy la ciudad*); Xerardo Estévez, arquitecto y ex-alcalde de Santiago de Compostela (*Ciudad y memoria*); Manuel Gallego, arquitecto y profesor emérito de la ETSA de A Coruña (*La arquitectura institucional en la ciudad*); Joan Subirats, profesor de Ciencia Política y Derecho Público de la Universidad Autónoma de Barcelona (*Ciudadanos y ciudadanía*); Luis Fernández Galiano, arquitecto y director de la revista *Arquitectura Viva* (*La ciudad y sus descontentos*); y Pasqual Maragall, economista y ex-alcalde de Barcelona (*La ciudad de las ciudades*). El presidente de la FCM, José Juan Ramírez, clausuró el curso el sábado día 30.

*Manuel J. Martín,
Pasqual Maragall y
Xerardo Estévez.*

El curso *La re-construcción de la ciudad contemporánea* profundizó en un tema cada día más complejo y de actualidad: la ciudad como escenario del desarrollo a todos los niveles. A juicio de la FCM, parece oportuno volver a pensar la ciudad desde una visión generalista, que permita plantear una proyección de las tendencias que pueden determinar su evolución.

La ciudad, configurada como el espacio de encuentro entre lo global y lo local, es el lugar donde más directamente se aprecia la ruptura de los corsés monoculturales. Calle, barrio, ciudad, metrópoli, región, eumorregión, representan ámbitos territoriales complementarios que permiten comprender mejor un mundo diverso, en constante transformación. Son todos escenarios en los que se mezclan las distintas identidades de los ciudadanos, en tanto que la ciudad se convierte en marco preferente para garantizar la participación democrática y también para generar una nueva ciudadanía.

Pedagógico

El Departamento Pedagógico se constituye como puente entre las actividades museísticas y medioambientales de la FCM, los visitantes del museo y la comunidad en la que se inserta. Uno de sus principales objetivos es intere-



Participantes en el programa César Manrique en la Fundación.

sar a la población escolar en el arte contemporáneo, así como sensibilizar y profundizar en los conceptos plásticos. Pretende, también, potenciar una actividad educativa que promueva nuevas conductas sociales hacia el entorno. Finalmente, facilita la labor del profesora-

do proporcionándole materiales didácticos y propiciando el encuentro, la reflexión y el análisis. Durante el año 2000, el Departamento ha incidido en el papel educativo de las visitas a las exposiciones y ha dado continuación a los programas *César Manrique en la Fundación* y *César Manrique. Obra pública*, en los que se ha trabajado ya con más de 30.000 alumnos y 2.000 profesores.



Alumnos
participantes en
el programa
César Manrique
en la Fundación.

Programa César Manrique en la Fundación.

La iniciativa didáctica *César Manrique en la Fundación* trata de facilitar el acercamiento de los alumnos al pensamiento y la obra de César Manrique partiendo del continente y el contenido del museo de la FCM. Participan en ella centros de Primaria y Secundaria de Lanzarote, así como otros del Archipiélago y la Península. Las cifras alcanzadas en el año 2000 han sido las siguientes:

Grupos	31
Alumnos	1.085
Profesores	57

Programa César Manrique. Obra pública.

El programa *César Manrique. Obra pública*, dirigido a alumnos de Enseñanza Secundaria del Archipiélago, tiene como objetivo facilitar al alumno la comprensión de las distintas fórmulas de intervención en el entorno empleadas por César Manrique en Lanzarote. La iniciativa ha contado con la colaboración del Aula de la Naturaleza de Máguez, que gestiona el Departamento de Educación y Cultura del Cabildo de Lanzarote.

La campaña del año 2000 se ha dedicado a los centros de Enseñanza Media de Lanzarote y del resto de las Islas. Hay que destacar, también, la participación del Instituto Beremundo Paz Sánchez, de Cabaiguán, Cuba.

Cada centro ha seleccionado un grupo de 30 alumnos y 3 profesores, que, en los casos en que ha sido necesario, se han desplazado a Lanzarote con ayuda de

la FCM. El personal del Departamento Pedagógico ha asesorado las tres fases del proyecto.

La primera fase, resuelta en el plazo aproximado de un trimestre, se ha desarrollado en las aulas de los distintos centros educativos seleccionados. Tiene un carácter eminentemente teórico y estudia pormenorizadamente el paisaje natural y cultural de Lanzarote. La Fundación ha suministrado materiales y ha intervenido con alumnos y profesores en la realización de los trabajos previos.

En el desarrollo de la segunda fase, alumnos y profesores conviven, durante tres o cinco días, en el Aula de la Naturaleza de Máguez y realizan actividades prácticas que les permiten descubrir las obras espaciales de César Manrique en sus enclaves originales. En sus visitas, están asesorados por monitores de la Escuela de Turismo de Lanzarote contratados por la FCM, que previamente han recibido formación específica para este cometido por parte del Departamento Pedagógico.

En la tercera fase, realizada de nuevo en el aula, profesores y alumnos transmiten sus experiencias con el apoyo de diferentes soportes pedagógicos: paneles, vídeos, nuevas unidades didácticas, etc., y presentan los resultados al resto de sus compañeros.

Para terminar, profesores y alumnos redactan además una memoria del proyecto, para su presentación en la sesión de evaluación que tiene lugar una vez concluido el curso escolar.

Durante el año 2000, se ha contado con el siguiente número de participantes:



Participantes en las actividades pedagógicas de la FCM.

Grupos	15
Alumnos	475
Profesores	35

Estadísticas comparativas. Desde que la FCM fue abierta al público, los programas didácticos del Departamento Pedagógico han contado con la siguiente participación:

PROGRAMA CÉSAR MANRIQUE EN LA FUNDACIÓN

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Centros	36	55	56	52	54	36	55	57	31
Alumnos	1.425	3.744	4.176	6.770	4.527	1.494	3.400	3.277	1.085
Grupos	40	92	196	228	60	36	48	147	31
Profesores	80	165	240	540	277	133	227	227	57

PROGRAMA CÉSAR MANRIQUE. OBRA PÚBLICA

	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Centros	12	20	16	15	17	15
Alumnos	300	600	400	450	450	475
Grupos	12	20	16	15	17	15
Profesores	30	60	45	45	47	35

Otras actividades. El Departamento ha intervenido activamente en las exposiciones temporales, mediante la elaboración de materiales didácticos, la orientación al profesorado y el desarrollo de actividades en el propio museo.
Exposiciones temporales.
Asistencia pedagógica. Durante la muestra *Gonzalo Fonseca* (18/11/99–13/02/00), se realizaron las siguientes visitas didácticas:



Actividades didácticas en la exposición Gonzalo Fonseca.

Grupos	20
Alumnos	454
Profesores	41

Carlos Martín, Zaida Cabrera y Alberto Fernández colaboraron como monitores en las visitas didácticas.

Durante la muestra *Siah Armajani* (13/04/00–18/06/00), se realizaron las siguientes visitas didácticas:

Centros escolares procedentes de Lanzarote:

Grupos	7
Alumnos	210
Profesores	16

Centros escolares procedentes del resto de las Islas:

Grupos	8
Alumnos	262
Profesores	18

El total de la actividad didáctica en este ámbito fue:

Grupos	15
Alumnos	472
Profesores	34

Durante la muestra *Lanzarote: el papel de la crisis* (27/10/00–07/01/01), el número de visitas didácticas fue el siguiente:

Grupos	62
Alumnos	1.860
Profesores	124

Estas visitas se completaron con las de colectivos profesionales, vecinales, etc., entre los que destacan:

- Asociación de guías de turismo de Lanzarote.
- Módulo de agencias de viaje del I.E.S. Zonzamas.
- Asociación de vecinos Titerroy.
- Asociación de vecinos de La Degollada.
- Asociación de vecinos La Plazuela.



Los datos globales de la suma de asistentes a los programas permanentes y a los temporales fue el siguiente:

Grupos	143
Alumnos	4.346
Profesores	291

Continuando su actividad de presencia en diversos ámbitos de la cultura de la Isla, durante el año 2000, la Fundación ha intervenido, a través de su Departamento Pedagógico, en cursos, seminarios, simposios, etc., organizados por otras instituciones.

Otras actividades.
Curso de Formación de Monitores.

Curso dirigido a alumnos de segundo y tercer curso de la Escuela de Turismo de Lanzarote, que un año más analiza los principios que caracterizan la obra de intervención espacial de César Manrique en Lanzarote. El objetivo prioritario es formar monitores que, posteriormente, puedan adscribirse a la fase práctica del programa *César Manrique. Obra pública.*

Asistencia pedagógica en las exposiciones temporales.

El curso tuvo lugar en el mes de febrero, y en él participaron un total de 30 alumnos, entre los cuales fueron seleccionados monitores que han trabajado en las visitas didácticas del programa.

César Manrique. Vida, Arte y Naturaleza.

Curso que se celebró a lo largo del mes de marzo en la Escuela de Turismo de Lanzarote y contó con la participación de los responsables de los departamentos de Conservación, Actividades Culturales y Pedagógico de la FCM. Con una carga lectiva de 10 horas, está dirigido a estudiantes de primer curso de la Escuela de Turismo y contó con la participación de 35 alumnos.



Visita de alumnos y profesores de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Cantabria. En el mes de mayo, la FCM recibió la visita de alumnos del Departamento de Geografía, Urbanismo y Ordenación del Territorio de la Universidad de Cantabria, los cuales realizaron un trabajo de investigación sobre los modelos de intervención en el territorio. Se les acompañó por la Isla mostrando las claves de las principales intervenciones que César Manrique realizó en Lanzarote.

Conferencias. Escuela de Turismo. Alfredo Díaz, jefe del Departamento Pedagógico, pronunció en la Escuela de Turismo de Lanzarote, el 24 de marzo, la conferencia *César Manrique y Lanzarote*, dentro de *las II Jornadas de Centros Abiertos*, organizadas por el Cabildo de Lanzarote.

Semana Cultural del I.E.S. Mencey Bencomo (Los Realejos, Tenerife). Celebrada el 30 y 31 de marzo, tuvo como protagonista a César Manrique. El responsable del Departamento Pedagógico se desplazó a Tenerife para ofrecer la visión de Lanzarote y de la obra pública del artista.

Semana Canaria. Durante el mes de mayo del año 2000, los institutos de enseñanza secundaria Las Salinas (Arrecife), Agustín Espinosa (Arrecife) y La Feria (Las Palmas de Gran Canaria) celebraron su *Semana Canaria*, en las que, a través de distintas charlas con los alumnos, el Departamento Pedagógico mostró la obra de César Manrique y profundizó en su figura artística.

Ciclo de reflexión en el municipio de Haría. En el marco del *Ciclo de reflexión* organizado por el ayuntamiento de Haría, el jefe del Departamento Pedagógico de la FCM impartió la conferencia *César Manrique. Obra pública en el municipio de Haría*.

X Encuentro de Inspectores de Educación. En el *X Encuentro de Inspectores de Educación*, organizado por la Dirección General de Inspección Educativa de la Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, la FCM participó con la conferencia *César Manrique. Crisis de su modelo en Lanzarote*.

I.E.S. San Bartolomé. El modelo turístico propuesto por César Manrique para Lanzarote fue abordado como una iniciativa que en la actualidad se encuentra en una encrucijada de riesgo,



debido al crecimiento que experimenta la Isla. El encuentro, celebrado en el I.E.S. San Bartolomé en el mes de mayo, contó con las intervenciones del patrono de la FCM Mario Alberto Perdomo, y del jefe del Departamento Pedagógico de la FCM, Alfredo Díaz. Durante su desarrollo se reflexionó sobre las propuestas de César Manrique, las desviaciones del presente y los desafíos del futuro.

Curso de Formación en Educación Artística. El 15 y 16 de junio, dentro del *Curso de Formación en Educación Artística*, organizado por la Dirección General de Ordenación e Innovación Educativa (DGOIE) de la Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias en el Centro del Profesorado de Lanzarote, la FCM presentó sus programas didácticos.

Simposio Arte Contemporáneo y Educación. La Universidad de Salamanca fue la entidad que acogió la presentación de la ponencia elaborada por el Departamento Pedagógico de la FCM titulada *César Manrique. Arte y naturaleza como recurso didáctico*. El marco de esta ponencia fue *el Simposio Arte Contemporáneo y Educación. La función del Arte Contemporáneo en la formación cultural del público*. Este acto tuvo lugar los días 22, 23 y 24 de noviembre de 2000 y en él, la FCM presentó, además, un taller informativo para dar a conocer su actividad pedagógica.

DEPARTAMENTO D O T N E M A T T A R T A P E D Medio Ambiente



Participantes
en el curso
sobre Los
Islotes del
Norte de
Lanzarote.

Lo más destacable del año, recogido en esta Memoria, ha sido su intervención directa en los problemas y la realidad ambiental y territorial de la Isla, la difusión del *Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote* y del texto de César Manrique, *¡Parar ya!*, la presentación de alegaciones al “Plan de Utilización de los Espacios Portuarios de Arrecife”, al “Expediente de Declaración de Sitio de Interés Científico de La Marina de Arrecife y Salinas de Naos” y al “Anteproyecto de ampliación del Puerto de Playa Blanca en Yaiza, Lanzarote”. El Departamento ha continuado con el espacio de reflexión *Fronteras y Direcciones del Progreso*.

Espacio de reflexión:
Fronteras y Direcciones del Progreso.

Este espacio de reflexión y debate, tras ocho años de existencia de la FCM, se ha consolidado como una referencia de gran interés en lo que atañe a los modelos y pautas de desarrollo integral de las sociedades modernas. Dentro del foro, que desde su creación en 1996 ha contado con la presencia de Ramón Margalef, Federico Aguilera Klink, Joan Martínez Alier, Alfonso del Val, José Luis Sampedro y María Novo, en el año 2000 se contó con la presencia de Jorge Wagensberg y Antonio Vercher Noguera.

Jorge Wagensberg.
 El progreso: ¿un concepto acabado o emergente?

Jorge Wagensberg es doctor en Física y profesor de Teoría de los Procesos Irreversibles en la Facultad de Física de la Universidad de Barcelona, donde dirige un grupo de investigación en biofísica. Es autor de múltiples trabajos científicos aparecidos en publicaciones especializadas internacionales. En 1983, creó la colección de pensamiento científico "Metatemas", en Tusquets Editores. En la actualidad, y desde 1991, es director del Museo de la Ciencia de la Fundación 'la Caixa'.

Entre su numerosa obra publicada destacan: *Nosotros y la ciencia* (1980); *Ideas sobre la complejidad del mundo* (1985); *Introducción a la Teoría de la Probabilidad y la Información* (1996); *Amazonia, el último paraíso* (1996); e *Ideas para la Imaginación Impura. 53 reflexiones en su propia sustancia* (1998).

En su conferencia del día 5 de octubre, Jorge Wagensberg se acercó a la idea de progreso. Según Wagensberg, los conceptos fundamentales de la ciencia fueron, antes de adquirir rango científico, términos



Jorge Wagensberg.

del lenguaje común. Algunos como el de fuerza, energía, equilibrio, orden o información, han hecho fortuna. Otros, en cambio, han sembrado la confusión. Es el caso del concepto de progreso. Los científicos, después de numerosos intentos, lo han defenestrado. Los físicos dicen que la idea está vacía de sentido, los biólogos, que la idea es irrelevante, los matemáticos, que es trivial. Pero, por otro lado, el progreso es un término central de las ciencias humanas, sobre todo en política. ¿Se puede dar una idea objetiva, inteligible y dialéctica de la idea de progreso? ¿Se puede pensar en una teoría científica del progreso? Los escépticos piensan que no. Sin embargo, aún quedan científicos en estado semieufórico. Según Wagensberg, "progreso no significa aumentar de masa, potencia o complejidad, sino que progreso es generar independencia con respecto a las incertidumbres del entorno". Para Jorge Wagensberg el ser vivo (célula, organismo, familia, ciudad,...) es un sistema abierto al intercambio de tres magnitudes: materia, energía e información y, si se bloquea su tránsito, desaparece el ser vivo. Para el ponente, el estudio a largo plazo es la base del mantenimiento sostenible. Debemos buscar otras alternativas para que el progreso no suponga paradójicamente una vuelta atrás.



Antonio Vercher Noguera.
El uso del derecho penal para la protección del medio ambiente: evolución y situación actual.

Antonio Vercher Noguera es Fiscal del Tribunal Supremo de Justicia. Doctor en Derecho por la Universidad de Cambridge (Inglaterra) y Máster en Derecho Ambiental y Delitos Ecológicos por la Universidad de Harvard (Massachusetts). Antonio Vercher ha desarrollado una amplia actividad profesional en el ámbito judicial: Abogado-Fiscal en la Audiencia Territorial de Bilbao (1981-1982); Fiscal del Tribunal Superior de Justicia de Valencia (1983); Fiscal Coordinador en temas medioambientales del Tribunal Superior de Justicia de Valencia (1990-1994); Fiscal de la Secretaría Técnica de la Fiscalía General del Estado (1994); Director del grupo español de la Unidad de Investiga-



Antonio Vercher Noguera.

ción de Naciones Unidas en Ruanda sobre delitos de genocidios y crímenes contra la humanidad (1994); y Letrado del Tribunal de Justicia de las C.E., Luxemburgo (1999).

Asimismo, como docente, ha sido profesor colaborador del Departamento de Derecho Penal de la Universidad de Valencia, director de cuatro cursos sobre Derecho Ambiental en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (1991, 1994, 1996 y 1999) y profesor en diversos Máster en Derecho ambiental y comunitario.

Es autor de numerosos artículos sobre temas relacionados con el Derecho penal español, comunitario, internacional y ambiental. Entre sus publicaciones, cabe señalar: *Comentarios al Delito Ecológico. Estudio de Derecho Comparado entre España y los Estados Unidos* (1986); *Terrorismo en el Ulster y en el País Vasco. Legislación y medidas* (1992); *Aplicación de las Directivas Comunitarias sobre Medio Ambiente. Jurisprudencia y Notas* (1993) y *Terrorismo en Europa* (1993).

En su conferencia pronunciada el 9 de noviembre en la sede de la FCM, Antonio Vercher Noguera se ocupó de la evolución y situación actual de la protección jurídica del medio ambiente. Contrariamente a lo que pudiera parecer, hace relativamente pocos años que el Derecho viene proporcionando protección al medio ambiente. De hecho, la protección legal del me-



dio ambiente ha constituido un fenómeno moderno, tanto en Europa como en Estados Unidos, iniciado a lo largo del siglo XIX, si bien en España no adquirió carta de naturaleza hasta más tarde. Fue en los años cuarenta cuando se introdujo en nuestro país un sistema de protección ambiental; sin embargo, no fue hasta 1978 cuando, con la redacción de la actual Constitución, y especialmente gracias al contenido de su artículo 45, la protección jurídica del medio ambiente adquirió sustantividad propia.

En la actualidad, no hay casi ninguna disciplina jurídica que no tenga referencias directas o indirectas a la temática ambiental, habiéndose producido un fenómeno que viene siendo conocido por la doctrina como la *ecologización* del Derecho. Es especialmente importante, por su relevante contenido ambiental en las siguientes disciplinas legales: el Derecho administrativo, el Derecho comunitario, el Derecho penal y, por supuesto, el Derecho constitucional, cuyo artículo 45 ha dado lugar a una importante lista de referencias en la jurisprudencia constitucional española reciente.

Por otra parte, la jurisprudencia de toda suerte de Juzgados y Tribunales de nuestro país ha venido proporcionando información y ha ido perfilando, poco a poco, los aspectos esenciales de la protección ambiental, su contenido, perfil y perspectivas de futuro.

Vercher aseguró que las autoridades tienen medios suficientes para decidir cuándo se está cometiendo un delito ecológico y, en este sentido, la Administración también puede delinquir: “cuando se elaboró el código penal del 95, se dieron cuenta de que la intervención administrativa en temas de medio ambiente es muy seria. Por eso se recogieron tres tipos diferentes de prevaricación: sobre el patrimonio histórico, sobre la adjudicación de terrenos y sobre medio ambiente en cuestión de vertidos”. Antonio Vercher señaló, a propósito de Lanzarote, que si ciertas construcciones de la Isla son ilegales, se deberían paralizar las obras inmediatamente.



Presentación de alegaciones en períodos de información pública.

Continuando con su labor en defensa del medio ambiente de Lanzarote, en el año 2000, la FCM ha expresado su opinión en los períodos de información pública de diferentes proyectos de intervención en el territorio que repercuten en el equilibrio ambiental y en el tejido urbanístico de la Isla.

Alegaciones al Plan de Utilización de los Espacios Portuarios de Arrecife (PUPA).

El 29 de marzo, la FCM, durante el período de información pública, presentó alegaciones al Plan de Utilización de los Espacios Portuarios de Arrecife (PUPA), aprobado por el Consejo de Administración Portuaria de Las Palmas.

Las alegaciones de la FCM expresaban que el Plan aprobado no reconocía que una buena parte del litoral de Arrecife constituye un bien patrimonial histórico y que los redactores del PUPA incurren en un grave error al estimar usos y proyectar tráfico futuros a partir de una concepción exponencial del crecimiento de Lanzarote. Este proceso parece traslucir intenciones privatizadoras del suelo y usos comerciales, con cuya habilitación se deteriora notablemente tanto el carácter público que debe tener la zona como sus valores naturales, paisajísticos e históricos. Por tanto, la FCM solicitó la retirada del PUPA y la redacción de un Plan de Uso de los Espacios Portuarios de Arrecife alternativo, que delimite su zona de servicio atendiendo a usos portuarios justificados y renunciando a cualquier voluntad urbanística en el frente litoral de Arrecife, fomentando un proceso participativo que acompañe a su nueva redacción. Y, en cualquier caso, desafectando la zona comprendida entre el islote del Francés y el islote de La Fermina. Este Plan debe ser sensible y ajustarse al actual marco de debate sobre el desarrollo sostenible, el control del crecimiento del turismo y el desarrollo equilibrado de las infraestructuras que existen actualmente en Lanzarote.

Alegaciones al Anteproyecto de Ampliación del Puerto de Playa Blanca en Yaiza. Lanzarote.

El 15 de julio, encontrándose en fase de información pública, la FCM presentó alegaciones con la intención de contribuir a la mejora del anteproyecto de ampliación del Puerto de Playa Blanca.

Las razones esgrimidas por la FCM parten de la idea

de que se debe abordar el progreso de la comunidad y su bienestar en términos de responsabilidad, desafío y respuestas innovadoras que faciliten la implantación en la Isla de un modelo de desarrollo sostenible local, y el desarrollo racional controlado de las infraestructuras no puede desvincularse de este modelo. De la lectura del anteproyecto de ampliación del Puerto de Playa Blanca se deduce que el movimiento de pasajeros y de mercancías que posibilitaría la ampliación excedería el ámbito municipal extendiendo sus efectos al conjunto de la Isla. De este modo, propone una alternativa sobredimensionada al plantear la construcción de una segunda dársena con un nuevo dique de 650 m de longitud, tres líneas de atraques para transbordadores y cruceros, 131 amarres deportivos y una zona comercial de 1.060 m². Una propuesta de este tipo entra en competencia con el Puerto de Arrecife, duplicando una infraestructura comercial portuaria que para el conjunto de Lanzarote, a juicio de la FCM, sería de mayor eficacia que continuara localizándose en la capital de la Isla.

Se trata pues de un puerto de dimensión estratégica por su repercusión y afección a la totalidad del territorio y sus habitantes. La ampliación no tiene como finalidad resolver las necesidades planteadas por la comunidad local, sino la de fomentar los usos deportivos y comerciales, sobre todo de uso turístico, aprovechando la posición privilegiada de Playa Blanca con respecto a Fuerteventura. La FCM considera inapropiado y contrario a un futuro modelo de sostenibilidad insular, la creación de una “autopista marítima” entre Fuerteventura y Lanzarote, tal y como propone el anteproyecto, con el objetivo de facilitar un flujo continuo de turistas de excursión. Posibilitar este comportamiento turístico significaría ejercer una presión incontrolada e imprevisible sobre el territorio insular y sus soportes de infraestructuras.

En consecuencia, la FCM solicita que se retire el actual anteproyecto y se formule una actuación en el Puerto de Playa Blanca a una escala proporcionada que, en el marco de las políticas de contención del crecimiento turístico, resuelva las necesidades funcionales, de comunicación y de las actividades pesqueras



y renunciar a crear un polo de atracción turística que acentúe los desarrollos turísticos consolidados y ponga en marcha otros en el sur de la Isla, con una amplia y negativa incidencia en el resto del territorio insular.

Alegaciones al expediente de declaración de Sitio de Interés Científico de la Marina de Arrecife y Salinas de Naos. Lanzarote.

El 14 de agosto, la FCM presentó alegaciones durante el período de información pública con la intención de apoyar la declaración de Sitio de Interés, considerando que es necesaria la calificación de la Marina de Arrecife y Salinas de Naos con una figura de protección que compatibilice usos y aprovechamientos ciudadanos con la conservación ambiental del lugar.

Considerando que lo que da personalidad e incluso nombre al municipio, es la costa rocosa y baja constituida por una serie de islotes de escasa altura que se encuentran sumergidos en pleamar y que afloran durante la bajamar, y que la marina de Arrecife, incluidas las Salinas de Naos, presenta ricos valores naturales, culturales e históricos evidentes, sin olvidar su gran valor paisajístico, la FCM declara que deben ser preservados todos los valores de la Marina de Arrecife y las Salinas de Naos, con el fin de favorecer el patrimonio de los lanzaroteños, apoyando así el expediente de la Viceconsejería de Medio Ambiente para la declaración de esta zona como Sitio de Interés Científico. Este expediente fue respaldado por la FCM con un listado de firmas de adhesión en el que participaron instituciones culturales y científicas, departamentos universitarios, colectivos conservacionistas, profesores de universidad, otros profesionales, licenciados en distintas ramas y estudiantes, configurando un total de 389 firmantes.

Participación Institucional. La FCM, miembro del Patronato del Parque Nacional de Timanfaya.

Desde enero de 1998, la FCM está representada en el Patronato del Parque Nacional de Timanfaya. En este sentido ha venido participando en las reuniones periódicas del órgano rector del Parque.

La FCM forma parte de la Junta Rectora del Consejo de la Reserva de la Biosfera.

En las seis reuniones celebradas a lo largo del año 2000 se debatieron temas tales como la creación del Observatorio Lanzarote por la Sostenibilidad y Calidad de Vida, el Plan de Usos Portuarios de Arrecife, la

solicitud de ayuda a la Unión Europea para realizar un estudio sobre la aplicación de una ecotasa en Lanzarote, el anteproyecto de Ampliación del Puerto de Playa Blanca, el Puerto Deportivo de Berrugo o el documento “Hacia la contención del crecimiento turístico en Canarias. Formulación de una propuesta desde y hacia Lanzarote”.

Otras actividades.
Jornadas sobre Restauración Ecológica.

Los días 30 y 31 de marzo, Idoya Cabrera, como representante del departamento de Medio Ambiente de la FCM, participó en las Jornadas de Restauración Ecológica que tuvieron lugar, como iniciativa del Cabildo Insular de Tenerife, en la ciudad de La Laguna. En ellas se presentaron proyectos de restauración ecológica que estaban siendo llevados a cabo en diferentes islas del Archipiélago por distintos organismos, así como otras obras de restauración de otros lugares de la geografía española. Se establecieron cuatro grupos de trabajo que profundizaron en áreas de planificación, de biodiversidad y áreas protegidas, de cubierta vegetal y de investigación básica y aplicada. Las conclusiones a las que se llegaron daban cuenta del deterioro ambiental del archipiélago por el expansivo desarrollo socioeconómico y la necesidad de intensificar y reforzar las medidas de conservación arbitradas hasta el momento. En un sentido amplio, de lo que se trata es de recuperar los valores y funciones ecológicas del territorio que se han perdido y sobre los que, precisamente, se sustenta el desarrollo económico.

Campo de trabajo para el análisis de los valores de la zona volcánica Tisalaya–Tinguatón.

Este campo de trabajo se desarrolló desde el 24 de julio hasta el 4 de agosto. La participación de la FCM se realizó coordinando el estudio del medio natural (biodiversidad, geomorfología y valores paisajísticos). Este campo de trabajo forma parte de un extenso proyecto del Ayuntamiento de Tinajo titulado *Tinajo, municipio sostenible*, enmarcado en una *Agenda 21 Local*.

Visita del Ministro de Medio Ambiente a la FCM.

El jueves 28 de septiembre, el Ministro de Medio Ambiente, Jaime Matas, visitó la FCM y se le explicó la situación de crecimiento turístico y desequilibrios territoriales y ambientales por las que está atravesando



Lanzarote y, asimismo se puso en conocimiento del Ministro los motivos por los que la FCM pide que se paraliquen radicalmente las construcciones en la Isla.

Mesa redonda para debatir la moratoria de construcciones insulares en Lanzarote. La FCM participó en esta mesa redonda, organizada por la asociación juvenil Achitacande, con la presencia del director de Actividades Fundacionales. Además de la FCM, participaron los presidentes de dos asociaciones lanzaroteñas de empresarios (ASOLAN y AETUR), el presidente del Cabildo Insular de Lanzarote, un representante del colectivo ciudadano Foro Lanzarote y el presidente de la asociación ecologista El Guincho–Ecologistas en Acción.

Mesa redonda para debatir la ampliación del Puerto de Playa Blanca. Organizada por la asociación juvenil Achitacande, Fernando Ruiz, conservador–jefe de la FCM y representando a la institución, debatió cuestiones relacionadas con la ampliación del Puerto de Playa Blanca. En esta mesa se reafirmó la posición de la FCM contraria a la ampliación del puerto propuesta por el Ayuntamiento de Yaiza.

Exposición: Lanzarote: el papel de la crisis. La exposición se pudo visitar en la sede de la FCM, del 27 de octubre al 7 de enero de 2001. En ella se contó con los dibujos de los humoristas gráficos Gallego & Rey, Máximo, Peridis y El Roto, así como con textos redactados por especialistas en asuntos socioambientales relacionados con Lanzarote, los cuales, se podían consultar en ordenadores dispuestos en las salas. La propuesta pretendía subrayar el momento presente de grandes riesgos ambientales, territoriales y de desequilibrios sociales que afectan a la isla, con el fin de concienciar a los habitantes de Lanzarote y crear un clima social compartido, que pueda traducirse en la demanda ciudadana de un nuevo marco económico insular sostenible.

Curso. Los Islotes del Norte de Lanzarote: el desafío de la protección. Del 14 al 18 de noviembre, en la sede de la FCM, se celebró el curso *Los Islotes del Norte de Lanzarote: el desafío de la protección*, dirigido por Emma Pérez–Chacón Espino, catedrática de Geografía Física de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. El curso se inauguró el martes 14, con la presencia del director de Actividades Fundacionales de la FCM,



Aurelio Martín,
Carlos Suárez y
Julio de la Nuez.

Fernando Gómez Aguilera, y de la directora del curso, Emma Pérez-Chacón. A lo largo de las jornadas participaron los siguientes ponentes: Julio de la Nuez, profesor titular de Petrología y Geoquímica de la Universidad de La Laguna (*La evolución geológica*); Carlos Suárez Rodríguez, biólogo de la Dirección General de Ordenación del Territorio del Gobierno de Canarias (*Diversidad vegetal y conservación*); Aurelio Martín Hidalgo, profesor titular de Zoología de la Universidad de La Laguna (*Los vertebrados terrestres*); Alejandro González Morales, profesor titular de Geografía Humana de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (*Los recursos humanos y económicos de La Graciosa*); Sagrario Martínez Berriel, profesora titular de Sociología de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (*“La isla de las buenas costumbres”: cambio social y cultural en La Graciosa*); Alberto Brito Hernández, catedrático de Biología Marina de la Universidad de La Laguna (*Naturaleza marina y explotación de los recursos en el Archipiélago Chinijo. La importancia de la reserva marina*);



Walter Beltrán Espinosa, arquitecto responsable del Plan Insular de Ordenación de Tenerife (*El papel de los Islotes y la conservación de sus recursos: ¿para quién conservar?*); y Emma Pérez-Chacón (*La organización del paisaje*).





Emma
 Pérez-Chacón,
 Alejandro
 González y
 Sagrario
 Martínez.

El Consejero de Política Territorial y Medio Ambiente del Gobierno de Canarias, Tomás Van de Walle, y el presidente de la FCM, José Juan Ramírez, clausuraron el curso el 17 de noviembre.

Con la organización de este curso, la FCM ha pretendido aportar materiales de reflexión y de análisis que permitieran afrontar uno de los retos que tiene planteados el Archipiélago Chinijo: la conservación de sus recursos naturales y el mantenimiento de la calidad de vida de sus habitantes.

El curso *Los Islotes del Norte de Lanzarote: el desafío de la protección* ha tratado de facilitar a ciudadanos y profesionales el conocimiento de los valores de los Islotes desde una visión integradora y su importancia como laboratorio de ecología. También se ha querido evaluar tanto su estado de conservación como el tejido socio-económico y cultural de La Graciosa, así como reflexionar sobre las posibilidades de compatibilizar la gestión y conservación de sus recursos naturales con el mantenimiento del bienestar de sus habitantes.

El Archipiélago Chinijo, que conforma hoy uno de los enclaves excepcionales de Canarias, constituye un magnífico ejemplo para entender la construcción de las islas volcánicas y los procesos de colonización de la vida. Asimismo, es un excelente escenario para conocer ciertas formas de ocupación humana en territorios reducidos, vinculadas a prácticas culturales particulares. La importancia de los recursos naturales y culturales de los Islotes del Norte de Lanzarote les

han hecho merecedores de diferentes figuras de protección, incluyendo el medio marino. Sin embargo, y como consecuencia de la irrupción de nuevos modos de vida, estos espacios no están exentos de una significativa problemática ambiental y social. Todo ello se expresa en sus paisajes, que denotan los efectos de una sociedad tradicional que languidece frente a otra más urbana, capaz de incorporar nuevas formas de *labrar* la tierra.



Biblioteca



*Biblioteca
de la FCM.*

El Departamento de Archivo y Biblioteca reúne material documental y publicaciones sobre César Manrique, Arte–Naturaleza–Arte público y medio ambiente (especialmente de Canarias). En 1999, se puso en marcha el proyecto “Biblioteca Específica César Manrique”, cuyo objetivo es agrupar, clasificar, catalogar y archivar toda la documentación activa y pasiva que sobre el artista posee la FCM, así como la que continúa generándose. Se pretende así garantizar la conservación y posibilitar la consulta del material, tanto el custodiado o generado por la propia FCM –publicaciones, fotografías, diapositivas, vídeos, casetes– como el que producen otros estamentos y editoriales. Al mismo tiempo, sirve de apoyo a otros departamentos de la FCM en materia de publicaciones, archivo y documentación.

Catalogación. Durante el año se ha proseguido con la catalogación automatizada de los fondos, iniciada en 1998 con la adquisición del Sistema de Gestión Bibliotecaria Liber-Marc.

Desde el inicio del proceso hasta la actualidad, se han catalogado 1.800 ejemplares, de los aproximadamente 6.000 con los que cuenta la biblioteca. Cada uno de ellos ha recibido el tratamiento técnico adecuado desde el momento de su entrada hasta su inclusión en las estanterías: catalogación, clasificación, indicación, creación y control de autoridades, y tejelado.

En lo que se refiere a publicaciones seriadas, se ha continuado con el proceso de recepción automatizada de los ejemplares que recibe la FCM. Igualmente se ha atendido la tramitación y catalogación de nuevas suscripciones propuestas por los distintos departamentos de la FCM.

Sección de Audiovisuales. El fondo audiovisual y gráfico que forma la colección se ha generado y recibido de forma espontánea como consecuencia de la propia actividad de la entidad, ya sea como testimonio de sus proyectos o como herramienta de trabajo.

Videos y cintas de casete: la sección cuenta con 196 cintas de vídeo y 122 de casete. El primer paso fue la identificación de las cintas, seguidamente se analizó y describió su contenido y se catalogaron.

Diapositivas: el primer paso que se ha dado ha sido localizar el material y visualizarlo para poder identificarlo y realizar una primera fase de ordenación, agrupando las imágenes por temas comunes.

Fotografías: la mayor parte del archivo fotográfico lo componen fotografías de las distintas actividades culturales que organiza la FCM. Han sido agrupadas según dos grandes apartados: temático y cronológico.

Adquisiciones. Continúa la línea de adquisición de material en consonancia con los temas de especialización de la biblioteca. En consecuencia, se ha recibido material relacionado con César Manrique, arte contemporáneo, medio ambiente y ecología (especialmente de Canarias), museología y museística, y educación ambiental.

Una parte importante de las publicaciones ingresan en la biblioteca a través del intercambio. En este momento, se mantiene intercambio de monografías y publicaciones periódicas con 102 instituciones, casi todas de ámbito nacional. El número de ejemplares que ha entrado por este sistema en el 2000 asciende a 382.

Por otro lado, la biblioteca recibe obras en donación de personas o instituciones que colaboran ocasionalmente con la FCM. Igualmente, se realizan donaciones con destino a bibliotecas públicas u otras instituciones que solicitan libros a la FCM.

Mediante los sistemas de compra y donación han entrado, durante el año 2000, 193 nuevos títulos en la FCM.

Programa de intercambio. El programa de intercambio de publicaciones, que comenzó en 1996, se ha ido ampliando en los años sucesivos.

Hasta el momento existe acuerdo de intercambio con los siguientes centros: Arteleku (Guipúzcoa), Ayuntamiento de la Coruña, Centre d'Arte Santa Mónica (Barcelona), Centro Andaluz de Arte Contemporáneo (Sevilla), Centro Andaluz de la Fotografía (Almería), Centro Atlántico de Arte Moderno (Las Palmas de Gran Canaria), Centro de Arte La Regenta (Las Palmas de Gran Canaria), Centro de Arte Moderno Ciudad de Oviedo, Centro de Documentación de Arte Contemporáneo de la Universidad de Valencia, Centro Fotográfico Isla de Tenerife, Centro Galego de Arte Contemporanea (Santiago de Compostela), Diputación Provincial de Jaén, Diputación Provincial de Salamanca, Excmo. Cabildo Insular de El Hierro, Excmo. Cabildo Insular de Fuerteventura, Excmo. Cabildo Insular de La Palma, Excmo. Cabildo Insular de Tenerife, Excmo. Cabildo Insular de Lanzarote (Biblioteca Pública Insular), Fundació Barceló y Fundació Pilar i Joan Miró a Mallorca (Palma de Mallorca), Fundació Antoni Tàpies (Barcelona), Fundación AENA, Fundación Juan March y Fundación Cultural Mapfre Vida (Madrid), Fundación 'la Caixa' (Barcelona), Fundación Marcelino Botín (Santander), Fundación Pablo Ruiz Picasso (Málaga), Hirshhorn Museum and Sculpture Garden. The Smithsonian's Museum of Modern and Contemporary



Art (Washington), Instituto de Estudios Altoaragoneses de la Diputación de Huesca, Instituto Valenciano de Arte Moderno. Centro Julio González (Valencia), Museo de Arte Contemporáneo de Ibiza, Museo de Arte Contemporáneo Unión Fenosa (La Coruña), Museo de Bellas Artes de Bilbao, Museo de Bellas Artes de Córdoba, Museo de Bellas Artes de Santander, Museo de Bellas Artes de La Rioja (Logroño), Museo de Pontevedra, Museo de Zaragoza, Museo del Grabado Español Contemporáneo (Marbella), Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Madrid), Museo Pablo Serrano (Zaragoza), Museu d'Art Contemporani de Barcelona, Museu d'Art Modern (Tarragona), Sala de Exposiciones La Granja (Tenerife), Universidad Pública de Navarra, Ayuntamiento de Zaragoza, Ayuntamiento de la Villa y Puerto de Garachico (Tenerife), Centro de Información y Documentación (CINDOC, Madrid), Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAM, Segovia), Diputación Provincial de Cáceres, Diputación Provincial de Ciudad Real, Fundación Argentaria (Madrid), Galería Antonio Machón (Madrid), Servicio de Publicaciones del Gobierno de Canarias (Las Palmas de Gran Canaria), Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias (Tenerife), Museo Antonio López Torres (Ciudad Real), Museo de Bellas Artes de Sevilla, Museo de Bellas Artes de Vitoria, Museo Casa Natal de Jovellanos (Gijón), Museo de Cerámica y Artes Decorativas (Barcelona), Museo de Ciencias Naturales de Granollers, Museo de Ciencias Naturales de Vitoria, Museo del Dibujo (Huesca), Museo de Murcia, Museo de Navarra, Museo de Salamanca, Museo de San Telmo (Toledo), Museo de Santa Cruz (Toledo), Museo de Tuel, Museo Extremeño e Iberoamericano de Arte Contemporáneo (Badajoz), Museo Fundación Gregorio Prieto (Valdepeñas), Museo Juan Barjola (Gijón), Museo de Terrassa, Museo Municipal de Bellas Artes de Tenerife, Museo Pablo Gargallo (Zaragoza), Museo Provincial de Jaén, Museo Vostell-Malpartida (Cáceres), Museo de Arte de Girona, Museu d'Arte Jaume Morera (Lleida), Universidad de Santiago de Compostela (La Coruña), Caja de Madrid. Obra Social y Cultural, Museo de la Asegurada. Colección de Arte Siglo

XX (Alicante), Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, Casal Solleric (Palma de Mallorca), Museu d'Art de Sabadell (Barcelona), Centro de Esculturas de Candas Museo Antón (Asturias), Tecla Sala (Barcelona), Galería Magda Lázaro (Tenerife), Museo de Arte Moderna de Sao Paulo (Brasil), CajAstur. Caja de Ahorros de Asturias (Oviedo), Comunidad de Madrid. Sala Plaza de España, Museo de Bellas Artes de Granada, Fundación Banco Santander Central Hispano, Fundació Bancaixa (Valencia), Instituto de Cultura Juan Gil Albert (Alicante), Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente (Segovia), Museo Municipal de Madrid, Museo Pecharrromán (Cáceres), Puerto de Santander. Autoridad Portuaria (Santander), Museo di Arte Moderna e Contemporanea de Trento e Rovereto (Italia).

Vaciados. Diariamente se realizan vaciados de los artículos que hacen referencia a la FCM, a César Manrique y a la actualidad ambiental y cultural de Lanzarote, aparecidos tanto en la prensa del Archipiélago (*Canarias 7, La Provincia, La Voz de Lanzarote, Lancelot, Isla Informativa, Diario de Avisos, La Gaceta de Canarias, El Día*), como en diarios nacionales (*El País, El Mundo, ABC*). Con las reseñas obtenidas se elabora anualmente un dossier de prensa general y un archivo específico por temas.

Publicaciones periódicas. La FCM recibe periódicamente las siguientes publicaciones nacionales e internacionales: *Arquitectura Viva, Art in America, Art News, Arte y Parte, The Art Newspaper, Artforum, Atlántica, Biológica, Boletín de la ANABAD (Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas), Ciclos, Cimal Arte Internacional, Croquis, Cuadernos de Pedagogía, Curator, Ecología, Ecología Política, Ecosistemas, Environmental Education, Exit, Flash Art, Kunstforum, Kunst-Bulletin, Landskab, Lápiz, Le Monde Diplomatique, Museum News, National Geographic, Parkett, Ptah Architecture Design Art, El Periódico del Arte, Quercus, 2G Revista Internacional de Arquitectura, Revista de Museología, Revista de Occidente, Revue Noire, Topos, World Watch.*



Documentación. A lo largo del año, el Departamento de Archivo y Biblioteca ha continuado apoyando las actividades del resto de secciones de la FCM en todo lo concerniente a publicaciones, archivo y documentación. Además se prosigue la elaboración de un archivo que recoja toda la documentación generada por dichas actividades. Este archivo incluye: artículos de prensa que hacen referencia a las actividades fundacionales, archivo de la documentación (correspondencia, resúmenes de las conferencias, notas de prensa), archivo del material de imprenta elaborado para cada actividad, y por último, el archivo gráfico.

Biblioteca Específica César Manrique. Se continúa trabajando en el proyecto “Biblioteca Específica César Manrique”, iniciado en 1999, cuyo objetivo es agrupar, clasificar, catalogar y archivar toda la documentación activa y pasiva que sobre el artista posee la FCM, así como la que continúa generándose.

El material documental que acoge este proyecto procede del archivo de la FCM y del vaciado efectuado en la hemeroteca del Museo Canario de las Palmas de Gran Canaria. De forma más detallada se desglosa en:

Artículos de revistas: material obtenido del vaciado realizado en el Archivo de la FCM y que recoge los artículos que sobre César Manrique aparecieron en distintas publicaciones comprendidas entre los años 1955–1992.

Artículos de diarios: provenientes de los vaciados efectuados en Las Palmas y en la FCM: *La Provincia* (1940–1992), *Antena* (1952–1970), *El Eco de Canarias* (1963–1981), *Diario de Las Palmas* (1954–1976), *Hoja del Lunes* (1953–1983), *Falange* (1944–1962), *Lancelot* (a partir de 1992) y Anuarios de prensa de la FCM (de 1992 en adelante).

Catálogos de exposiciones: catálogos de las exposiciones tanto individuales como colectivas en las que participó César Manrique.

Libros: publicaciones en las que se hace referencia al artista.

Monografías: publicaciones específicas sobre César Manrique.

Cintas de vídeo y casete: grabaciones de programas nacionales e internacionales en los que se hace

referencia a César Manrique, y otros en los que participó personalmente.

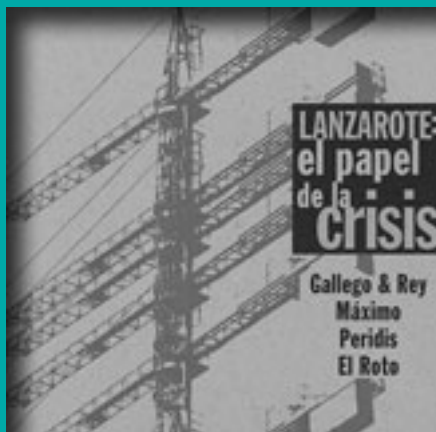
Manuscritos, correspondencia, proyectos y material gráfico, provenientes del archivo personal del artista.

Desde el inicio del proyecto hasta finales del 2000, se han catalogado 2.947 artículos de los diarios *La Provincia* (1940–1992) y *El Eco de Canarias* (1963–1981).



Publicaciones

La situación periférica de la FCM aconseja el trazado de una red de comunicaciones que dé a conocer sus actividades en puntos geográficamente distantes y establezca un sistema de contactos que impulse el conocimiento y la extensión del proyecto fundacional, así como el



diálogo con otras plataformas culturales afines. En este sentido, la labor editorial del Servicio de Publicaciones adquiere especial relevancia. Durante el año 2000, se ha proseguido con la edición de nuevos títulos en las colecciones ya existentes, así como con la publicación de los catálogos de las exposiciones temporales. El Servicio se ha encargado también de la papelería, carteles,

invitaciones, y otros materiales impresos de la FCM. Las ediciones se realizan, generalmente, en papel reciclado o en papel ecológico.

Líneas editoriales.

En consonancia con los objetivos culturales, medioambientales y de fomento de las artes plásticas de la FCM, el Servicio de Publicaciones ha trazado una política editorial ligada fundamentalmente a las actividades generadas por la propia institución. Esto no impide, sin embargo, que incluya o colabore en la realización de otras procedentes de fuentes ajenas, ya sea por su interés colectivo o por su sintonía con los propósitos fundacionales.

En la actualidad están abiertas cinco colecciones:

Colección “Péñola Blanca”.

Colección “Torcusa”.

Colección “Cuadernas”.

Colección “Manrique”.

Colección “Lugares”.

Colección “Péñola Blanca”.

La colección de poesía “Péñola Blanca” recoge obra inédita de poetas contemporáneos con una trayectoria consolidada. En esta colección ya han aparecido libros de Manuel Padorno, Antonio Gamoneda, José Ángel Valente y Joan Brossa. Durante el año 2000 se han publicado 3 títulos, de José-Miguel Ullán, Francisco Pino y Juan Gelman. De cada libro se editan 300 ejemplares numerados, de los cuales los cien primeros están firmados por el autor. El diseño de la colección es de Alberto Corazón.

José-Miguel Ullán.
Órganos dispersos.

José Miguel Ullán nació en 1944 en Villarino de los Aires (Salamanca). Es poeta y traductor. Inició sus estudios en Salamanca y Madrid, comenzando a trabajar como colaborador del diario *El Adelantado* de Salamanca, en 1970. Se trasladó a París, donde residió desde 1966 a 1976. A su regreso a Madrid en 1980, se incorporó al periódico *El País* como crítico musical y de artes plásticas. En 1987, fue designado comisario junto a Ángel González del “Salón de los 16”.

Sus libros de poesía han aparecido en colaboración con grandes pintores, como Joan Miró, Antoni Tàpies, Eduardo Chillida, Antonio Saura o Eusebio Sempere. Ha creado y dirigido la colección de poesía de la editorial Cátedra. Fue miembro del equipo de selección de las exposiciones españolas de pintura y escultura en Europa.

Entre su producción poética debemos destacar las siguientes obras: *El jornal*, publicada en 1965, pasando por *Mortaja* (1970), editada en México, *Frases* (1975), *Alarma* (1976), *Manchas nombradas* (1985), *Visto y no visto* (1993), *Razón de nadie* (1994), hasta su último libro publicado por la FCM, *Órganos dispersos* (2000). En narrativa ha publicado *Cierra los ojos y abre la boca* (1970), así como el ensayo *Las soledades de Francisco Peinado* (1977).



Órganos dispersos, que hace el número 6 de la colección de poesía “Péñola Blanca”, fue editado el 12 de enero de 2000. El libro reúne trece poemas, vinculados a la labor experimental del poeta, que combinan su riqueza lingüística y metafórica con distintas tipografías y distribución sobre el blanco de la página. Incluye, también, dibujos o pequeñas estampas de mano del autor.

Francisco Pino. Francisco Pino (Valladolid, 1910) es uno de los poetas más singulares de la poesía española del siglo XX. Tras sus primeros escritos de los años 20 y sus colaboraciones en las publicaciones vanguardistas de los 30, la guerra civil llevó al poeta al silencio y a la soledad. Fruto de tal decisión ha sido una treintena larga de libros de poemas personalísimos, casi desconocidos la mayoría de ellos por haber sido editados en pequeñas tiradas, que se desenvuelven entre la tradición y la vanguardia. A partir de los años 70, su poesía es reconocida por un número cada vez mayor de lectores, gracias a la reedición de algunos de sus títulos fundamentales y a la difusión de sus nuevas entregas.

Toda su obra poética quedó reunida y revisada en seis volúmenes: *Distinto y junto* (1990) y *Siyno Sino* (1995). Con posterioridad, ha publicado el libro *Y por qué* (1992), así como las traducciones “infieles” del *Cántico de las columnas*, de Paul Valéry, y *El cuervo*,

de Edgar Allan Poe. En 1999, publicó *Pasaje de la muerte niña*. Es cofundador de las revistas *Meseta Ddo-oss* y *A la nueva ventura*. Recibió el Premio Castilla y León de las Letras en 1989.

Tejas: Lugar de Dios. Obertura es el quinto título de la colección de poesía "Péñola Blanca". La obra



recoge catorce poemas y siete poemas visuales –a los que el autor denomina “poeturas”–, un conjunto poético a través del que se plantea un intenso canto de celebración de la vida y exaltación de la creación, en el que los pájaros –los gorriones– se convierten en sujeto poético de indudable capacidad simbólica. El libro tiene su complemento dentro de la bibliografía del autor con la obra de publicación paralela *Tejas: Lugar de Dios. Poema* (Valladolid, 2000).

Juan Gelman.
Tantear la noche

Juan Gelman (Buenos Aires, 1930) nació en el seno de una familia de judíos ucranianos emigrados de la URSS. A los 11 años publicó su primer poema en una revista de Buenos Aires. Tras desempeñar distintos trabajos, en 1956 comenzó su actividad como periodista, labor que ha desarrollado en distintos medios de comunicación: secretario de redacción de los semanarios *Panorama* y *Confirmado*, director del suplemento cultural *La Opinión*, secretario de redacción de la revista *Crisis*, jefe de redacción del diario *Noticias*, director de la red latinoamericana de la agencia de noticias *Inter Press Service*. También ha colaborado con distintas revistas literarias y culturales.

En 1975, le fue encomendada la misión de viajar a Europa para dar a conocer las violaciones de derechos humanos perpetradas por el gobierno de Isabel Perón en Argentina. El golpe de estado de marzo de 1976, convierte esa misión en exilio. Con otros desterrados, prosiguió la labor de denuncia de los crímenes de la dictadura militar (1976–1983). En agosto de 1976, un comando militar secuestró, en Buenos Aires, a su hijo

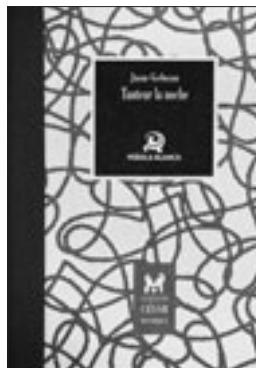
Marcelo Ariel, de 20 años, y a su nuera María Claudia García Irureta Goyena, de 19 años, embarazada de siete meses. Marcelo Ariel fue asesinado y su esposa –en el marco de Plan Cóndor que coordinó la represión de las dictaduras del Cono Sur– fue trasladada a un centro clandestino de detención de Montevideo, del que desapareció a finales de diciembre de 1976 con su bebé, nacido en cautiverio.

En el exilio, trabajó como traductor para la UNESCO, la FAO, y la ONU. En la actualidad, desempeña su labor como columnista en el diario argentino *Página/12*. En febrero de 2000, adquirió la residencia permanente en México. Tras una larga investigación, encontró a su nieta, robada por militares uruguayos hace veinticuatro años.

Entre su numerosa obra poética destacan, entre otros títulos, *Violín y otras cuestiones* (1956), *Cólera buey* (1971), *Hechos y relaciones* (1980), *Si dulcemente* (1980), *Anunciaciones* (1988), *Dibaxu* (1994) *Sombra de vuelta y de ida* (1997) y *Salarios del impío y otros poemas* (1998). De la poesía de Juan Gelman se han hecho 12 antologías, y sus versos han sido traducidos al inglés, sueco, hebreo, ruso, griego, chino, checo y turco. De su obra en prosa cabe señalar *Ni el flaco perdón de Dios. Hijos de desaparecidos*, en colaboración con Mara La Madrid (1997) y *Prosa de Prensa* (1997).

En reconocimiento a su obra, Juan Gelman ha recibido el Premio Internacional de Poesía Mondello, Italia, 1980; el Premio Boris Vian, Argentina, 1986; el Premio Juan Bautista Alberdi, Argentina, 1992; y el Primer Premio Nacional de Poesía 1992–1995, Argentina, 1997. A principios del año 2000, le fue concedido el Premio Juan Rulfo, el galardón más importante de la literatura en Latinoamérica.

Juan Gelman está considerado como uno de los más importantes poetas en castellano de nuestra época. Su poesía es testimonio y reflejo de sus experien-



cias más vitales y en su voz aparecen todos los viejos temas universales: el amor, el dolor, la derrota y la muerte, los exilios y aflicciones; y siempre, con una economía verbal sobresaliente, utilizando palabras tan sencillas como transparentes, en una operación creativa por construir una lengua poética personal que opera sobre las estructuras esenciales del idioma.

En *Tantear la noche* se publican 22 poemas inéditos que corresponden al último ciclo de escritura en el que actualmente trabaja Juan Gelman. La edición, consta de 400 ejemplares.

Colección “Lugares”.

La colección “Lugares” del Servicio de Publicaciones de la FCM está dedicada a estudios monográficos de cada una de las intervenciones de arte público de César Manrique. En la colección se ha publicado *Timanfaya. Restaurante El Diablo*, de Lázaro Santana. Durante el año 2000 se ha editado un ensayo en el que se estudia el Mirador del Río.

Francisco Galante. **Fotografías de** **Pedro Martínez de** **Albornoz** *Mirador del Río.*

Francisco Galante es profesor titular de Historia del Arte de la Universidad de La Laguna, de cuyo Departamento ha sido director (1995–1998); es también miembro del consejo asesor de la FCM y del Instituto de Arte Contemporáneo Óscar Domínguez. En su obra publicada ha prestado especial interés a la historia de la arquitectura realizada en Canarias y, recientemente, ha publicado una investigación sobre el Cristo de La Laguna. Asimismo, es autor de numerosos artículos sobre César Manrique editados en catálogos y revistas.

Pedro Martínez de Albornoz se dedica profesionalmente a la fotografía desde el año 1987. Ha trabajado en la reproducción de obras de arte y de arquitectura, en el retrato y en el mundo editorial. Es miembro fundador del archivo fotográfico ZAS, y su obra ha estado representada en distintas exposiciones colectivas.

El libro *Mirador del Río*, publicado en edición trilingüe –español, inglés y alemán–, recorre, en sucesivos capítulos, la presencia de la naturaleza en la propuesta estética de César Manrique, la importancia de los miradores en su obra, así como la historia de la construcción del edificio y sus valores arquitectónicos.

Galante da cuenta de la estrecha relación entre arte y naturaleza en la obra de Manrique, subrayando que esta relación se puede ajustar a dos conceptos fundamentales: el *componente moral* de sus propuestas y una *nueva estética*, en la que la Naturaleza fue la única fuente de una filosofía sólida y estable. Este ideario se resume en el propio Mirador de César Manrique, del que Francisco Galante anota: “Al contemplarlo, en medio de un inmenso y sobrecogedor silencio, que todo lo cuenta y todo lo dice, permite que aflore el verdadero lenguaje humano, la comunicación con nosotros mismos, la reflexión. De esta manera, sólo a través de una profunda comunicación con la Naturaleza se puede escuchar la Belleza. Se oye la quietud del paisaje. Se glorifica la naturaleza del entorno al tiempo que se describe una privilegiada vista sobre los confines del mundo”.



La publicación se complementa con un amplio repertorio de imágenes del Mirador del Río y su entorno, realizado por el fotógrafo Pedro Martínez de Albornoz. Las fotografías saben captar el color y la luz, destacando el azul Lanzarote, del que la edición logra un tratamiento muy cuidado, logrando una perfecta simbiosis entre texto, imagen y espacio.

Catálogos de exposiciones temporales.

Lanzarote: el papel de la crisis

Con motivo de la exposición *Lanzarote: el papel de la crisis*, que tuvo lugar en la sala de exposiciones de la FCM, del 27 de octubre al 7 de enero del 2001, la FCM editó un catálogo de 240 páginas en el que se recoge, junto a los dibujos de Gallego & Rey, Máximo, Peridis y El Roto, un texto de Fernando Gómez Aguilera, comisario de la muestra, sobre la situación actual de Lanzarote en el contexto de Canarias, y trece artículos de prestigiosos profesionales —Federico Aguilera Klink, Joan Buades, Roque Calero, Antonio Estevan, Francisco Jarauta, Antonio Machado, José María Mendiluce, José Manuel Naredo, Ezaquiel Navío, Juan Antonio Ramírez, Enric Tello, Alfonso del Val y Florencio



Zoido— sobre distintos aspectos relacionados con la sostenibilidad insular: residuos, energías, infraestructuras, etc. El catálogo, con una tirada de 1.800 ejemplares, se completa con una biografía de los artistas y la versión inglesa de los textos.

[Memoria 1999.](#) El Servicio de Publicaciones editó la *Memoria 1999*, que recogía, en versión bilingüe –español e inglés–, las actividades desarrolladas por la FCM durante el año.

www.femanrique.org La Fundación César Manrique ha confeccionado su página-web y la ha instalado en la red. En la dirección electrónica www.fcmanrique.org se ofrece amplia información sobre la institución, su fundador y la isla de Lanzarote.

El contenido se presenta en dos lenguas: español e inglés. La información está estructurada en tres apartados. Bajo el epígrafe *Institución*, la persona que visite la página podrá conocer los objetivos y la organización de la FCM, además de las actividades que ésta desarrolla (conservación, investigación y difusión de la obra de César Manrique; museo; exposiciones temporales; foros de reflexión; becas y premios; programas educativos; centro de documentación; cursos y seminarios; publicaciones; participación pública e informes). En *Sede*, se ofrece una descripción detallada de la casa-museo de la FCM. El apartado titulado *César Manrique* está enteramente dedicado al fundador de la institución (nota biográfica, cronología, bibliografía, obra plástica y obra pública). En el menú principal hay un cuarto apartado, *Correo*, desde el cual, las personas que lo deseen pueden enviar un mensaje a la FCM por correo electrónico.

Además de información específica, en el epígrafe *Sede* se ofrece una visión detallada de Lanzarote. Aparte de datos físicos, económicos, demográficos, se explica qué es una Reserva de la Biosfera y por qué Lanzarote consiguió esta calificación. La FCM expresa su preocupación sobre el acelerado crecimiento que experimenta la Isla en el sector turístico. Como complemento, se ha colocado la versión íntegra del *Manifiesto por la sostenibilidad de Lanzarote*, redactado por la institución.

Otras publicaciones. Se ha editado también un díptico dedicado a César Manrique en tres idiomas (español, inglés y alemán) que se ofrece a los visitantes además del folleto informativo sobre la casa-museo que ya venía entregándose en la entrada. Su principal finalidad es dotar al visitante de un conocimiento más exhaustivo del artista.



La FCM, de acuerdo con sus objetivos fundacionales, contribuye con sus becas y premios a la formación de jóvenes y a la realización de trabajos de investigación y difusión sobre la obra y trayectoria creativa de César Manrique y sobre arte y conservación del medio ambiente y el patrimonio natural, con especial atención al ámbito de Lanzarote y de las Islas Canarias.

En el espíritu de estos objetivos, ha convocado, por cuarta vez, becas y premios en concurso público.

En rueda de prensa celebrada en la sede de la FCM, se comunicó que, a partir del día 1 de septiembre, y hasta el 30 de octubre, quedaba abierto el plazo de inscripción para optar a las becas y premios en la convocatoria del año 2000, que se subdividían en los siguientes apartados:

- Beca de Investigación César Manrique.
- Beca de Investigación sobre Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Patrimonio Natural de Canarias.
- Beca de Investigación sobre Turismo y Territorio.
- Beca de Investigación sobre el Patrimonio Cultural de Lanzarote.
- Becas de Formación para Estudiantes Universitarios (16 becas).
- Becas de Formación para Estudiantes de Enseñanzas Medias (17 becas).
- Becas de Formación Artística (2 becas).
- Premio a Propuestas y Experiencias Ambientales Alternativas.
- Premio a Propuestas Didácticas.

El 30 de noviembre, un jurado integrado por José María Fernández Palacios, José Miguel Pérez, José Juan Ramírez y Fernando Gómez Aguilera, otorgaba las becas y premios del modo que sigue:

Beca de Investigación César Manrique.

Laura Díaz Tajadura.

Para todos. El espectador y la obra ecológica de César Manrique.

Beca de Investigación sobre Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Patrimonio Natural de Canarias.

Ramón Noguera Mellado.

Fauna marina del Arrecife de Lanzarote.



Beca de Investigación sobre Turismo y Territorio.

Manuel Ángel Santana Turégano.
Impacto de la actividad turística sobre el uso del territorio y las actividades económicas tradicionales en Canarias. (Estudio de casos en Maspalomas, Gran Canaria).

Beca de Investigación sobre el Patrimonio Cultural de Lanzarote.

Domingo García Izquierdo.
El convento dominico de San Juan de Dios y San Francisco de Paula de la Villa de Teguiise.

Becas de Formación para Estudiantes Universitarios.

Yazmina Machín Rojas
Noemí Betancort Cabrera
Cristina Escamilla Cabrera
Ruth Placeres Reyes
Carlos A. Battaglini Manrique de Lara
Yusé M. Martín Martín
Mónica Vargas Roca
Gregorio J. León García
Lorena Martín Hernández
Encarnación Barrios Arráez
Alejandro Betancort Hernández
Sheila Reyes Sosa
Yeray López Navarro
Celia Romero Machín
Israel Pérez Pérez
Severo Tabares Ramos

Becas de Formación para Estudiantes de Enseñanzas Medias.

Bertino Ramírez Cañada
María González González
Dévora Cañada Rodríguez
Laura Martín Villalba
Sara Cancio González
Noelia Hernández Niz
Tania Mesa Felipe
Beatriz Escamilla Cabrera
Gloria Irina Eugenio Machín
Sara Hernández Hernández
Estefanía Melián Machín
Abdel-Karim Maanan Mohand
María Victoria Cáceres Ramón
Elizabeth Pérez Curbelo
Miguel Ángel Placeres Reyes
Milagrosa Fátima García Hernández
Luisa Morales Sosa

Becas de Formación Artística.

Roberto C. Fernández Perdomo
Noemí Montes Curbelo

Premio a Propuestas y Experiencias Ambientales Alternativas.

Desierto.

Premio a Propuestas Didácticas.

María Rosario Guimerá Ravina.
César Manrique, artista en valores.



Iñaki Ábalos. Arquitecto

Cristina Almeida. Diputada

Siah Armajani. Artista

Enric Batlle. Arquitecto

Valeriano Bozal. Catedrático de Historia del Arte

Alberto Brito. Catedrático de Biología Marina

Lisa Diederich. Paisajista

Alicia Chillida. Responsable de Exposiciones del Palacio de Cristal

Xerardo Estévez. Arquitecto, ex-alcalde de Santiago de Compostela

Hiroshi Funakoshi. Cónsul de Japón en Canarias

Fernando Gabriel Martín. Catedrático de Historia del Cine

José M^a Gallego. Humorista gráfico

Manuel Gallego. Arquitecto

Juan Gelman. Poeta

M^a Dolores Jiménez-Blanco. Comisaria de exposiciones

Joan Hernández Pijuán. Pintor

Juan Herreros. Arquitecto

Anneliese Latz. Paisajista

Javier Maderuelo. Crítico de arte

Pasqual Maragall. Economista, ex-alcalde de Barcelona

Antoni Marí. Catedrático de Estética y Composición

José Antonio Marina. Catedrático de Filosofía



Manuel Martín. Director de la ETS de Arquitectura de la Universidad de L.P.G.C.

María Martín. Galerista

M^a Luisa Martín de Argila. Comisaria de exposiciones

Jaume Matas. Ministro de Medio Ambiente

Andrés Mengs. Diseñador gráfico

Nils-Udo. Artista

Francisco J. de la Plaza. Catedrático de Historia del Arte

José Miguel Pérez. Catedrático de Historia Moderna

Emma Pérez-Chacón. Catedrática de Geografía Física

José M^a Peridis. Humorista gráfico

Andrés Rábago. Humorista gráfico

Julio Rey. Humorista gráfico

Manuel Ribas. Catedrático emérito en la ETS de Arquitectura de Barcelona

José Miguel Ruano. Consejero de Educación, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias

Antonio Rumeu de Armas. Catedrático de Historia de España en la Edad Moderna

Máximo San Juan. Humorista gráfico

José Saramago. Escritor

Joan Subirats. Catedrático de Ciencias Políticas y Derecho Público

Antonio Vercher. Fiscal del Tribunal Supremo de Justicia

Miquel Vidal. Arquitecto

Jorge Wagensberg. Director del Museo de la Ciencia de la Fundación 'la Caixa'



La FCM es una institución cultural privada, que obtiene los recursos económicos que invierte en el cumplimiento de sus fines fundacionales autofinanciándose. El presupuesto anual se conforma a partir de los ingresos que devengan los visitantes del Museo y los obtenidos en las tiendas de la FCM, en las que se difunden productos de la línea Manrique.

SUBVENCIONES

Durante el año 2000, la FCM obtuvo de la Viceconsejería de Cultura del Gobierno de Canarias una subvención para el desarrollo de su programación cultural por un importe de 5.600.000 pesetas.



La FCM, por propia iniciativa —no está obligada a hacerlo por la Ley 30/1994, del 24 de noviembre—, somete anualmente sus cuentas a una auditoría externa, que es realizada por la empresa KPMG AUDITORES.



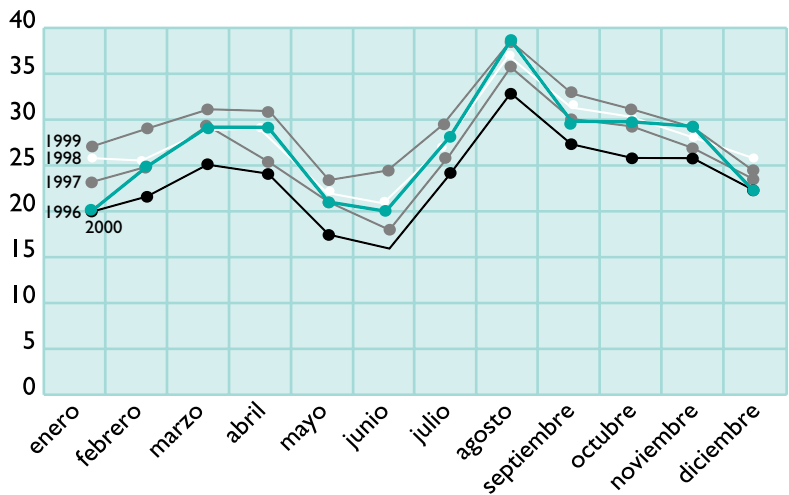
El número de personas que visitaron la FCM durante el año 2000 fue de 335.000. De ellas, 14.000 corresponden a visitas escolares, invitados institucionales y menores que acompañan a sus familiares.

En el mismo período de 1999, el número de visitantes fue de 362.000 con lo que la cifra de visitantes ha descendido en un 7% con respecto al año anterior.

La media mensual de visitantes en el año 2000 fue de 27.916 personas.

ENTRADAS VISITANTES

Datos comparativos 1996-1997-1998-1999-2000

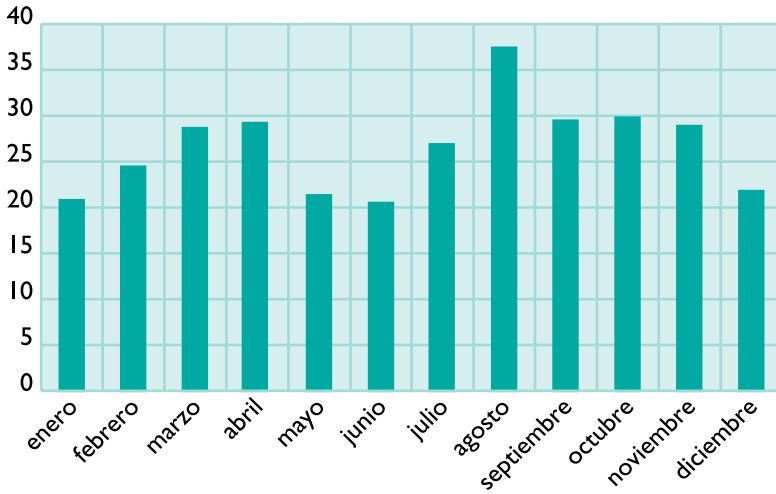


	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sep	Oct	Nov	Dic	Total
1996	19.946	21.611	25.090	24.103	17.457	15.936	24.065	32.878	27.318	25.820	25.793	22.320	282.337
1997	23.191	24.864	29.333	25.423	21.006	17.975	26.197	35.722	30.074	29.258	26.905	23.514	313.462
1998	25.943	25.607	28.648	28.871	22.157	21.574	27.317	36.403	31.247	30.345	27.722	25.968	331.802
1999	25.605	28.844	31.443	29.851	23.740	24.837	29.266	37.569	32.305	30.555	28.203	21.792	343.610
2000	20.773	24.789	28.238	28.441	21.830	20.978	27.351	37.329	29.347	29.664	29.099	22.786	320.625



ENTRADAS VISITANTES

Gráfica mensual

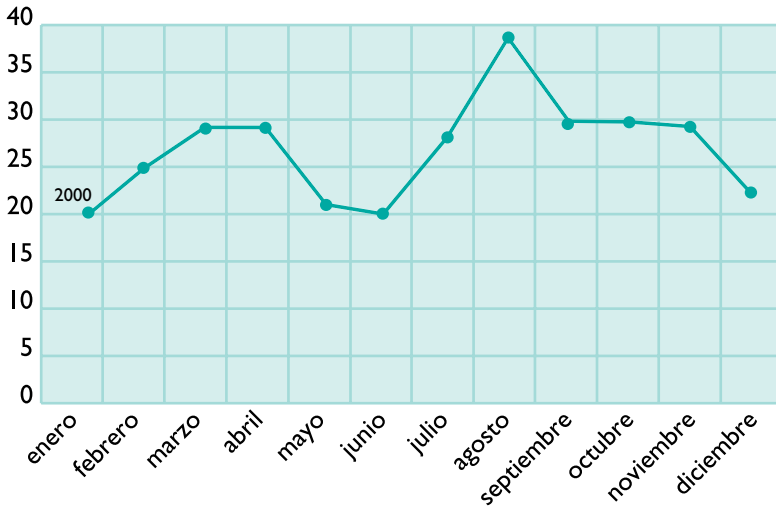


Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sep	Oct	Nov	Dic
20.773	24.789	28.238	28.441	21.830	20.978	27.351	37.329	29.347	29.664	29.099	22.786

TOTAL ENTRADAS: 320.625. Datos a 31 de diciembre de 2000

ENTRADAS TOTALES

Curva de crecimiento



Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sep	Oct	Nov	Dic
20.773	24.789	28.238	28.441	21.830	20.978	27.351	37.329	29.347	29.664	29.099	22.786

TOTAL ENTRADAS: 320.625. Datos a 31 de diciembre de 2000



Presidente	José Juan Ramírez Marrero
Director de Actividades Fundacionales	Fernando Gómez Aguilera
Jefa de Admón. y Recursos Humanos	Montse Suárez González
Dpto. de Conservación y Artes Plásticas	Fernando Ruiz Gordillo (Conservador Jefe) Bisi Quevedo Portillo Bianca Visser
Dpto. Pedagógico	Alfredo Díaz Gutiérrez
Dpto. de Medio Ambiente	Idoya Cabrera Delgado
Archivo y Biblioteca	Irene Gómez Fábregas Gely Luengo Merino
Dpto. de Admón. y Recursos Humanos	Ismael Alemán Valls Lidia Pacheco Betancort Consuelo Niz Cabrera M ^a Jesús Ramón Bernal
Tienda – Librería	Mercedes Moreno Gil Sergio Rodríguez Padrón Manuel S. González Cristo Jesús Martínez Quispe Elisa I. Reiné García Yolanda Delgado Cabrera M ^a Victoria Govantes Moreno Annia González Artilles M ^a Almudena Pérez Barrios

Servicios Técnicos y Mantenimiento

Manuel Espino Falcón (Jefe)
José Antonio Fontes Robayna
Félix Fuentes Hernández
Marcial Medina López
Domingo Padrón Díaz
Raúl Coronado Martínez
Marcial González Averó
María Eugenia Curbelo Betancort
Reyes Delgado Abreut
Margarita Abreut Curbelo
Fernanda Pinto Oliveira
Francisco A. Llanos Topham
Florencio Hernández Curbelo
Miguel Dorta Lasso
M^a Luz Betancort Rodríguez
Caridad Montserrat Espinel
Manuel Medina López
Eleuterio Callero Morales
Francisco Barreto Morín
Miguel Ángel López Pereyra
Inés Díaz Guerra
Víctor José Gómez Hernández
Daniel A. González Hernández
José F. Medina Santana

Servicio de Guías





Cabildo Insular de Lanzarote. Obras de infraestructura. Personal.

Viceconsejería de Cultura. Consejería de Educación, Cultura y Deportes,

Gobierno de Canarias. Subvención.

Autos Cabrera Medina. Transporte.

Lanzarote Bus. Transporte.

English version

INTRODUCTION

Officially inaugurated on 27 March 1992, the FCM opened to the public on 1 April of that year. It has now been operating, then, for eight full years, during which it has consolidated its institutional role, its nation-wide expansion in the cultural domain, its relations with national and international institutions and the work routines of its various departments.

The time lapsing since inception of the foundation has ratified the validity and relevance of the thinking of its founder César Manrique, while calling for expansion of the institution's infrastructures to continue to pursue the cultural and environmental objectives set out in its original design. In the year that is the object of this review, measures have been taken precisely in this direction, i.e., to expand for the future with respect, specifically, to two areas on the institution's grounds: the "Casa de las Cúpulas" (the "Dome House", where a residence-workshop is being fitted to serve as the centre for a public art project that the Foundation will be implementing) and the "Casa de Haría" ("Haría House" for which plans are under way to create a centre for environmental education and a museum-home devoted to César Manrique).

Likewise, the foundation's project objectives have been clearly outlined, with more in-depth attention to the areas that make it so unique: focusing its activities on the relations between Art and Nature and Art and Public Space.

In 2000, the FCM heightened its direct involvement in the island's regional, social, environmental and cultural problems in defence of the general interest. The institution is working towards a new social, civil and environmental model that is respectful of the surroundings, citizens and the biosphere, an ethical model for the new century.

The FCM continued to implement its yearly programme of grants and prizes initiated in 1997, in addition to managing the museum sited at its headquarters, cataloguing César Manrique's *oeuvre*, organising a number of temporary exhibitions and cultural programmes - platforms for reflection, conferences, courses -, publishing monographs and essays on art, culture and the environment, and maintaining its commitment to its educational endeavour.

INFRASTRUCTURE AND EQUIPMENT

The FCM continued to expand its infrastructures with a view to finishing the remodelling on its headquarters to adapt it to the needs ensuing from its cultural project.

The works conducted in 2000 involved the “Casa de las Cúpulas” only, whose remodelling is scheduled to be completed in 2001.



STOP NOW! AWARENESS CAMPAIGN

In 2000 the FCM carried on with the campaign begun in 1999 to heighten the awareness of the people of Lanzarote to the need to curb the construction of new tourist buildings and recreational infrastructures and initiate a period of reflection focusing on the debate and formulation of a model for sustainable island development.

Time to stop. The (1998) *Manifesto for the Sustainability of Lanzarote* contains the FCM’s stated position on the need to curb tourist growth and introduce new patterns for sustainable territorial management and the island’s natural resources. To defend these principles, the FCM organised a series of public activities in 1999. It also commissioned a legal report to study the action that could possibly be taken in this regard under the terms envisaged in the Act on Territorial Organisation.

The basis for the campaign was the text of the *Manifesto for the Sustainability of Lanzarote*. The FCM circulated the *Manifesto* to passers-by in strategic streets and quarters around the island and set up an information booth to clarify issues such as the significance and scope of sustainability.

Public action. The success of the campaign in reaching the public at large prompted the organisation of a second edition, in which different citizen groups were invited to participate; volunteers dressed in red T-shirts with the message: *Manifesto for the Sustainability of Lanzarote-Stop now!* were enlisted for the occasion.



On the campaign day, 13 May 2000, 5,000 copies of the *Manifiesto for the Sustainability of Lanzarote* were handed out to island citizens, together with 5,000 booklets with the text *Time to stop*, authored by César Manrique in 1985, in which he explicitly alluded - fifteen years ago - to the need to curb tourist growth on the island.

Legal opinion on the revision of the “PIOT” (Island Plan for Territorial Organisation).

In 1999, the FCM commissioned a legal report on the revision of the “PIOT” proposed by the Island Government from José Suay, chair of Administrative Law with the University of Las Palmas de Gran Canaria, which was also to include an evaluation of the possibilities of formulating a zero growth assumption within the framework of the new Act on Territorial Organisation approved by the Canary Island Regional Government. In the resulting text, *FCM legal opinion on the revision of the “PIOT”. Form and substance*, José Suay addresses both procedural issues and the appeals filed in connection with the moratorium, and matters of substance, stressing the need to adjust the revision of the “PIOT” to more restrictive postulates, beginning with a drastic halt in the growth of tourist accommodations.

The FCM which, beginning in 1999 and in reply to the appeals filed by a number of construction companies against the revision to the “PIOT”, became a party to the various proceedings, consistently defended the Government’s right to regulate tourist growth. It commissioned the above opinion, which provides legal backing for the institution’s position, in the context of that aim.

Suay’s report adopts two major lines of reasoning: on the one hand, it endorses the governmental right to control urban development; on the other, it provides legal arguments for the need for the exercise of that right to be posed from more restrictive positions on tourist growth. From this dual perspective, the debate on governmental responsibilities in connection with vested rights to compensation, which is critically reviewed by Suay, acquires fundamental importance.

Time to stop.

Attaining utopia is tantamount to achieving the impossible. Utopia can become a reality when the soul asserts itself, straining with the enthusiasm of a record-breaking leap to reach the signal achievement of creation. The fulfilment that comes with the ability to reach harmony of union, attainable

only with the power of intuitive instinct that not even man, and the establishment of apparent logic, can control, is what constitutes the full satisfaction deriving from the capacity to create.

It was fate that prophesied and willed the working of a utopian miracle on the island of Lanzarote.

For the first time in their history, the people of Lanzarote have acquired a general feeling for aesthetic values through the exemplary works on the island. The singular nature of such works derives from a new aesthetic sense in response to a new concept of Art with a profoundly educational significance. With the anthropological understanding that comes with a general vision, they have fully grasped the need to care for the beauty of their architecture and their surroundings.

In another vein, the people of Lanzarote have discovered an energy they had never before dared to use: the power of self-determination and solidarity, as they have begun to awaken to the destruction of their harmony, their environment and identity.

Unbelievably, that miraculous and harmonious unity, the conscious implementation of the new concept of Nature-Art on Lanzarote, has co-existed with an absolute lack of understanding, of any forward-looking vision, of how brilliant the island's future could have been.

Had we only understood, we could have proudly set an example for the whole world from a perspective of enduring wealth, instead of tolerating the suicide we are instigating with our clumsy and unlimited selfishness.

The real drama in all this, after all the effort deployed and work done to raise our vulcanology to the highest summits, with the overwhelming enthusiasm that springs from a love for and an understanding of its enormous hidden and non-categorised beauty, is the emergence of a series of "interests" whose sole purpose is to exploit the prestige earned by our people, with complete disregard for the island's ruin and the extermination, in a few short years, of a legacy of hundreds of millennia of vulcanological and geological evolution.

The question is:

Who is responsible?

We believe that any government is under the obligation to protect the space that serves as the medium for life,



education, culture, wealth and, above all, the “endurance of that wealth”.

And yet all we hear are excuses, impediments, references to previous authorisations or outdated laws and an endless list of apparent obstacles that seem impossible to remedy, to justify the failure to halt the barbarity that is inexorably closing in on us.

There is a remedy for everything.

But it takes enthusiasm, having the truth on one’s side and the courage and honesty of conviction. Everyone knows that the only real obstacle is all about buying and selling.

May we still hope?

Can we save what we still have left?

Is it a matter of intelligent vision?

I truly believe that it could hardly be more obvious, blatant and elementary that the time has definitely come to STOP.

César Manrique

circa 1985



CULTURAL PROGRAMMES DEPARTMENT

In 2000 the FCM continued to organise its two conference series initiated in 1994 - *The author and his work* and *Divergent outlooks* - as well as the series inaugurated in 1998 - *Archipelago forum*.

Inaugural lecture.
José Antonio Marina.
Ethics for the Twenty-first Century.

José Antonio Marina is professor of philosophy. His research is geared to the formulation of a theory of intelligence ranging from neurology to ethics, via a study of human creativity, social activities and artificial intelligence.

He has been distinguished in his long career with the following awards, among others: Giner de los Ríos Award for Educational Innovation, Andrés Ferret Prize for Journalism, Anagrama Essay Award and National Essay Award.

The conference he delivered on 16 March at FCM headquarters inaugurated the year’s cultural, plastic and environmental activities. With a lecture titled *Ethics for the Twenty-first Century*, José Antonio Marina analysed our culture’s centuries old assumption that the main purpose of intelligence is to acquire knowledge, ignoring the worlds of emotion and action. This is a decision with serious consequences, in Marina’s opinion, because it is in the world

of action, in practice, where the problems that affect our happiness as well as decency and justice in life in community are posed.

Presentation of activities for 2000.

On 21 March 2000, in a press conference organised at FCM headquarters, the foundation's President José Juan Ramírez and its activities director Fernando Gómez Aguilera presented the broad outlines of the year's programme of activities to the media.

The President established the FCM's working objectives under three major headings:

The environmental issues affecting the island of Lanzarote; the expansion of FCM infrastructures and the continuation of the FCM's cultural policy.

José Juan Ramírez sustained that, after eight years, the FCM should give some thought to its immediate future. He proposed three areas for expansion of the institution's infrastructures: the artist's residence-workshop; Haría, César Manrique's former home, which is to be refitted as the FCM's centre for environmental education policy; and the César Manrique museum-home. Finally, the foundation plans to locate and purchase an alternative space at Arrecife for cultural activities in the island's capital city.

Activities Director Fernando Gómez Aguilera explained that the FCM will proceed to gear its action more clearly to four major areas:

Artists in Residence Programme.

This project is designed to interconnect the various aspects of the FCM's endeavour in the area of plastic art and serve as the backbone for such activities, both as regards the exhibition timetable and the policy governing purchases for the museum collection, a task limited, to date, to César Manrique's own *oeuvre*.

The FCM will invite artists of international renown to work in the immediate surroundings of the residence, which is fitted with an ample studio in the basement. This closed, thirty-year programme, envisages inviting one guest artist every two years.

The works will constitute the core of a future museum, whose grounds will be the island as a whole. The public works will be sited in areas purchased by the FCM or at in- or outdoor spaces negotiated with governmental authorities.



Public Art for Lanzarote. A second programme, now in the initial stage of formulation, will be designed to promote public art in the towns on the island of Lanzarote. Over a ten-year period, the FCM intends to offer and donate urban landscape projects to the island's citizens, such as the development of city squares, parks or avenues, urban facilities, etc.

Exhibitions. The third area involves the initiation of a new line of exhibitions to specifically explore the relationship between art, nature and public art. This will entail a review of works by artists of the eighties and nineties who use nature as an artistic material or associate their proposals with public spaces.

International Documentation Centre. Finally, in the medium term, the FCM plans to institute an International Documentation Centre on Art-Nature, which will also be a forum for seminars and encounters for studying the relationships between art and nature and art and public spaces.

Platform for reflection: Archipelago Forum. This platform enlists the participation of researchers, intellectuals and persons engaging in creative work on the Canary Islands.

Fernando Gabriel Martín. Fernando Gabriel Martín is professor of history of cinema. From 1989 to 1995 he was the director of the Department of Art History at La Laguna University. His 28 March conference, scheduled to culminate the *First Canary Island Cinema Week*, was the first FCM event to focus on cinema. Fernando Gabriel Martín placed motion picture production in the general context of the debate on Canary Island culture in the Twentieth Century, vesting it with the same status as any other art form - "The MoMa was the first to realise that there is only one art, not twenty-eight" - and analysing its development more from an aesthetic and cultural than a historic standpoint.

Antonio Rumeu de Armas. Antonio Rumeu de Armas, former professor of Modern Spanish History at the Complutense University of Madrid's Faculty of Geography and History, also taught his subject at the universities of Granada and Barcelona. Erstwhile visiting professor at Georgetown University in Washington, he has

also held a number of positions in the Senior Council for Scientific Research.

In his conference delivered on 4 May at FCM headquarters, Antonio Rumeu de Armas discussed the Canary archipelago's privileged position in the Atlantic Ocean and its strategic importance, from prehistoric times to date, as a centre linking Europe, America and Africa.

The author and his work. This platform pursues a closer relationship between the public and relevant contemporary artists on the basis of the latter's discussion of their own creative experience and subsequent dialogue with participants.

Iñaki Ábalos and Juan Herreros. Iñaki Ábalos and Juan Herreros have been working as associates since 1984; both are lecturers in design with the Madrid School of Architecture, where they also taught construction between 1984 and 1988. Their work, for which they have received several awards and which is the subject of a monograph by Gustavo Gili, has been highlighted by specialised journals and exhibited in individual and collective shows such as one organised by the MoMa around the theme *Light Construcción* (New York, 1995). Works built to their designs include, among others: Ministry of the Interior office building, Madrid (1990-1991); "Casa Gordillo", Villanueva de la Cañada, Madrid (1994-1996); municipal waste recycling plant, Madrid (1996-1999); Regional Government of Andalusia office building, Almería (1998-2002); environmental classroom, Arico, Tenerife (1998-2000). In their conference on 18 May at FCM headquarters they reflected on the key elements in their architecture and sustained a lively discussion on the subject during the subsequent question-and-answer period with the audience.

Platform for reflection: Divergent outlooks. In this forum critics, historians and art professors are invited to revise concepts and valuations prevailing in contemporary culture with regard to historic periods, tendencies and artistic movements, particularly in connection with outstanding personalities or relationships between the various kinds of art.

Valeriano Bozal. Valeriano Bozal is the professor of art history at the Complutense University of Madrid. Editor for the essay series *La Balsa de la Medusa* (The Raft of the Medusa), he is a member of



the Governing Board of the Valencian Institute for Modern Art (IVAM) and presides the Reina Sofia Museum Board of Trustees. In his 25 May lecture at FCM headquarters, Valeriano Bozal addressed the relationship between art and nature, one of the subjects that has had a standing influence on artistic evolution from the times of Romanticism: present in classical avant-garde movements, it can also be identified in more recent forms such as the land art characteristic of the seventies. In Bozal's opinion, just as the issue seemed to have been worn to depletion - as extinct, perhaps, as the historic avant-garde and post avant-garde movements - it made a powerful comeback among some of the most highly reputed artists of the eighties and nineties. And this renewed interest has come in a wholly new form that distinguishes it from even the most recent tradition, which it nevertheless assumes, to become one of the central concerns of new art.

Other events.

Course.

**Contemporary
landscaping in Europe
1980-2000.
From De La Vilette
Park to the Berlin
Holocaust Memorial.**

From 17 to 20 October, the Fundación César Manrique delivered a course on *Contemporary landscaping in Europe 1980-2000*.

From De La Vilette Park to the Berlin Holocaust Memorial, coordinated by architect Miquel Vidal, MSc in landscape architecture and lecturer of theory and history of contemporary landscaping at the Barcelona School of Architecture.

The course was inaugurated at an event attended by FCM Activities Director Fernando Gómez Aguilera and course coordinator Miquel Vidal. Course lecturers included Antoni Mari, chair of aesthetics and composition at the Pompeu Fabra University, Barcelona (*Society and landscaping in modern and contemporary Europe*); Manuel Ribas Piera, architect, emeritus professor at the Barcelona School of Architecture (*Landscaping and the European city, 1980-2000*); Miquel Vidal (*Opportunity landscapes in European territorial planning*) and Lisa Diederich, architect and landscape architect (*Art as discourse in territorial landscaping: the conceptual landscape in Europe*). Works and designs by Enric Battle & Joan Roig, Latz & Partners and Bernard Lassus were also presented. The course was adjourned by FCM Chairman José Juan Ramírez.

**Platform for
reflection:**

Divergent outlooks.

In this forum critics, historians and art professors are invited to participate to revise concepts and valuations prevailing in contemporary culture with regard to historic periods, tendencies and artistic movements, particularly in connection

with outstanding personalities or relationships between the various kinds of art.

Presentation of the book: On 29 February the book by Francisco Pino *Tejas: lugar de Dios. Obertura*. (Rooftiles: God's place. Overture), published by the FCM, was presented at the Circle of Fine Arts in Madrid. The event was attended by the Ministry of Culture's Deputy General Director of Books, as well as César Antonio Molina, the chairman of the *Círculo de Bellas Artes* and the poet Francisco Pino himself. Francisco Pino's two latest books: *Tejas: Lugar de Dios. Poema*. (Rooftiles: God's place. Poem) (Valladolid, 2000) and *Tejas: Lugar de Dios. Obertura*. (Rooftiles: God's place. Overture) were presented by Esperanza Ortega and FCM Activities Director Fernando Gómez Aguilera, respectively.

Presentation of the book: The book *Majos. La primitiva población de Lanzarote* (Majos. Lanzarote's native population), authored by Antonio Tejera Gaspar, María Antonia Perera Betancort and José Carlos Cabrera Pérez was presented at FCM headquarters on 30 March. The first two authors attended the presentation. *Majos* reports on in-depth research into Lanzarote's prehistory. It contains reflections and documents on the origin of its first inhabitants - the *majos* -, their culture and early contacts with Europeans. In what constitutes an updated contribution to an understanding of prehistoric Lanzarote.

Presentation of the book: The book by Francisco Galante, *Mirador del Río*, was presented at FCM headquarters on 17 November. The author was present at the event, along with Francisco J. de la Plaza, professor of art history with the University of Valladolid, who presented the book, and FCM Chairman José Juan Ramírez.

First Canary Island Cinema Week. The *First Canary Island Cinema Week* was held from 20 to 24 March at the Multicines Atlántida, under the sponsorship of the FCM and the co-ordination of Isabelle Dierckx and Katia García Ramírez, of the KINOBARCO organisation. A total of 20 films of different formats and lengths were screened. The co-ordinators selected the films shown on the grounds of artistic quality, singularity within the archipelago's motion picture tradition and the significance of the Canary Island share in production. The latest feature length films, distributed in commercial movie theatres, were excluded.





DEPARTMENT OF CONSERVATION AND PLASTIC ARTS

The department engaged in the museum-related tasks entrusted to it, continued the temporary exhibition programme and pursued its policy of co-operation with other institutions.

Museum and Conservation Section. *Cataloguing.*

The process of cataloguing the various aspects of César Manrique's artistic production, which began in 1994, was expanded in 2000 to include a new direction, i.e., the artist's work throughout the Canary Islands.

Cataloguing César Manrique's plastic oeuvre.

Fifty of the artist's works dating from the forties, fifties and early sixties were catalogued. Moreover, valuable information was gleaned from a study of letters, notebooks and lists of people from the artist's personal files.

CATALOGUING CÉSAR MANRIQUE'S PLASTIC OEUVRE

Years	No. of works	Location
40-50	7	Madrid, Almería
50-60	11	Madrid, Soria, Badajoz
60-70	9	Asturias, London
70-80	13	Madrid, Galicia, Italy
80-90	9	Madrid
90- to 92	1	Madrid

Cataloguing César Manrique plastic oeuvre in the Canary Islands.

The process of cataloguing Manrique's works sited within the archipelago was initiated on the island of Gran Canaria and entailed a total of 70 works, most of which date from the sixties and seventies, although there is a substantial number from the forties and fifties as well.

CATALOGUING CÉSAR MANRIQUE'S PLASTIC OEUVRE IN THE CANARY ISLANDS

Years	No. of works	Location
40-50	5	Gran Canaria
50-60	11	Gran Canaria
60-70	16	Gran Canaria
70-80	25	Gran Canaria
80-90	10	Gran Canaria
90- to 92	3	Gran Canaria

“La Vaguada” Shopping Mall, Madrid. The attention lent to “La Vaguada” is not due only to the interest in cataloguing the artist’s works, but to gain further insight into César Manrique’s role in the construction and design of this shopping mall.

The result to date is the location of 10 further works, which have yet to be catalogued, all dating from the eighties.

Technical documentation on César Manrique’s mobiles. Documentation has begun to be compiled on César Manrique’s mobiles. Technical drawings have been made to show measurements, proportions, materials, colours and so on. The pieces documented are listed below:

- **Los alisios** (Trade winds).

Costa Martiánez Compound (Puerto de la Cruz, Tenerife)

- **Deimos.** Costa Martiánez Compound

(Puerto de la Cruz, Tenerife)

- **El róbaló** (The snook). Playa Jardín

(Puerto de la Cruz, Tenerife)

- **Energía de la pirámide.** (Pyramid energy)

Fundación César Manrique (Lanzarote)

- **Sin título** (*Serie juguetes del viento, 1970-75*). (Untitled: Wind toy series, 1970-754) Fundación César Manrique (Lanzarote)

Restoration. The following work was restored:

Luis Tomasello. *Atmosphere chromoplastique, 1974.*

Mixed technique/wood. 70 x 70 x 5 cm.

Works from FCM collections on loan.

Four drawings and supplementary photographic materials on César Manrique’s works were lent for the travelling exhibition *Future Perfect (Art on how architecture imagined the future)*, curated by Bruce Haines and organised by the Cardiff, Wales Centre for Visual Arts in the United Kingdom.

Exhibitions. In 2000, the FCM continued its policy of temporary exhibits, inaugurating a new line of work: art-nature-public art. The FCM is promoting this new endeavour for Lanzarote as a central commitment in respect of both its exhibition programme and the museum’s own permanent collection. Specifically, the show devoted to works by Siah Armajani was the first exhibition on public art organised by the institution.



Siah Armajani. The *Siah Armajani* exhibition, organised in conjunction with the Reina Sofia Museum and the Provincial Government of Huesca, which were responsible for production, was inaugurated at FCM headquarters on 13 April 2000. The show ran through 18 June.

13 April.

18 June.

The contents for the Siah Armajani exhibition were proposed by the artist in conjunction with exhibition curator María Dolores Jiménez-Blanco. It includes 4 full-scale pieces and 35 public art mock-ups which, due to Armajani's treatment of materials, constitute works of art in themselves. The 4 full-scale pieces are part of the *Park Furniture* series made in 1998 and 1999, in which Armajani takes the traditional functional carpentry used in park furniture in American parks and gardens as a point of departure, to introduce subtle transformations and paradoxical juxtapositions such as, for instance, wheels reminiscent of the covered wagons used by the pioneers who populated the American West or doors that open to frame a view of the surroundings.

The 35 mock-ups represent diverse pieces that form a part of series on which the artist has been working since the seventies: *Dictionary for building* (1974-75), *Bridges* (1987-89), *Homages to anarchists* (1991-92) and *Street corners* (1994-96).

The exhibition also included the piece made for the Huesca Provincial Government *Picnic table for Huesca* (1998).

The exhibition was visited by a total of 52,200 guests

Lanzarote: The exhibition *Lanzarote: the role of the crisis* was open to the public from 27 October 2000 to 7 January 2001 at FCM headquarters. This project was produced by the FCM and curated by its Activities Director, Fernando Gómez Aguilera. Structured around a statement of thesis as a tribute to César Manrique, the explanatory discourse for the exhibition was formulated as a commitment to the territory and natural heritage of Lanzarote, along the lines that César Manrique consistently sustained in defence of his island and the Canary archipelago in general. The exhibition was inaugurated on 27 October.

the role of the crisis.

27 October 2000.

7 January 2001.

This initiative, forms part of a broader campaign organized by the FCM in connection with the need to curb the island's tourist growth, initiated by the institution in 1998 with the publication of its *Manifesto for the sustainability of Lanzarote*.

The show drew attention to the crisis afflicting Lanzarote due to the social and environmental imbalance provoked by tourist-related overexploitation of the island's resources. The tools used to analyse the reality of tourist activity and prompt visitors to reflect on that reality were drawings by four renowned cartoon artists, Gallego & Rey, Máximo, Peridis and El Roto, along with an audio-visual show. The exhibition also encouraged citizen action which, under the slogan *So you can speak up, too*, invited visitors to express their opinions on Lanzarote, jotting their messages down on adhesive labels that were then pasted on the exhibition room walls.

The exhibition's 240-page catalogue, also available on computer media, included, in addition to the drawings, a text by Fernando Gómez Aguilera on Lanzarote's present status in the context of the Canary archipelago and thirteen articles by reputed professionals—Federico Aguilera Klink, Joan Buades, Roque Calero, Antonio Estevan, Francisco Jarauta, Antonio Machado, José María Mendiluce, José Manuel Naredo, Ezequiel Navío, Juan Antonio Ramírez, Enric Tello, Alfonso del Val and Florencio Zoido— on different sustainability issues: waste, energy, infrastructures, etc.

After closing at the FCM headquarters, the exhibition travels to other islands in the archipelago.

A total of 62,2000 people visited the exhibition.

Courses. From 28 to 30 September, the FCM headquarters hosted the course *Re-building the contemporary city*, co-ordinated by Xerardo Estévez, architect and former mayor of Santiago de Compostela.

The course was inaugurated on 28 September; an event attended by FCM Activities Director Fernando Gómez Aguilera and course co-ordinator Xerardo Estévez. The following professionals delivered course lectures: Manuel J. Martín, architect and professor at the School of Architecture at Las Palmas de Gran Canaria (*Thinking the city today*); Xerardo Estévez, architect and former mayor of Santiago de Compostela (*City and memory*); Manuel Gallego, architect and professor emeritus with the School of Architecture of A Coruña (*Institutional architecture in the city*); Joan Subirats, professor of political science and public law with the Autonomous University of Barcelona (*Citizens and*



citizenship); Luis Fernández Galiano, architect and editor in chief of the journal *Arquitectura Viva* (Living Architecture) (*The city and its dissatisfactions*); and Pasqual Maragall, economist and former mayor of Barcelona (*La ciudad de las ciudades - The city of cities*). FCM President José Juan Ramírez adjourned the course on Saturday 30 September.



EDUCATION DEPARTMENT

The Education Department builds bridges between FCM's museum and environmental activities, museum visitors and the surrounding community. One of its main objectives is to interest the school-age population in contemporary art, as well as to enhance their sensitivity to artistic concepts. It also attempts to encourage educational activities that foster new social behaviour with respect to the environment. Finally, it facilitates teachers' work by providing teaching aids and encouraging encounters, reflection and analysis. In 2000, the Department continued to emphasize the educational role of visits to exhibitions and to offer the programmes *César Manrique in the Foundation* and *César Manrique - public work*, in which over 30,000 pupils and 2,000 teachers have now participated.

César Manrique in the Foundation Programme.

The educational initiative known as *César Manrique in the Foundation* attempts to facilitate pupils' comprehension of César Manrique's thinking and work, taking the FCM museum setting and its content as a point of departure. Primary and secondary schools on Lanzarote, as well as the rest of the archipelago and the mainland, participate. The figures for 2000 were as follows:

Groups	31
Pupils	1,085
Teachers	57

César Manrique - Public Work Programme.

The *César Manrique - Public Work* programme, which targets secondary school pupils on the archipelago, is intended to facilitate comprehension of the various formulas used by César Manrique in his work involving the natural environment.

The figures for 2000 were as follows:

Groups	15
Pupils	475
Teachers	35

Other activities. The Department has been actively involved in temporary exhibitions, preparing educational material, providing guidance for teachers and undertaking activities in the museum itself.

Temporary exhibitions.

Educational assistance.

During the *Gonzalo Fonseca* show (18/11/99-13/02/00), attendance at educational visits was as follows:

Groups	20
Pupils	454
Teachers	41

During the *Siah Armajani* (13/04/00-18/06/00) show, attendance at educational visits was as follows:

Schools in Lanzarote:

Groups	7
Pupils	210
Teachers	16

Schools on other islands in the Canary archipelago:

Groups	8
Pupils	262
Teachers	18

In all, the statistics for educational activities in this area were as shown below:

Groups	15
Pupils	472
Teachers	34

The numbers for educational visits to the exhibition *Lanzarote: the role of the crisis* (27/10/00-07/01/01) were:

Groups	62
Pupils	1860
Teachers	124

The overall figures on attendance at standing and temporary programmes are shown in the table below:



Training course on artistic education. On 15 and 16 June, the FCM presented its educational programme as a part of the *Artistic education training course* sponsored by the Canary Island Regional Department of Education, Culture and Sports' Directorate General of Educational Governance and Innovation (DGOIE).

Contemporary Art and Education Symposium. The University of Salamanca provided the setting for the delivery of the lecture *César Manrique. Art and nature as an educational resource*. The occasion was the *Contemporary Art and Education Symposium. The role of contemporary art in public cultural education*, held on 22, 23 and 24 November 2000.



ENVIRONMENT DEPARTMENT

The most prominent developments during the year to be recorded in this review were the department's direct and immediate involvement in the island's environmental and territorial reality, the dissemination of the *Manifesto for the Sustainability of Lanzarote* and César Manrique's article *Time to stop*, the lodging of allegations in connection with the "Plan for Usage of the Arrecife Port Area", the "Dossier for the Declaration of the Arrecife Marina and Naos Saltworks as Places of Scientific Interest" and the "Preliminary Design for expansion of Playa Blanca Port at Yaiza, Lanzarote". The department continued to organise its platform for reflection *Progress.. Frontiers and Directions*.

Platform for reflection: Progress. Frontiers and directions. Eight years since the inception of the FCM, this platform for reflection and debate has come to be a reference of enormous interest in the area of models and patterns of overall development in modern societies. In 2000, the guest speakers at this forum, which since its institution in 1996 has invited speakers such as Ramón Margalef, Federico Aguilera Klink, Joan Martínez Alier, Alfonso del Val, José Luis Sampedro and María Novo, were Jorge Wagensberg and Antonio Vercher Noguera.

Jorge Wagensberg. Jorge Wagensberg, PhD in physics, is professor of the theory of irreversible processes at the Faculty of Physics, University of Barcelona, where he leads a biophysics research team. He

has been Director of the Fundación la Caixa's Science Museum since 1991.

In his 5 October conference, Jorge Wagensberg broached the idea of progress. According to this researcher, the fundamental concepts of science, before acquiring scientific status, were terms taken from everyday language. Some, such as force, energy, balance, order or information, have prospered. Others, however, have bred confusion. Such is the case of the concept of progress. Scientists, after numerous attempts, have dismissed it altogether. Physicians sustain that the idea is empty of all meaning, biologists that it is irrelevant, mathematicians that it is trivial. But progress is nonetheless an idea central to human science, particularly in politics. According to Wagensberg, "progress does not mean an increase in mass, power or complexity, but rather the generation of independence with respect to surrounding uncertainties".

Antonio Vercher Noguera.

The use of criminal law to protect the environment: evolution and present situation.

Antonio Vercher Noguera is Attorney General to the Supreme Court of Justice. PhD in Law from Cambridge University (England), he also holds an MSc in environmental law and ecological crimes from Harvard University (Massachusetts).

Antonio Vercher has broad courtroom experience: District Attorney to the High Court of Bilbao (1981-1982); Attorney General to the High Court of Justice of the Region of Valencia (1983); Co-ordinating District Attorney for environmental affairs to the High Court of Justice of the Region of Valencia (1990-1994); Attorney General for the Technical Secretariat under the National Prosecution Service (1994); Leader of the Spanish delegation in a United Nations investigation team in Rwanda on genocide and crimes against humanity (1994); and attorney to the Court of Justice of the European Communities at Luxembourg (1999).

In his conference delivered on 9 November at FCM headquarters, Antonio Vercher Noguera addressed the evolution and present situation of legal protection of the environment. Appearances to the contrary, the environment has only been afforded legal protection for a relatively short time. In fact, legislation to protect the environment constitutes a modern phenomenon in both Europe and the United States, dating from the Nineteenth Century, while in Spain it was instituted even later. A system for protecting the environment was introduced in our country in the forties;

however, it was not until 1978, with the drafting of the new Constitution, and in particular Article 45, that any substantial legal protection was envisaged for the environment.

Presentation of allegations during public inquiries.

In its ongoing defence of the Lanzarote environment, in 2000 the FCM expressed its opinion during public inquiries on different intervention projects on the territory of the island that impact its environmental balance and urban structure.

– *Allegations regarding the Plan for Usage of the Arrecife Port Areas (PUPA).*

– Allegations regarding the Preliminary design for expansion of Playa Blanca Port at Yaiza, Lanzarote.

– *Allegations regarding the dossier on the declaration of the Arrecife Marina and Naos Saltworks as places of scientific interest.*

Institutional Participation.

FCM, member of the Timanfaya National Park Board of Trustees.

Since January 1998, the FCM has had a seat on the Timanfaya National Park Board of Trustees and as such has been attending the periodic meetings of the park's governing board.

FCM, on the Biosphere Reserve Council Governing Board.

At the six meetings held in 2000, the subjects discussed covered areas such as the creation of the Lanzarote Observatory for Sustainability and Quality of Life, the Plan for Usage of Arrecife Port Areas, application to the European Union for aid to conduct a study on the application of an “eco-fee” in Lanzarote, the preliminary design for the expansion of Playa Blanca Port, the Berrugo recreational port or the document “Towards constraint of tourist growth in the Canary Islands. Formulation of a proposal from and for Lanzarote”.

Other activities. Workshop on ecological restoration.

On 30 and 31 March, Idoya Cabrera, representative of the FCM Environment Department, participated in the Ecological Restoration Workshop held at La Laguna under the initiative of the Tenerife Island Government.

Field meeting for the analysis of values in the Tisalaya-Tinguatón volcanic area.

This field meeting was held from 24 July to 4 August. FCM's



contribution consisted of the co-ordination of the study of the natural surroundings (biodiversity, geomorphology and landscape values).

Minister of the Environment's visit to the FCM.

On Thursday, 28 September, the Minister of the Environment, Jaime Matas, visited the FCM, where he was briefed on tourist growth and concomitant territorial and environmental imbalance on Lanzarote as well as on the reasons behind the FCM request for radical suspension of building on the island. Round table to debate the moratorium on construction on Lanzarote.

The FCM participated in this round table organised by the *Achitacande* youth organisation. In addition to the FCM, the presidents of two Lanzarote business associations (ASOLAN y AETUR), the President of the Lanzarote Island Government, a representative of the citizens' group Foro Lanzarote and the president of the conservationist association El Guincho - Ecologistas en Acción, participated in the panel.

**Round table to debate
the expansion of Playa
Blanca Port.**

Organised by the *Achitacande* youth organisation. On the occasion of this panel discussion, the FCM reaffirmed its opposition to the expansion of the port proposed by the Yaiza Town Council.

**Course:
The islets off the North
coast of Lanzarote: the
protection challenge.**

From 14 to 18 November, FCM headquarters hosted the course *The islets off the North coast of Lanzarote: the protection challenge*, co-ordinated by Emma Pérez-Chacón Espino, professor of physical geography at the University of Las Palmas de Gran Canaria.

The course was inaugurated on Tuesday 14 November by FCM Activities director Fernando Gómez Aguilera and course co-ordinator Emma Pérez-Chacón. The following experts lectured during the course: Julio de la Nuez, professor of petrology and geochemistry, La Laguna University (*Geological evolution*); Carlos Suárez Rodríguez, biologist with the Regional Government of the Canary Islands' Directorate General for Territorial Organisation (*Plant diversity and conservation*); Aurelio Martín Hidalgo, zoology lecturer at the La Laguna University (*Land vertebrates*); Alejandro González Morales, lecturer of human geography at the University of Las Palmas de Gran Canaria (*Human and economic resources on La Graciosa*); Sagrario Martínez Berriel, lecturer of sociology

with the University of Las Palmas de Gran Canaria (“*The island of good manners*”: *social and cultural change on La Graciosa*); Alberto Brito Hernández, professor of marine biology at La Laguna University (*Sea life and exploitation of the resources on the Chinijo Archipelago. The importance of marine reserves*); Walter Beltrán Espinosa, architect in charge of the Tenerife Island Organisation Plan (*The role of the islets and conservation of their resources: reserve for whom?*) and Emma Pérez-Chacón (*Organising the landscape*).

The Government of the Canary Islands’ Head of the Regional Department for Territorial and Environmental Policy, Tomás Van de Walle, and FCM President José Juan Ramírez adjourned the course on 17 November.



ARCHIVES AND LIBRARY DEPARTMENT

The Archives and Library Department compiles documentary material and publications on César Manrique, art-nature-public art and environment (in particular referring to the Canary Islands). In 1999, the “César Manrique Specific Library” project was initiated with the aim of grouping, classifying, cataloguing and archiving all the active and passive information on the artist at hand in the FCM, and further information as it is generated. The purpose is to guarantee the conservation of materials either custodied or generated by the FCM itself - publications, photographs, slides, videos, cassettes - or produced by other institutions or publishers and ensure their availability for inquiries. At the same time, this department lends its support to the other FCM departments covering their needs for publications, archives and documentation.

Cataloguing. Mechanised cataloguing of the stocks, undertaken in 1998 with the purchase of the “Liber-Marc” Library Management System, was carried forward throughout the year.

Since inception of the process to date, 1800 publications have been catalogued of the approximately 6000 on file in the library. Each one has been appropriately processed, from incoming to shelving: cataloguing, classification, indexing, authority creation and control and labelling.

Audiovisual section. The audio-visual and graphic holdings in the collection have been generated and received spontaneously as a result of institutional activities or as project records or working tools. Videos and cassette tapes: the section has a total of 196 video and 122 cassette tapes, which first has to be identified to subsequently proceed to an analysis and description of their content and, finally, cataloguing.

Slides: the first phase of the process was to locate and view the material to identify and arrange it into preliminary groups on the grounds of common themes.

Photographs: most of the file comprises photographs of the different cultural activities organised by the FCM. They have been organised in terms of subject and timing.

Acquisitions. The department continued to purchase material falling within the library's areas of specialisation. Consequently, material has been received relating to César Manrique, contemporary art, environment and ecology (especially relating to the Canary Islands), museology and museum affairs and, finally, environmental education.

The FCM received a total of 193 new titles in 2000, via donation or purchase.

Exchange programme. The publications exchange programme, which was established in 1996, has been expanded in the years following.

Surveys. Articles referring to the FCM, César Manrique and current environmental and cultural events on Lanzarote appearing in either the archipelago (*Canarias 7, La Provincia, La Voz de Lanzarote, Lancelot, Isla Informativa, Diario de Las Palmas, Diario de Avisos, La Gaceta de Canarias, El Día*) or the nation-wide press (*El País, El Mundo, ABC*) are compiled and recorded daily.

Documentation. Throughout the year, the Archives and Library Department continued to provide support to the other FCM sections in connection with publications, archives and documentation. It also continued to add to the file where the documentation generated by their respective activities is recorded.

Specific César Manrique Library. Work continues on the "César Manrique Specific Library" project initiated in 1999, which aims to compile, classify,

catalogue and file all the active and passive documentation on the artist at hand at the FCM and any new information generated.

The documentary material covered by this project is compiled from the FCM archives and the press survey conducted in the periodicals library at the Canary Island Museum in Las Palmas de Gran Canaria. More specifically, the line of work can be broken down as follows:

Magazine articles: documentation obtained from the survey performed in the FCM Archives Department, with articles appearing on César Manrique in publications between 1955 and 1992.

Daily newspaper articles: drawn from the surveys of the following papers, conducted in Las Palmas and the FCM: *La Provincia* (1940-1991), *Antena* (1952-1970), *El Eco de Canarias* (1963-1981), *Diario de Las Palmas* (1954-1976), *Hoja del Lunes* (1953-1983), *Falange* (1944-1962), *Lancelot* (beginning in 1992) and FCM press albums (from 1992 on).

Exhibition catalogues: catalogues of both one-man and collective exhibitions showing Manrique's works.

Books: publications with references to the artist.

Monographs: publications devoted specifically to César Manrique.

Video and cassette tapes: recordings of domestic and international programmes on César Manrique or where he made a personal appearance.

Manuscripts, correspondence, projects, graphic material: from the artist's personal files.

Since project beginnings through year-end 2000, 2,947 articles have been catalogued from the daily new *La Provincia* (1940-1992) and *El Eco de Canarias* (1963-1981).



PUBLICATIONS SERVICE

In view of the FCM's peripheral location, an effective communications network is essential to make its activities known in distant places and establishing a system of contacts to enhance an understanding and further the expansion of the foundation's project, while encouraging dialogue with similar cultural platforms. In this context, the Publications Service's editorial work is particularly relevant. In 2000, the Service

continued to release new titles under the existing series, as well as catalogues and the respective educational guides for temporary exhibitions. It also attended to the printing of FCM stationery, posters, invitations and similar material. Publications are generally printed on recycled or ecological paper.

Editorial line. Pursuant to FCM's artistic, environmental and cultural objectives, the Publications Service has laid down an editorial policy that is primarily linked to the activities generated by the institution itself. This does not, however, prevent it from including or co-operating in other projects from outside sources, which are either of general interest or in line with the foundation's purpose.

A total of five series is in progress at this time:

"Péñola Blanca" collection.

"Torcusa" collection.

"Cuadernas" collection.

"Manrique" collection.

"Lugares" collection.

"Péñola Blanca" Collection. The "Péñola Blanca" poetry series compiles unpublished works by consolidated contemporary poets. Books by Manuel Padorno, Antonio Gamoneda, José Ángel Valente and Joan Brossa have been published under this collection. Three titles were released in 2000, by José-Miguel Ullán, Francisco Pino and Juan Gelman. A total of 300 copies was published of each, the first 100 of which signed by the author. The collection is designed by Alberto Corazón.

José-Miguel Ullán. José Miguel Ullán was born in 1944 in Villarino de los Aires, Salamanca. This poet and translator's early schooling was in Salamanca and Madrid. He began his career in 1970 as a contributor to one Salamanca's daily newspapers, "El Adelantado". In Paris, where he moved in 1966 and lived until 1976, he worked in radio and television and as a correspondent for the magazine *Destino*, published in Barcelona and contributor to the Madrilenian weekly *Tiempo*. When he returned to Madrid in 1980 he joined the staff of the newspaper *El País* as music and plastic arts critic. His radio and television activities included directing the programme *Tatuaje* in 1985. In 1987, he was named co-curator, with

Ángel González, for the “Salón de los 16”. In 1989, he was elected as adviser to the chairman of Grupo 16, a media corporation, as manager responsible for the company’s cultural and artistic activities.

As a poet he has been associated with the 70s generation. His has published books of poems in collaboration with painters of the prestige of Joan Miró, Antoni Tàpies, Eduardo Chillida, Antonio Saura or Eusebio Sempere. He created and edited the poetry series published by Cátedra, Spanish publishers. He was a member of the team that selected Spanish paintings and sculptures for Europalia. In June 1994, he sat on the international selection committee for the international exhibition *Art galleries and fantastic and visionary artists*, held in Venice.

Órganos dispersos (Disperse organs), which is the sixth volume in the “Péñola Blanca” poetry series, was published on 12 January 2000. The book’s thirteen poems are in the line of the author’s experimental work, combining the depth of his linguistic and metaphorical creativity with different typographies and distribution of blank spaces on the page. It also includes drawings or small prints by the author.

Francisco Pino

Tejas: Lugar de Dios.

Obertura (Rooftiles: God’s place. Overture)

Francisco Pino (Valladolid, 1910) is one of the most outstanding Spanish poets of the Twentieth Century. After publishing some early writings in the 20s and articles for avant-garde publications in the 30s, the poet was induced to silence and solitude by the civil war. The outcome of that decision was thirty-some books of very personal and essentially unknown poems, published as they were in very small runs, which straddle traditional and avant-garde poetry. Beginning in the 70s, his poetry came to be appreciated by a growing number of readers thanks to the publication of new editions of fundamental works and the dissemination of new verse.

Tejas: Lugar de Dios. Obertura (Rooftiles: God’s place. Overture) is the fifth book in the “Péñola Blanca” series. With fourteen poems and seven visual compositions that the author calls “poetures”, this poetic complex is an intense song that celebrates life and exalts creation, invoking birds - sparrows - as a powerfully symbolic poetic subject. The book is complemented, in the author’s bibliography, by another work published in parallel, *Tejas: Lugar de Dios. Poema (Rooftiles: God’s place. Poem)* (Valladolid, 2000).



Juan Gelman,
Tantear la noche
 (Groping the night)

Juan Gelman (Buenos Aires, 1930) was born into a family of Ukrainian Jews, emigrants from the USSR. He published his first poem in a Buenos Aires magazine at the age of eleven. After trying his hand at a number of jobs, in 1956 he began to work as a journalist, a career pursued in numerous media: as deputy editor for two weeklies, *Panorama y Confirmado*, editor-in-chief for the cultural supplement *La Opinión*, deputy editor for the magazine *Crisis*, editor-in-chief of the daily newspaper *Noticias* and head of the Latin American branch of the *Inter Press Service* new agency. His articles have also been published in several literary and cultural journals.

In 1975 he was commissioned to travel to Europe to draw attention the violations of human rights perpetrated by Isabel Perón's Administration in Argentina. The March 1976 coup d'état turned that mission into exile. In conjunction with other expatriates, he continued to denounce the crimes committed by the military dictatorship (1976-1983). In August 1976 a military unit kidnapped his 20-year-old son Marcelo Ariel and 19-year-old daughter-in-law María Claudia García Irureta Goyena, who was seven months pregnant at the time. Marcelo Ariel was murdered and his wife - in the framework of the "Plan Cóndor" that co-ordinated repression in the South Cone dictatorships - was removed to a clandestine detention centre in Montevideo, from which she and her baby, born in captivity, disappeared in late December 1976.

In exile, Gelman worked as a translator for UNESCO, FAO, and the UN. He is presently a columnist for the Argentine daily *Página/12*. In February 2000, he became a permanent resident in Mexico. After a lengthy investigation, he found his granddaughter, who had been abducted by members of the Uruguayan army twenty four years earlier.

Tantear la noche (Groping the night) contains 22 unpublished poems that correspond to the latest period of Juan Gelman's writing. The edition comprises 400 copies.

"Lugares"
Collection.

The FCM Publication Service's "Lugares" collection is devoted to monographic reviews of each of César Manrique's landscape works. *Timanfaya. El Diablo Restaurant*, by Lázaro Santana was published under this series. An essay on the Mirador del Rio was released in 2000.

Francisco Galante. Francisco Galante is lecturer of art history with the La Laguna University, where he headed the department from 1995 to 1998; he is also a member of the FCM advisory board and the Oscar Domínguez Institute of Contemporary Art. His published work focuses primarily on the history of Canary Island architecture and in a recent research paper he undertakes a review of the “Cristo” at La Laguna. He has also authored numerous articles on César Manrique for catalogues and journals.

Photographs by Pedro Martínez de Albornoz Pedro Martínez de Albornoz has been engaging in professional photography since 1987. His photos centre around the reproduction of works of art and architecture, portraits and the publishing world. A founding member of the ZAS photographic archive, he has hung works in a number of collective exhibitions.

Mirador del Río

In successive chapters of his book *Mirador del Río*, published in Spanish, English and German, Francisco Galante addresses the presence of nature in César Manrique’s aesthetic proposal, the importance of lookouts in his *oeuvre* and the chronicle of the construction of the building and its architectural values.

The text is illustrated by a broad sampling of Pedro Martínez de Albornoz’ photographs of the Mirador del Río and its surroundings. These photos capture the colour and light of the surrounding landscape, highlighting the island’s characteristic tone of blue. The care that has gone into the edition of this exceptional publication has yielded a perfect symbiosis of text, pictures and space.

Catalogues of temporary exhibitions

Lanzarote: the role of the crisis

On the occasion of the exhibition *Lanzarote: the role of the crisis* held in the FCM exhibition hall from 28 October 2000 to 7 January 2001, the FCM edited a 240-page catalogue. In addition to drawings by Gallego & Rey, Máximo, Peridis and El Roto and a text by Fernando Gómez Aguilera on the present status of Lanzarote against the backdrop of the Canary archipelago, it contains thirteen articles by renowned professionals —Federico Aguilera Klink, Joan Buades, Roque Calero, Antonio Estevan, Francisco Jarauta, Antonio Machado, José María Mendiluce, José Manuel Naredo, Ezaquiel Navío, Juan Antonio Ramírez, Enric Tello, Alfonso del Val and Florencio Zoido— on issues relating to island sustainability, such as waste; energy and infrastructures. The catalogue, with



a run of 1,000 copies, is supplemented with a biography of the artists and a bilingual version - Spanish and English - of the texts.

Annual Report 1999. The Publications Service published the 1999 Annual Report, a bilingual - Spanish and English - account of developments throughout the year at the FCM.

www.fcmanrique.org The Fundación César Manrique has prepared and placed its website on the Internet. The site - at www.fcmanrique.org - furnishes a wealth of information on the institution, its founder and the island of Lanzarote. The content - bilingual in Spanish and English - is provided under three sections. Visitors selecting *Institution* find an overview of foundation organisation and activities (conservation, research and dissemination of César Manrique's work; museum; temporary exhibitions; platforms for reflection; grants and prizes; educational programmes; documentation centre; courses and seminars; publications; public participation and reports). *Headquarters* provides a detailed description of the museum-home that houses the FCM. The section titled *César Manrique* is devoted entirely to the institution's founder (biographic note, milestones, bibliography, plastic *oeuvre* and public art). The main menu contains a fourth button, *Mail*, from which site visitors can e-mail a message to the FCM if they wish. In addition to specific information, the *Headquarters* entry furnishes a detailed description of Lanzarote, with physical, economic and demographic data, as well as an explanation of what a biosphere reserve is and why Lanzarote holds that distinction. The FCM's concern over the unbridled growth of the tourist industry on the island is highlighted with a copy of the full version of its *Manifesto for the sustainability of Lanzarote*.

Other publications. A new brochure in three languages (Spanish, English and German) was printed for foundation visitors, who receive it along with the existing information leaflet on their way in to the museum-house.

FUNDING

As a private cultural institution, the FCM is self-funded and invests its proceeds in the furtherance of its foundation goals. Its annual budget is drawn up on the basis of revenues from museum ticket sales and proceeds from the FCM stores, which sell Manrique line products.

AUDITING

Every year the FCM - on its own initiative, since according to Foundations Act 30/1994 of November 24 it is not obliged to do so - submits its accounts to KPMG for external auditing.





Dirección Fundación César Manrique
Taro de Tahíche, Teguise
Lanzarote 35509
Islas Canarias

Teléfono 928 84 31 38

Fax 928 84 34 63

Web www.fcmanrique.org

Correo electrónico fcm@fcmanrique.org

Tiendas-Librería Fundación César Manrique.
Teléfono (928) 84 31 38

Puerto del Carmen.
Avda. de las Playas, 29
Teléfono 928 51 35 10

Aeropuerto de Lanzarote
Zona Comercial
Teléfono 928 84 61 22

Horario de apertura del museo Verano (julio–octubre): de 10,00 a 19,00 h.
Invierno (noviembre–junio):
De lunes a sábado, de 10,00 a 18,00 h.
Domingos, de 10,00 a 15,00 h.

Horario de oficina Abierto de martes a viernes de 8,30 a 15,30 h.
Lunes: de 8,30 a 19,00 h.